



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

zaterdag

samedi

22-03-2008

22-03-2008

Namiddag

Après-midi

INHOUD

SOMMAIRE

Berichten van verhindering	1	Excusés	1
Mededeling	1	Communication	1
Hervatting van de bespreking van de verklaring van de regering	1	Reprise de la discussion de la déclaration du gouvernement	1
<i>Sprekers:</i> Peter Vanvelthoven , voorzitter van de sp.a-spirit-fractie, Yves Leterme , eerste minister, Bart Tommelein , voorzitter van de Open Vld-fractie, Jean Marie Dedecker , voorzitter van de LDD-fractie, Thierry Giet , voorzitter van de PS-fractie, Servais Verherstraeten , voorzitter van de CD&V - N-VA-fractie, Didier Reynders , vice-eerste minister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen, Patrick Dewael , vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, Gerolf Annemans , voorzitter van de Vlaams Belang-fractie, Christian Brotcorne , voorzitter van de cdH-fractie, Jean-Marc Nollet , voorzitter van de Ecolo-Groen!-fractie, Joëlle Milquet , vice-eerste minister en minister van Werk en Gelijke Kansen, Meyrem Almaci , Bart De Wever , Patrick Cocriamont , Katrin Jadin , Filip De Man , Dalila Douifi , Bart Laeremans , Meryame Kitir , Inge Vervotte , minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven, Bruno Valkeniers , Paul Magnette , minister van Klimaat en Energie		<i>Orateurs:</i> Peter Vanvelthoven , président du groupe sp.a-spirit, Yves Leterme , premier ministre, Bart Tommelein , président du groupe Open Vld, Jean Marie Dedecker , président du groupe LDD, Thierry Giet , président du groupe PS, Servais Verherstraeten , président du groupe CD&V - N-VA, Didier Reynders , vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles, Patrick Dewael , vice-premier ministre et ministre de l'Intérieur, Gerolf Annemans , président du groupe Vlaams Belang, Christian Brotcorne , président du groupe cdH, Jean-Marc Nollet , président du groupe Ecolo-Groen!, Joëlle Milquet , vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, Meyrem Almaci , Bart De Wever , Patrick Cocriamont , Katrin Jadin , Filip De Man , Dalila Douifi , Bart Laeremans , Meryame Kitir , Inge Vervotte , ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques, Bruno Valkeniers , Paul Magnette , ministre du Climat et l'Énergie	
Benoeming van de eerste ondervoorzitter van de Kamer	51	Nomination du premier vice-président de la Chambre	51
Benoeming van een secretaris van de Kamer	52	Nomination d'un secrétaire de la Chambre	52
NAAMSTEMMINGEN	52	VOTE NOMINATIF	52
Motie van vertrouwen ingediend door de eerste minister na de verklaring van de regering	52	Motion de confiance déposée par le premier ministre à l'issue de la déclaration du gouvernement	52
Goedkeuring van de ontwerpagenda	52	Adoption de l'ordre du jour	52

PLENUMVERGADERING

van

ZATERDAG 22 MAART 2008

namiddag

—

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

SAMEDI 22 MARS 2008

après-midi

—

De vergadering wordt geopend om 14.05 uur en voorgezeten door de heer Herman Van Rompuy.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering: de heer Yves Leterme, mevrouw Laurette Onkelinx, de heer Patrick Dewael, de heer Jo Vandeurzen, mevrouw Inge Vervotte, mevrouw Annemie Turtelboom, de heer Paul Magnette, de heer Carl Devlies, de heer Etienne Schouppe, de heer Melchior Wathelet, de heer Frédéric Laloux en mevrouw Julie Fernandez-Fernandez

Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Berichten van verhindering

Gezondheidsredenen: Ludo Van Campenhout

01 Mededeling

Bij brief van 22 maart 2008 heeft de cdH-fractie van de Kamer mij medegedeeld dat de heer Christian Brotcorne als fractievoorzitter werd aangesteld.

02 Hervatting van de bespreking van de verklaring van de regering

De **voorzitter**: De bespreking van de verklaring van de regering wordt hervat.

02.01 Peter Vanvelthoven (sp.a-spirit): Ik wil de premier feliciteren, en dat is niet cynisch bedoeld. Na enkele maanden van vruchteloze regeringsonderhandelingen klonk het vanuit werkgevershoek dat men beter géén dan wel een regering had, want dan kon die regering geen

La séance est ouverte à 14 h 05 par M. Herman Van Rompuy, président.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance : M. Yves Leterme, Mme Laurette Onkelinx, M. Patrick Dewael, M. Jo Vandeurzen, Mme Inge Vervotte, Mme Annemie Turtelboom, M. Paul Magnette, M. Carl Devlies, M. Etienne Schouppe, M. Melchior Wathelet, M. Frédéric Laloux et Mme Julie Fernandez-Fernandez

Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Excusés

Raisons de santé : Ludo Van Campenhout

01 Communication

Par lettre du 22 mars 2008, le groupe cdH de la Chambre m'a informé de la désignation de M. Christian Brotcorne en qualité de président de groupe.

02 Reprise de la discussion de la déclaration du gouvernement

Le **président** : La discussion de la déclaration du gouvernement est reprise.

02.01 Peter Vanvelthoven (sp.a-spirit) : Je tiens à féliciter le premier ministre. Sincèrement. Après plusieurs mois de négociations gouvernementales infructueuses, certains ont suggéré, du côté patronal, que l'absence de gouvernement était préférable à un gouvernement étant donné qu'un

domme beslissingen nemen. De sp.a vindt dit een onverantwoorde houding.

Als wij zeggen 'beter een regering dan geen regering' houdt dit voor ons wel in dat die regering echt regeert. Ik vrees dat het schoentje daar knelt. Donderdag zei de premier dat hij de mensen niets zou beloven wat hij niet kon realiseren. Dit zijn cynische woorden, want zijn geloofwaardigheid smelt zienderogen.

Voor en na de verkiezingen zei de premier meermaals dat hij niet tot de regering zou toetreden zonder de splitsing van Brussel-Halle-Vilvoorde. Hoewel er geen sprake is van een splitsing, treedt zijn kartel voor een tweede keer toe tot een regering. Voor en na de verkiezingen beloofde de premier ook dat hij niet zou toetreden tot de regering zonder een akkoord over een grote staatshervorming. Dat akkoord is er niet. Toch treedt het Vlaams kartel toe tot de regering. Nu draait de premier zelfs de zaken om en zegt hij dat hij over drie maanden uit de regering stapt als er geen grote staatshervorming is. Ik twijfel sterk aan deze straffe uitspraken.

Aan de pers verklaarde de premier dat hij in december besliste om toch maar in de regering te stappen omwille van de preciaire sociaal-economische toestand van ons land. Zal er over drie maanden dan zoveel veranderd zijn aan die toestand dat Yves Leterme plots niet meer nodig is in de regering? Ik begrijp het allemaal niet goed en ik verwacht uitleg van de premier.

De premier deed nog andere beloften. Op *Rerum Novarum* beloofde hij 2 miljard euro extra voor sociale uitkeringen. Niet alleen ik, ook de heer Renders van de christelijke arbeiderbeweging is daarover ongerust. Wij vrezen dat deze regering wél hard en koud zal zijn, hoe luid de heer Verherstraeten dat ook poogt te ontkennen.

Ook een laatste, persoonlijke belofte dat er meer dan één CD&V-vrouw in de regering zou zitten, kwam de premier niet na. Wie gelooft hem nog als hij met beloften op de propen komt?

De premier had eigenlijk moeten zeggen dat hij de

gouvernement inexistant ne peut prendre, lui, de décisions stupides. Le sp.a juge irresponsable un tel positionnement.

Lorsque nous, en revanche, nous disons qu'un gouvernement est préférable à l'absence de gouvernement, cela implique toutefois que ce gouvernement gouverne vraiment. Je crains que ce soit là que le bât blesse. Jeudi, le premier ministre a dit qu'il ne ferait aucune promesse qu'il ne serait pas à même de tenir. Ces propos sont cyniques car sa crédibilité diminue à vue d'œil.

Avant comme après les élections, le premier ministre a déclaré à plusieurs reprises qu'il n'entrerait pas dans un gouvernement si l'arrondissement de Bruxelles-Hal-Vilvoorde n'était pas scindé. Or il n'a pas été scindé et son cartel entre pourtant, et pour la seconde fois, au gouvernement. Avant comme après les élections, le premier ministre a aussi promis qu'il n'entrerait pas au gouvernement si un accord sur la réforme de l'État n'était pas conclu. Or cet accord n'a pas été conclu et le cartel CD&V - NV-A entre néanmoins au gouvernement. Aujourd'hui, le premier ministre inverse les perspectives en prenant l'engagement de quitter le gouvernement dans trois mois si une grande réforme de l'État n'est pas lancée. Ces déclarations matamoresques me paraissent sujettes à caution.

Le premier ministre a déclaré à la presse que c'est en décembre qu'il a décidé d'entrer tout de même au gouvernement en raison de la situation socio-économique très précaire dans laquelle se trouve notre pays. Cette situation se sera-t-elle à ce point améliorée dans trois mois que, tout à coup, la présence d'Yves Leterme à la tête du gouvernement ne sera plus utile? Je ne comprends pas très bien et j'attends du premier ministre qu'il s'explique.

Le premier ministre a fait d'autres promesses encore. À l'occasion de la fête de *Rerum Novarum*, il a annoncé 2 milliards d'euros supplémentaires pour les allocations sociales. Tout comme moi, M. Renders du syndicat chrétien a fait part de son inquiétude à cet égard. Nous craignons en effet que ce gouvernement ne soit un gouvernement dur et froid, quoi que M. Verherstraeten puisse faire pour nous convaincre du contraire.

Le premier ministre n'a pas non plus respecté sa dernière promesse, à titre personnel, de nommer plus d'une femme CD&V au sein du gouvernement. Qui pourrait encore croire ses promesses?

Le premier ministre aurait en fait dû dire qu'il

mensen alles zou beloven wat hij niet kan realiseren. De verkiezingsbeloften van alle coalitiepartners zitten in het regeerakkoord, zo beweren ze althans zelf. Het is onmogelijk en onbetaalbaar om dat allemaal uit te voeren. Men kan niet tegelijk zeggen dat men de knip op de beurs zal houden. Deze premier draait het land een rad voor de ogen.

De vaagheid van het regeerakkoord is zelfs kwantificeerbaar: het akkoord bevat 25 overwogen, mogelijke of te onderzoeken maatregelen, 15 strategieën zonder concrete invulling en 12 opdrachten die aan derden worden uitbesteed. In totaal dus 52 non-beslissingen. Er zal veel geëvalueerd, overlegd, bestudeerd en gereflecteerd worden, maar weinig beslist.

Het ergste is dat de grootste vaagheid terug te vinden is in de hoofdstukken die de mensen het meest direct aangaan. Terwijl men de misbruiken inzake de notionele interestafrek ongemoeid laat, verwijst men de stijgende voedsel- en energieprijzen naar een observatorium dat misschien over twee jaar met resultaten op de proppen zal komen. En terwijl er van een mottenballentak op de superwinsten van Electrabel geen sprake is, zal men pas in het najaar bekijken of er voor de mensen een belastingvermindering in zit.

02.02 Eerste minister **Yves Leterme** (Nederlands): Dat is manifest onjuist. De begrotingswet die werd ingediend, voorziet reeds in een pakket belastingverlagingen.

02.03 **Peter Vanvelthoven** (sp.a-spirit): Dat is nog een werkstuk van de vorige regering. Ik heb het over de inhoud van het nieuwe regeerakkoord.

Toch wil ik afsluiten zoals ik begonnen ben: met een positieve noot. De premier heeft verklaard dat hij elk constructief voorstel op waarde en haalbaarheid zal beoordelen. Dat is nieuw. Onze fractie heeft sinds september namelijk het tegendeel ervaren. Wij kregen onze voorstellen om de koopkracht te verhogen en de prijsstijgingen tegen te gaan zelfs niet besproken in commissie. Nu krijgt de premier de kans om tenminste die belofte waar te maken.

De vergelijking met Lucky Luke die de heer Verherstraeten gemaakt heeft, vatten wij op als een

promettrait aux gens tout ce qu'il ne peut pas réaliser. Les promesses électorales de tous les partenaires de la coalition figurent dans l'accord de gouvernement. C'est du moins ce que eux-mêmes prétendent. Il est impossible - ne fût-ce que sur le plan financier - de tenir toutes ces promesses, du moins si l'on veut garder un budget en équilibre. Le premier ministre trompe véritablement les citoyens.

Le caractère nébuleux de l'accord de gouvernement est quantifiable puisqu'il comprend 25 mesures envisagées, possibles ou à étudier, 15 stratégies sans contenu précis et 12 missions qui seront confiées à des tiers, soit 52 non-décisions. Un grand nombre d'éléments feront l'objet de concertations, d'études et de réflexions mais peu aboutiront à des décisions.

Mais il y a plus grave, à savoir le halo d'imprécision qui entoure les chapitres touchant le plus directement les citoyens. Les auteurs d'abus relatifs à la déductibilité des intérêts notionnels ne seront pas inquiétés, tandis que le dossier de la hausse des prix de l'alimentation et de l'énergie sera confié à un observatoire qui présentera peut-être ses résultats dans deux ans. Dans le même ordre d'idées, les bénéfices plantureux d'Electrabel ne seront pas écrémés par une taxe naphthaline mais, en revanche, l'éventualité d'un allègement fiscal au bénéfice des citoyens ne sera étudiée qu'à l'automne.

02.02 **Yves Leterme**, premier ministre (*en néerlandais*): Ces propos sont manifestement incorrects. La loi budgétaire qui a été déposée prévoit déjà un ensemble de mesures de réduction des impôts.

02.03 **Peter Vanvelthoven** (sp.a-spirit): Ces éléments constituent encore un chantier du précédent gouvernement. Je ne fais ici allusion qu'au contenu du nouvel accord de gouvernement.

Je souhaite toutefois conclure mon intervention comme je l'ai amorcée: sur une note positive. Le premier ministre a indiqué qu'il évaluera toute proposition constructive à l'aune de sa valeur et de sa faisabilité. Voilà qui est nouveau car, depuis septembre, notre groupe politique perçoit le contraire. Nous n'avons même pas pu obtenir l'examen en commission de nos propositions de loi tendant à augmenter le pouvoir d'achat et à combattre les hausses de prix. À présent, le premier ministre a la possibilité de réaliser au moins cette promesse.

La comparaison que M. Verherstraeten a faite avec Lucky Luke m'apparaît comme un éloge. En effet,

compliment. Net als wij nam Lucky Luke het immers op voor de zwakkeren in de samenleving. En wat goede voorstellen betreft, schiet mijn fractie inderdaad sneller dan de meerderheid. Wij hebben de voorbije negen maanden, terwijl de oranje-blauwe partijen aan het kibbelen waren, tien constructieve wetsvoorstellen ingediend, waarvan er sommige zelfs geen geld kosten. Er is alleen wat politieke moed nodig om ze door te voeren. Ik overhandig ze aan de premier, zodat hij zijn belofte aan de oppositie kan waarmaken.

Onze boodschap aan de meerderheid is: stop het geruzie, stop de politieke spelletjes en ga aan de slag! Niet alleen de 800.000 kiezers van de premier, maar alle Belgen hebben nu recht op een regering die de handen aan de ploeg slaat. *(Applaus)*

02.04 Bart Tommelein (Open Vld): Drie maanden na de regeerverklaring van Verhofstadt III maken we hier vandaag het debat mee over de regeerverklaring van Leterme I. Voor mij is het de eerste regeerverklaring van een regering die niet door een liberaal wordt geleid. *(Rumoer)* Maar gelukkig is de premier geen socialist! *(Gelach)*

Maar deze regeerverklaring is ook deels aan Guy Verhofstadt te danken. Hij heeft het land uit de impasse gehaald en bewezen dat het federale systeem nog werkt, hoe moeilijk het ook soms gaat. Acht jaar lang heeft hij dit land voortreffelijk geleid, hoe hard de oppositie soms ook was. Ik hoop dat de nieuwe premier op het einde van de rit een even goede balans zal kunnen voorleggen. *(Applaus van Open Vld en MR)*

Deze regering staat voor zware uitdagingen. Zij wordt van al meteen geconfronteerd met een dubbele kredietcrisis: een echte kredietcrisis op de internationale financiële markten, die onvermijdelijk ook repercussies zal hebben op onze economie, en een figuurlijke kredietcrisis bij de bevolking, die door de impasse van de voorbije maanden haar vertrouwen in de politiek verloren heeft. Andere uitdagingen zijn de vergrijzing en de opwarming van het klimaat. Dit regeerakkoord komt dus geen dag te vroeg.

In het regeerakkoord staan voor Open Vld zeer belangrijke items. Een daarvan is de versoepeling van de arbeidsmarkt. Wij willen namelijk – net zoals tijdens de vorige regeerperiode – opnieuw 200.000 jobs extra creëren. Vorige keer werd hiermee

Lucky Luke prenait parti pour les plus faibles, tout comme nous et, en matière de bonnes propositions, mon groupe « tire » effectivement plus vite que la majorité. Au cours des neuf derniers mois, pendant que les partis de l'orange bleue se querellaient, nous avons déposé dix propositions de loi constructives, dont certaines, de surcroît, ne coûtaient rien. Il suffit d'un peu de courage politique pour les mettre en œuvre. Je les transmets au premier ministre, pour qu'il puisse réaliser sa promesse faite à l'opposition.

Le message que nous adressons à la majorité est clair : assez de querelles, assez de manœuvres politiques et au travail ! Tous les Belges, et pas seulement les 800.000 électeurs du premier ministre, ont droit à un gouvernement qui se retrousse les manches. *(Applaudissements)*

02.04 Bart Tommelein (Open Vld) : Trois mois après la déclaration de gouvernement de Verhofstadt III, nous assistons aujourd'hui au débat sur la déclaration de gouvernement de Leterme I. Il s'agit pour moi de la première déclaration de gouvernement d'un gouvernement qui n'est pas conduit par un libéral. *(Tumulte)* Mais il ne s'agit heureusement pas d'un premier ministre socialiste! *(Rires)*

Nous devons toutefois en partie cette déclaration de gouvernement à Guy Verhofstadt. Il a sorti le pays de l'impasse et démontré que le système fédéral fonctionne encore, même si les choses sont parfois très compliquées. Durant huit années, il a dirigé le pays de main de maître, parfois face à une opposition extrêmement dure. J'espère qu'à la fin de son mandat, le nouveau premier ministre pourra présenter un bilan aussi favorable. *(Applaudissements sur les bancs de l'Open Vld et du MR)*

Ce gouvernement devra faire face à de très sérieux défis. Il est d'emblée confronté à une double crise de crédit: la véritable crise du crédit sur les marchés financiers internationaux, qui aura inévitablement des répercussions sur notre économie, et une crise de crédit au figuré, celle du crédit perdu auprès de la population qui n'a plus du tout confiance dans la politique en raison de l'impasse des derniers mois. Il y a aussi les défis du vieillissement et des changements climatiques. Cet accord de gouvernement vient donc à son heure.

L'accord de gouvernement comporte des éléments très importants pour l'Open Vld et, notamment, l'assouplissement du marché du travail. Nous entendons en effet – tout comme sous la précédente législature – créer 200.000 emplois

gespot en toch is het resultaat er gekomen! Wij willen voorts een soepele invulling van de 38-urenweek via de loopbaanonderbreking, een behoud en uitbreiding van de dienstencheques inclusief de fiscale aftrekbaarheid ervan, een verdere activering van werklozen en 50-plussers, een hervorming van de werkloosheidswetgeving inclusief de degressiviteit van de uitkeringen, een uitbreiding van de studentenarbeid en absolute gelijkheid van loon voor mannen en vrouwen evenals gelijkheid in behandeling van specifieke doelgroepen. *(Applaus van Open Vld)*

De gouden boodschap vandaag is: "willen werken is kunnen werken". Mevrouw Milquet, de minister van Werk, heeft daarmee meteen een zeer belangrijke opdracht.

Wat het behoud van onze concurrentiekracht betreft, zijn we – in tegenstelling tot onze vroegere regeringspartner – heel blij dat de notionele intrestaftrek behouden blijft. Die is er namelijk nodig om het eigen vermogen van de bedrijven te vergroten, wat hun meer ademruimte geeft zodat ze meer winst kunnen maken en opnieuw investeren om aldus nieuwe arbeid te scheppen. Als hen dat niet lukt, zijn zij immers ten dode opgeschreven. *(Applaus van Open Vld en MR)*

Wij willen de loonhandicap wegwerken. Wij moeten immers onze positie tegenover onze belangrijkste handelspartners verstevigen. Daarnaast willen wij een versoepeling van de nacht- en ploegenarbeid en een daling van de lasten op onderzoekers.

Wij willen een belastingvermindering voor de lage inkomens. Wij trokken daarom het belastingvrije minimum op om mensen zo terug aan de slag te krijgen. Daarnaast moeten wij ook de actieve bevolking met een gemiddeld inkomen aanmoedigen. Wij moeten een verlaging van de belastingsschalen realiseren evenals een sterkere jobkorting.

Wij willen tevens een verhoging van de laagste pensioenen en de invoering van een pensioensplit waarbij het pensioen op een gelijkwaardige wijze wordt verdeeld tussen de partners. Wij willen ook

complémentaires. L'an dernier, on se gaussait et, pourtant, cet objectif fut réalisé. Par ailleurs, nous souhaitons une mise en œuvre souple de la semaine de 38 heures par le biais de l'interruption de carrière, le maintien et l'élargissement des titres-services, en ce compris leur déduction fiscale par le biais de l'interruption de carrière, l'activation plus avant des chômeurs et des demandeurs d'emploi de plus de 50 ans, une réforme de la législation en matière de chômage, en ce compris la dégressivité des allocations, une extension du travail des étudiants et l'égalité absolue de salaire entre hommes et femmes, ainsi que l'égalité de traitement de groupes cibles spécifiques. *(Applaudissements sur les bancs de l'Open Vld)*

Le message aujourd'hui est le suivant : « vouloir travailler, c'est pouvoir travailler ». Mme Milquet, ministre de l'Emploi, se voit ainsi confier une mission très importante.

En ce qui concerne la sauvegarde de notre compétitivité, nous nous réjouissons – contrairement à notre ancien partenaire gouvernemental – du maintien du système de déductibilité des intérêts notionnels. Ce système est nécessaire pour permettre aux entreprises d'accroître leurs fonds propres de façon à avoir plus d'oxygène. Elles pourront ainsi réaliser plus de profits et investir à nouveau de sorte qu'elles pourront créer de nouveaux emplois, ce qui, pour elles, est une question de vie ou de mort. *(Applaudissements sur les bancs de l'Open VLD et du MR)*

Nous voulons combler notre handicap salarial car il nous faut consolider notre position par rapport à nos principaux partenaires commerciaux. En outre, nous sommes partisans d'un assouplissement de la réglementation applicable au travail de nuit et au travail en équipe, et nous entendons faire baisser les charges qui pèsent sur le travail des chercheurs.

Nous réclamons aussi des baisses d'impôt pour les bas revenus. C'est la raison pour laquelle nous avons relevé le minimum exonéré dans le but d'inciter les gens à se remettre au travail. Par ailleurs, nous devons prendre des mesures d'incitation en faveur de nos concitoyens actifs qui perçoivent un revenu moyen. Nous devons aussi procéder à un abaissement des échelles barémiques et consolider la déductibilité des frais forfaitaires pour les personnes qui travaillent.

Nous voulons en même temps augmenter les pensions les plus basses et instaurer un système de dédoublement des pensions consistant en une répartition égale de la pension entre les partenaires.

een gelijke behandeling van de kinderen van werknemers en zelfstandigen. Dit alles staat in het regeerakkoord en daarmee zijn wij als liberalen heel blij.

Wat de ontwikkelingssamenwerking betreft willen wij tegen 2010 niet minder dan 0,7 procent van het BNP investeren en de strijd versterken tegen seksueel geweld in conflictgebieden.

Wij willen Brussel verder uitbouwen als vestigingsplaats voor de Europese en internationale instellingen en een tandje bijsteken voor grote internationale manifestaties. Het is een goede zaak dat senator Courtois werd aangesteld als ambassadeur met het oog op de mogelijke organisatie van het Voetbalwereldkampioenschap in 2018.

Het is goed dat asiel en migratie voortaan onder één minister ressorteren. Wij zijn voor regularisatie - maar enkel op individuele basis - voor een strengere gezinshereniging en nationaliteitswetgeving en voor een humane asielwetgeving. We willen een kordaat maar rechtvaardig asielbeleid.

Minister Dewael zal zijn taak op Binnenlandse Zaken na de politiehervorming voortzetten met het uitvoeren van het nationaal veiligheidsplan. Het regeerakkoord plant ook een geloofwaardige strafuitvoering, met een verstrenging van de wet-Lejeune en een verstrenging van de jeugdbeschermingswet.

Aangaande het milieu willen wij de Europese 20/20-normen halen. Het accent moet gelegd worden op nieuwe initiatieven om minder energie te verbruiken, op het zoeken naar de ideale energiemix en op energiebesparende investeringen die fiscaal aftrekbaar zijn.

De regeringen-Verhofstadt slaagden er zeven jaar op rij in een begroting in evenwicht voor te leggen, op Europees vlak een topprestatie. Leterme I erft dus helemaal geen budgettaire puinhoop. Het misverstand dat ter zake was ontstaan, werd door hemzelf overigens vandaag in de pers rechtgezet: in 2007 was er geen tekort van 0,4 procent, maar van 0,1 procent - terwijl er oorspronkelijk een overschot van 0,3 procent was vooropgesteld. Door de politieke situatie van 2007 is dit echter niet

Nous avons aussi l'intention de faire en sorte que les enfants de salariés et les enfants d'indépendants soient traités sur un pied d'égalité. Tous ces éléments se trouvent dans l'accord de gouvernement, ce qui satisfait pleinement les libéraux que nous sommes.

En ce qui concerne la coopération au développement, nous projetons d'investir non moins de 0,7 % du PNB d'ici à 2010 et de renforcer la lutte contre les violences sexuelles dans les zones de conflit.

Nous souhaitons développer le rôle de Bruxelles en tant que lieu d'implantation des institutions européennes et internationales et fournir un effort supplémentaire pour les grandes manifestations internationales. Nous saluons la désignation de M. Courtois en qualité d'ambassadeur en vue de l'organisation éventuelle du Mondial 2018.

Par ailleurs, il est positif que la politique de migration et d'asile relève désormais d'une seule ministre. Nous sommes favorables à la régularisation, mais uniquement sur une base individuelle, à un durcissement de la législation en matière de regroupement familial et de nationalité ainsi qu'à une législation humaine en matière d'asile. Nous souhaitons une politique d'asile ferme mais juste.

M. Dewael poursuivra sa mission au département de l'Intérieur : après la réforme des polices, il exécutera le plan national de sécurité. L'accord de gouvernement prévoit également une application crédible des peines ainsi que le renforcement de la loi Lejeune et de la loi relative à la protection de la jeunesse.

En ce qui concerne l'environnement, nous souhaitons atteindre les normes européennes 20/20. L'accent doit être mis sur de nouvelles initiatives visant à réduire la consommation d'énergie, sur la recherche de la diversification énergétique idéale et sur des investissements économeurs d'énergie déductibles fiscalement.

Les gouvernements Verhofstadt ont réussi à présenter un budget en équilibre pendant sept années consécutives, ce qui constitue un exploit au niveau européen. Leterme I n'hérite donc absolument pas d'un chaos budgétaire. M. Leterme a par ailleurs rectifié lui-même dans la presse aujourd'hui le malentendu qui avait été créé à ce sujet. En 2007, nous n'accusons pas un déficit de 0,4 % mais de 0,1 % - alors qu'un excédent de 0,3 % avait initialement été prévu. La situation

gelukt. De waarheid heeft haar recht. Tegen 2011 willen wij een overschot van 1 procent realiseren. Dat is de beste manier om de vergrijzing op te vangen.

02.05 Jean Marie Dedecker (LDD): De VLD zat toch in de vorige regeringen. Zij beloofde in het kader van het stabiliteitspact jaarlijks steeds grotere overschotten. Herinnert u zich hoeveel procent vooropgesteld werd voor 2007 en voor 2008?

02.06 Bart Tommelein (Open Vld): Wij realiseerden gedurende zeven jaar een overschot, en dat in schril contrast met bijna alle andere Europese landen. *(Applaus van Open Vld)*

02.07 Jean Marie Dedecker (LDD): Na alle ambitieuze beloften van het Stabiliteitspact van 2005 komt u hier nu verkondigen dat 1 procent overschot al voldoende is? Dat is zielig, meneer Tommelein!

02.08 Bart Tommelein (Open Vld): Wij worden geconfronteerd met grote uitdagingen. Daarvoor zijn er budgetten nodig. Er zullen dus keuzes moeten worden gemaakt. Sommigen menen dat er een te blauwe onderstroom in dit regeerakkoord is. Natuurlijk, op 10 juni 2007 hebben de meeste kiezers immers voor de liberalen gestemd. *(Geroep)*

02.09 Jean Marie Dedecker (LDD): De heer Tommelein moet echt toch eens beter leren rekenen. Op 10 juni heeft de Open Vld niet gewonnen, maar liefst 220.000 stemmen en zeven kamerzetels verloren!

02.10 Bart Tommelein (Open Vld): Ik heb ook niet gezegd dat Open Vld de verkiezingen gewonnen heeft, alleen dat de liberalen de grootste groep vormen.

Wij vormen geen kartel met de partij van de eerste minister, noch een technische fractie. Wel hebben we samen een regeerakkoord gemaakt dat we samen willen uitvoeren. Net als premier Leterme heb ik een voorliefde voor de wielersport. Elke ploeg heeft een kopman die de eindmeet wil halen. Ik hoorde de heer Verherstraeten de eerste minister al feliciteren omdat hij de eindmeet gehaald zou hebben, maar volgens ons is dit nog niet de eindmeet en worden de prijzen pas uitgedeeld in 2011.

politique en 2007 n'a toutefois pas permis d'atteindre cet objectif. La vérité a ses droits. Nous souhaitons réaliser un excédent de 1 % d'ici à 2011. Il s'agit-là de la meilleure manière de résoudre le problème du vieillissement de la population.

02.05 Jean Marie Dedecker (LDD): Le VLD faisait partie des précédents gouvernements. Dans le cadre du pacte de stabilité, il s'est engagé à ce que les excédents soient plus élevés d'année en année. Vous souvenez-vous du pourcentage prévu pour les années 2007 et 2008 ?

02.06 Bart Tommelein (Open Vld): Les excédents que nous avons générés durant sept années contrastent très singulièrement avec la situation qui prévaut dans presque tous les autres pays européens. *(Applaudissements sur les bancs de l'Open Vld)*

02.07 Jean Marie Dedecker (LDD): Après toutes les promesses ambitieuses contenues dans le pacte de stabilité de 2005, vous venez nous annoncer qu'un excédent de 1 % est suffisant ? C'est lamentable, Monsieur Tommelein !

02.08 Bart Tommelein (Open Vld): Étant donné les défis importants auxquels nous sommes confrontés et les budgets nécessaires à cet effet, il conviendra d'opérer des choix. Les nombreuses nuances bleutées qui sous-tendent cet accord de gouvernement ne devraient étonner personne puisque la plupart des électeurs ont voté pour les libéraux le 10 juin 2007. *(Exclamations)*

02.09 Jean Marie Dedecker (LDD): M. Tommelein doit encore faire des progrès en arithmétique. Loin de remporter une victoire le 10 juin, l'Open Vld a perdu pas moins de 220.000 voix et sept sièges à la Chambre !

02.10 Bart Tommelein (Open Vld): Je n'ai d'ailleurs pas dit que l'Open Vld avait gagné les élections mais simplement que les libéraux constituent le groupe le plus important.

Nous ne formons pas un cartel avec le premier ministre, ni un groupe technique. Nous avons cependant élaboré ensemble un accord de gouvernement que nous entendons exécuter ensemble. Tout comme M. Leterme, j'aime beaucoup le sport cycliste. Toute équipe cycliste a un leader qui veut franchir la ligne d'arrivée. J'ai déjà entendu M. Verherstraeten féliciter le premier ministre parce qu'il aurait franchi la ligne d'arrivée. J'estime que nous n'en sommes pas encore là et que la distribution des prix ne se fera qu'en 2011.

Een ploeg is heel belangrijk. Het is de kopman die de leiding neemt en de ploegmaats helpen hem. Sommige ploegmaats trekken aan de kar, maar anderen durven achteraan in het peloton en in het wiel te hangen. *(Uit de zaal wordt "Wie? Wie?" geroepen)* De kopman moet van zijn ploeg een geheel maken, maar misschien hebben sommige ploegmaats al een contract bij een andere ploeg getekend? Wie aan de start verschijnt, kan niet vroegtijdig afhaken. Onze fractie heeft de vaste wil om een evenwichtig akkoord over de staatshervorming te sluiten. Wij willen de federale staat verbouwen, maar we willen de sloophamer niet bovenhalen. Wij zijn geen separatisten, maar willen de federatie en de regio's voldoende slagkracht geven.

Wat ethische kwesties betreft hebben we met paars de voorbije acht jaar het land gemoderniseerd en we hebben daarbij gestreefd naar een meer humane samenleving. Dat is de juiste weg. Over ethische kwesties staat niets in het regeerakkoord en onze fractie zal daarom binnenkort in alle vrijheid initiatieven nemen en hiervoor naar parlementaire meerderheden zoeken. *(Langdurig applaus op de banken van Open Vld, MR, PS en sp.a-spirit)*

Wij zullen de eerste minister en zijn ploeg het vertrouwen geven en wij hopen dat hij in 2011 de eindmeet haalt. Als dat niet lukt, zal dat zeker niet aan zijn ploegmaats van Open Vld liggen. *(Applaus van Open Vld en MR)*

02.11 Thierry Giet (PS): Veertig jaar na het begin van de protestbeweging die geleid heeft tot Mei '68 verheugt mijn fractie er zich over dat het Parlement de vrije hand blijft hebben in ethische aangelegenheden.

Mijn fractie is verheugd dat we nu eindelijk, na een maandenlange crisis, een stabiele toekomst tegemoet kunnen zien. In december werd de PS te hulp geroepen, en onze partij heeft beslist op die oproep in te gaan. Wij beschouwen de balans die de interim-regering kan voorleggen zonder schaamte, want we zijn ervan overtuigd dat we er onze sociale stempel op hebben kunnen drukken.

Het nieuwe regeerakkoord wordt gekenmerkt door een streven naar een grotere koopkracht en meer solidariteit. De koopkracht verhogen gebeurt in de eerste plaats via de werkgelegenheid en het verzekeren van een betere toegang tot werk, aangezien arbeid niet alleen een inkomstenbron is maar ook, en bij uitstek, een middel voor maatschappelijke integratie.

Er is een nationaal werkgelegenheidsbeleid nodig

L'équipe est très importante. Les équipiers ont pour mission d'aider leur leader. Certains équipiers prennent la tête du peloton mais d'autres traînent en queue de peloton. *("Qui? Qui" entend-on crier dans l'hémicycle)* Le leader doit veiller à ce que son équipe soit soudée mais peut-être certains équipiers ont-ils déjà signé auprès d'une autre équipe. Celui qui se présente sur la ligne de départ ne peut pas s'arrêter en cours de route. Notre groupe a la ferme volonté d'aboutir à un accord équilibré sur la réforme de l'État. Nous voulons transformer l'État fédéral sans le démolir. Nous ne sommes pas des séparatistes mais nous voulons donner à l'État fédéral et aux Régions les moyens d'agir efficacement.

En matière d'éthique, la coalition violette a modernisé le pays au cours des huit dernières années pour tendre vers une société plus humaine. Telle est la voie à suivre. L'accord de gouvernement ne prévoit rien en matière d'éthique et notre groupe prendra dès lors bientôt des initiatives en toute liberté et recherchera des majorités parlementaires à cet effet. *(Applaudissements prolongés sur les bancs de l'Open Vld, du MR, du PS et du sp.a-spirit)*

Nous accorderons la confiance au premier ministre, ainsi qu'à son équipe, et espérons qu'il atteindra la ligne d'arrivée en 2011. Si ce n'était pas le cas, il ne le devra certainement pas à ses collègues de l'Open Vld. *(Applaudissements sur les bancs de l'Open Vld et du MR)*

02.11 Thierry Giet (PS): Quarante ans après le début du mouvement ayant mené à Mai 68, mon groupe se réjouit que le Parlement reste libre de ses mouvements en matière d'éthique.

Mon groupe se réjouit de voir enfin la stabilité présider à l'avenir du pays, après des mois de crise. Appelé en renfort en décembre, le PS a décidé de répondre présent. Nous regardons sans rougir le bilan du gouvernement intérimaire, certains de l'avoir marqué de notre empreinte sociale.

Le nouvel accord de gouvernement sera marqué par plus de pouvoir d'achat et plus de solidarité. Le pouvoir d'achat passe d'abord par l'emploi et par l'accès à l'emploi, étant donné que le travail est, outre une source de revenus, le facteur social d'intégration par excellence.

Une stratégie nationale pour l'emploi est

dat met inachtneming van eenieders vaardigheden en in overleg met de sociale partners wordt uitgestippeld. Als men die uitdaging wil aangaan, moet men de economische activiteit intensiveren en acties ondernemen om de toegang tot werk te bevorderen – de werkloosheidsvallen wegwerken, oplossingen aanreiken voor de problemen inzake mobiliteit en kinderopvang, de opleiding verbeteren, de diversiteit in de bedrijven bevorderen, ervoor zorgen dat het beroeps- en privéleven beter op elkaar afgestemd kunnen worden en de diverse banenplannen leesbaarder maken voor de werkgevers.

De minimumlonen moeten worden verhoogd, want het kan niet dat werk nog leidt tot armoede. De te lage inkomens moeten langs fiscale weg worden opgekrikt, en productiviteitsvallen moeten uit de weg worden gegaan. Het optrekken van het minimum belastbaar inkomen tot het niveau van het leefloon en de verhoging van de forfaitaire beroepskosten behoren tot de essentie van ons politiek programma.

De 'dertiende maand' voor de kinderbijslag en de harmonisering tussen kinderen van werknemers en zelfstandigen zouden de opvoedingskosten moeten verlichten.

De regering wil de bestaande opleidingsmechanismen versterken, indien de sociale partners de doelstellingen die ze in 1998 zelf vooropstelden, niet halen. De dalende trend die in het begin van de jaren 2000 werd ingezet, werd alleen maar afgeremd. In 2005 zaten we aan 1,02 procent en in 2006 aan 1,12 procent, terwijl we in 1999 nog aan 1,25 procent zaten.

Het activeringsplan voor werkzoekenden schijnt vruchten af te werpen, al moet het enigszins worden bijgeschaafd. De positieve gevolgen van dat plan zijn in de eerste plaats de verdienste van de Gewesten. Het verhogen van de werkloosheidsuitkering tijdens de eerste periode maakt de overgang minder bruusk en vergemakkelijkt de herinschakeling van de werkzoekende.

We wachten op de concrete voorstellen van de sociale partners. Een nieuwe, nog sterkere, verlaging van de werkloosheidsuitkeringen in de tijd mag er echter niet toe leiden dat de lasten van de werkloosheidsverzekering op de OCMW's worden afgewenteld.

Wat het samengaan van arbeid en gezin betreft, is de PS tevreden dat de regering rekening heeft gehouden met het levensritme van de werknemers.

nécessaire, dans le respect des compétences de chacun, en concertation avec les partenaires sociaux. Ce défi implique un développement plus intensif de l'activité économique et des actions favorisant l'accès à l'emploi. Il faut éradiquer les pièges à l'emploi, réduire les problèmes de mobilité et de garde d'enfants, améliorer la formation, promouvoir la diversité dans les entreprises, mieux concilier vie professionnelle et vie privée, rendre plus lisibles pour les employeurs les différents plans d'embauche.

Les salaires minimums devront augmenter, car il est inadmissible que l'emploi suscite encore de la précarité. La voie fiscale devra améliorer les rémunérations trop faibles sans tomber dans les « pièges à la productivité ». Le relèvement du minimum imposable jusqu'au niveau du revenu d'intégration et l'augmentation des frais forfaitaires déductibles étaient au cœur de notre programme politique.

Le « treizième mois » prévu pour les allocations familiales, ainsi que l'harmonisation entre enfants de salariés et d'indépendants, devraient alléger les coûts liés à l'éducation des enfants.

Le gouvernement entend renforcer les mécanismes en matière de formation, si les partenaires sociaux ne respectent pas les objectifs qu'ils s'étaient eux-mêmes fixés depuis 1998. La baisse tendancielle constatée au début des années 2000 a tout juste été enrayée. Nous étions à 1,02% en 2005, à 1,12% en 2006, mais nous étions à 1,25% en 1999.

Le dispositif du plan d'activation des demandeurs d'emploi semble porter ses fruits, même s'il a besoin de certains aménagements. L'effet positif de ce plan est d'abord l'œuvre des Régions. Une revalorisation de l'allocation de chômage en première période atténue le choc et améliore la capacité d'insertion du demandeur d'emploi.

Nous attendons les propositions concrètes des partenaires sociaux. Une nouvelle dégressivité renforcée ne pourra, en aucun cas, déplacer une nouvelle fois les charges de l'assurance chômage vers les CPAS.

En matière de conciliation vie familiale-vie professionnelle, le PS se félicite que la dimension des temps vécus par les travailleurs ait retenu

Eenzijds moet er aan een welbepaalde maatschappelijke verwachting voldaan worden (moederschap of ouderschaps- en adoptieverlof); anderzijds biedt het concept van een "loopbaanrekening" de werknemers nieuwe mogelijkheden. Zo kan er voor meer levenskwaliteit worden gekozen. De PS-fractie zal niet instemmen met een maatregel voor bijkomende flexibiliteit die enkel de ondernemingen ten goede komt.

Wat de pensioenen betreft, zou de PS-fractie nooit een verhoging van de wettelijke pensioenleeftijd aanvaard hebben. Onze prioriteit is het optrekken van de leeftijd waarop men werkelijk met pensioen gaat. We zijn dan ook tevreden dat de regering op de ingeslagen weg voortgaat en de werknemers ertoe aanspoort zo lang mogelijk op de arbeidsmarkt actief te blijven, al moet er in het kader van de Nationale Conferentie voor de Pensioenen ook grondig worden nagedacht over de aangekondigde nieuwe versoepeling van de beperkingen inzake toegestane arbeid.

De verhoging van de koopkracht was een prioriteit voor de PS. De regeringsverklaring komt aan onze eisen tegemoet. We zullen de inhaalbeweging van de laagste of oudste pensioenen moeten voortzetten en er komen bijkomende middelen voor het wettelijke mechanisme van de welvaartsaanpassingen. Voor de toekomstige pensioenen denkt men aan een aanpassing van de berekeningswijze van het wettelijk pensioen ten opzichte van het loon. Er zijn meerdere opties mogelijk, maar ze moeten alleszins leiden tot een verhoging van het vervangingspercentage.

Ik kom nog kort terug op de koopkracht. Gelet op de enorm stijgende levensduurte moeten we paal en perk stellen aan de oplopende kosten van het levensonderhoud en verhinderen dat men van de op hol geslagen grondstofprijzen misbruik maakt om de prijzen van de levensnoodzakelijke goederen en diensten kunstmatig de hoogte in te jagen. De regering zal een Prijzenobservatorium oprichten dat de prijsstructuur zal onderzoeken en dat zal kunnen nagaan of sommigen zich niet al te zeer verrijken en of er uitwassen zijn. De PS-fractie wenst dat dit toezichthoudend orgaan wordt samengesteld uit experts uit de betrokken sectoren evenals uit vertegenwoordigers van de consumenten en de gezinnen.

Dit akkoord staat in het teken van meer koopkracht, meer solidariteit, in de eerste plaats met de toekomstige generaties.

De regering kiest voor de weg van de duurzame ontwikkeling om onze planeet te redden en streeft

l'attention du gouvernement. D'une part, il s'agit de répondre à une attente sociale précise (maternité ou congé parental et d'adoption) ; d'autre part, l'idée d'un « compte carrière » ouvre des horizons inexplorés aux travailleurs. Le choix sera celui de la plus-value en termes de qualité de vie. Le groupe socialiste ne cautionnera pas un instrument supplémentaire de flexibilité au seul service des entreprises.

Pour les pensions, jamais le groupe socialiste n'aurait accepté un relèvement de l'âge de la pension légale. La priorité est de relever l'âge de départ effectif à la retraite. Dès lors, nous sommes satisfaits que le gouvernement s'inscrive dans la continuité en incitant les travailleurs à rester le plus possible sur le marché de l'emploi, même si la nouvelle augmentation annoncée des limites du travail autorisé mériterait une réflexion approfondie dans le cadre de la Conférence nationale pour les pensions.

Augmenter le pouvoir d'achat était une priorité pour le PS. La déclaration gouvernementale rencontre nos exigences. Il faudra poursuivre le rattrapage des pensions les plus basses ou anciennes et des moyens supplémentaires s'ajouteront au mécanisme légal d'adaptation au bien-être. Pour les futures pensions, on envisage une modification du mode de calcul de la pension légale par rapport au salaire. Plusieurs options sont possibles mais devront aboutir à relever le taux de remplacement.

Encore un mot sur le pouvoir d'achat. Face à l'explosion du coût de la vie, il faut dire stop à la vie chère, il faut empêcher que l'on profite de l'emballement des prix des matières premières pour augmenter artificiellement les prix de biens et de services de la vie quotidienne. Le gouvernement va mettre sur pieds l'Observatoire des prix, qui examinera la structure des prix et pourra déceler si certains « se sucent » exagérément et si on peut parler de dérapages. Le groupe PS souhaite que ce « garde-fou » soit composé d'experts représentant les secteurs concernés, mais aussi les consommateurs et les familles.

La marque de cet accord est : plus de pouvoir d'achat, plus de solidarité, d'abord avec les générations futures.

Le gouvernement s'engage dans la voie du développement durable pour sauver notre planète

naar een sociale ecologie die ons na aan het hart ligt. De alliantie voor werk en milieu is gebaseerd op de derdebetalersfinanciering van investeringen, om de mensen te helpen energie te besparen en tegelijkertijd activiteit en werkgelegenheid te creëren in de bouwsector.

In het kader van de duurzame ontwikkeling is er ook nog de mobiliteit. Wanneer men weet dat het vervoer goed is voor 19 procent van de broeikasgassen, dan kan men zich enkel maar verheugen over de aandacht voor de NMBS en voor de verbetering van de kwaliteit van het treinaanbod. Door te voorzien in een mogelijke terugbetaling van de openbaarvervoerkosten door de werkgever, bovenop de tegemoetkoming door de Staat, willen wij uiting geven aan ons streven om op termijn tot gratis openbaar vervoer te komen.

Met de Lente van het Leefmilieu zal er een cultuur van coördinatie en overleg worden geïnstalleerd, en dat is onontbeerlijk als het om horizontale kwesties gaat.

Meer evaluatie betekent ook meer efficiëntie. De regering zal het duurzaam karakter van al haar beleidsmaatregelen en alle maatregelen op het vlak van milieufiscaliteit stelselmatig evalueren.

Als men spreekt over meer solidariteit, dan moet die ook gelden tussen zij die in goede gezondheid verkeren en de zieken. Eerste reden tot tevredenheid: het behoud van de groeinorm van 4,5 procent, waardoor mogelijke overschotten kunnen worden gestort in het toekomstfonds voor de gezondheidszorg. De financiering die Laurette Onkelinx voor haar kankerplan heeft verkregen getuigt van het ambitieuze karakter ervan.

De regering zal de toegankelijkheid en de kwaliteit van de zorgverlening aan chronisch zieken verbeteren en inspanningen doen op het vlak van de pijnbestrijding. Wij kunnen ons daarin vinden, net zoals in de herziening van de *numerus clausus* trouwens. We hopen dat daar snel en goed werk van wordt gemaakt.

Ook de solidariteit met gehandicapten wordt versterkt. Dankzij de staatssecretaris voor Personen met een handicap krijgen de 300.000 gehandicapten in ons land een beter leven. Zo moet men ervoor zorgen dat de overheidsdiensten het quotum van 3 procent gehandicapte personen halen en dat ook de particuliere sector zijn verantwoordelijkheid opneemt.

Meer solidariteit vertaalt zich eveneens in de

et s'inscrit dans l'écologie sociale qui nous est chère. L'Alliance Emploi et Environnement est fondée sur le mécanisme du tiers investisseur pour aider les gens à économiser l'énergie tout en créant activité et emploi dans le secteur de la construction.

Toujours en matière de développement durable, il y a la mobilité. Quand on sait que 19 % des gaz à effet de serre sont produits par le transport, on ne peut que se féliciter de voir l'attention réservée à la SNCB, à l'amélioration de la qualité de l'offre de ses services. La possibilité de remboursement des transports en commun par l'employeur en complément de l'intervention de l'État marque notre volonté d'arriver à terme à la gratuité du transport public.

Le Printemps de l'Environnement va instaurer une culture de la coordination et de la concertation, indispensable sur un sujet transversal.

D'avantage d'évaluation, c'est davantage d'efficacité. Le gouvernement évaluera systématiquement le caractère durable de toutes ses politiques, de même que les mesures de fiscalité environnementale.

D'avantage de solidarité, c'est aussi entre les personnes en bonne santé et celles qui sont malades. Premier point de satisfaction : le maintien de la norme de croissance à 4,5 %, ce qui permet d'envisager des surplus qui pourront être versés au fonds d'avenir pour les soins de santé. Le financement que Laurette Onkelinx a obtenu pour son plan cancer atteste du caractère ambitieux de celui-ci.

Le gouvernement améliorera l'accessibilité et la qualité des soins pour les malades chroniques et la lutte contre la douleur. Tout ceci nous convient, tout comme nous convient d'ailleurs la révision du *numerus clausus*. Nous espérons applaudir rapidement une initiative en la matière.

D'avantage de solidarité également envers les personnes handicapées. La secrétaire d'État aux Personnes handicapées permettra l'amélioration du quotidien des 300.000 handicapés de notre pays. Il faudra notamment que le respect des 3% dans la Fonction publique soit assuré mais que le secteur privé les prenne lui aussi.

D'avantage de solidarité, c'est aussi l'accès à des

toegang tot kwaliteitsvolle overheidsdiensten. We waren erg actief op dat vlak en zijn blij dat er een eind komt aan de – epidemische vormen aannemende – sluiting van postkantoren. Het aantal postkantoren dat in het huidige beheerscontract wordt vastgesteld, zal worden behouden. Voor de PS kan daar niet onder worden gegaan.

Het regeerakkoord bevestigt dat de brandweer zal worden hervormd, maar zonder financiële gevolgen voor de steden en gemeenten. We zullen daarop toezien.

U mag ook op onze steun rekenen voor de verdere modernisering van het gerechtelijk apparaat. Heel wat van de voorgestelde maatregelen sluiten overigens aan bij voorstellen van de PS-fractie. We mogen echter niet hervormen om te hervormen; we zullen moeten duidelijk maken wat de meerwaarde voor de rechtzoekende is.

De veiligheid van de bevolking moet gegarandeerd worden. Een antwoord bieden voor de onveiligheid moet een fundamentele doelstelling blijven. Daarbij mag men geen genoegen nemen met een automatisch repressiesysteem. Er moeten maatregelen inzake preventie en sociale begeleiding genomen worden, en bestaande maatregelen moeten versterkt worden. Wie gruwelijke misdaden pleegt, moet zwaar gestraft worden. Daarnaast moet de strafuitvoeringsregeling die de voorbije jaren werd ingevoerd, gehandhaafd worden.

Meer solidariteit betekent ook de regularisatie, op grond van hun lokale verankering, van mensen zonder papieren die geïntegreerd zijn. Hoeveel interpellaties hebben we niet gehouden en vragen gesteld in een poging de regularisatiecriteria menselijker en objectiever te maken, opdat mensen niet langer hun toevlucht zouden hoeven te nemen tot hongerstakingen? Vandaag bestaan er twee objectieve criteria: de duurzame lokale verankering en de lange procedure. Concreet betekent dit dat mensen die duurzame sociale bindingen hebben in ons land, omdat ze hier reeds geruime tijd wonen, schoolgaande kinderen hebben, enz., geregulariseerd zullen worden.

Nu we het hebben over kinderen en gezinnen: de regering zal naar alternatieven zoeken voor de opsluiting van gezinnen met minderjarige kinderen. Voor hen zullen specifieke opvangvoorzieningen gecreëerd worden.

Meer solidariteit, dat betekent ook de wereldvrede bevorderen en de Noord-Zuidsamenwerking versterken. We zullen de initiatieven om het

services publics de qualité. Nous avons été actifs dans cette matière et c'en est fini de l'épidémie de fermetures de bureaux de poste. Au contraire, on respectera le nombre de bureaux de poste défini dans l'actuel contrat de gestion. Pour le PS, il est impensable d'aller plus bas.

Sur les services d'incendie, l'accord de gouvernement confirme la réforme mais précise qu'elle doit être financièrement neutre pour les villes et les communes. Nous y serons attentifs.

Nous vous assurons aussi de notre soutien pour la poursuite de la modernisation de l'institution judiciaire. Nombre des mesures proposées répondent d'ailleurs à des propositions du groupe PS. Mais ne réformons pas pour réformer; il faudra qu'on explique la plus-value pour le justiciable.

Il faut garantir la sécurité de la population. Une réponse à l'insécurité doit demeurer un objectif majeur, sans se contenter d'un système répressif automatique. Des dispositifs de prévention et d'encadrement social doivent être mis en place ou renforcés. Il faut sanctionner lourdement les personnes ayant commis des crimes particulièrement odieux. Au-delà, il faut sauvegarder le système d'exécution de la peine mis en place ces dernières années.

Davantage de solidarité, c'est aussi régulariser sur base de leur ancrage local les sans-papiers intégrés. Combien d'interpellations, de questions n'avons-nous pas posées pour tenter d'humaniser et d'objectiver les critères de régularisation, afin que cessent les recours aux grèves de la faim? Aujourd'hui, il y a deux critères objectifs: l'ancrage local durable et la longue procédure. Concrètement, seront régularisées les personnes qui ont des attaches sociales durables chez nous, parce qu'elles y vivent depuis longtemps, ont des enfants à l'école, etc.

En parlant d'enfants et de familles, le gouvernement va rechercher des alternatives à l'enfermement des familles avec enfants mineurs, pour qui des capacités d'accueil spécifiques seront créées.

Davantage de solidarité, c'est aussi promouvoir la paix dans le monde et renforcer la coopération Nord-Sud. Nous soutiendrons les initiatives qui

fameuze groeipad van 0,7 procent voor ontwikkelingssamenwerking te behalen, ondersteunen. We hopen echter ook dat de schulden van de armste landen verder worden kwijtescholden.

Voor de PS betekent meer solidariteit ook meer Europa, maar niet eender welk Europa. We willen dat het Belgische voorzitterschap van de Europese Unie in 2010 wordt aangegrepen om het Europese project te oriënteren naar een meer politiek en sociaal getinte integratie die dichter bij de burgers staat.

Bij de bespreking van de regeerverklaring krijgt iedere fractie de kans om eraan te herinneren waarvoor ze staat. Ik wil hier dan ook bevestigen dat ik een socialist ben en blijf, dat wij socialisten zijn en dat ook blijven. Er kan geen sprake van zijn dat we ons bij de liberale denkrichting zouden aansluiten.

De PS is steeds coherent geweest in haar acties en zal dat ook blijven. Dit regeerakkoord wordt dan ook gekenmerkt door ons streven om de koopkracht te verhogen en de solidariteit in ere te herstellen.

Deze regering is tevens voornemens een strak begrotingsbeleid te voeren. Het is onze plicht voor een begrotingsevenwicht te zorgen en de toekomst van onze welvaartsstaat veilig te stellen.

4,5 procent voor geneeskundige verzorging en jaarlijks 230 miljoen voor nieuwe maatregelen om de sociale uitkeringen op te trekken: dat zijn al tastbare cijfers.

Mijn fractie zal deze regering het vertrouwen schenken, omdat ze gelooft dat ze haar beloften kan waarmaken en voor meer solidariteit en meer koopkracht zal zorgen. *(Applaus bij de PS, MR, Open Vld, cdH en CD&V - N-VA)*

02.12 Jean Marie Dedecker (LDD) (Nederlands): De regering die hier na negen maanden eindelijk voor ons zit, is verre van de oplossing voor het Belgisch probleem, zij is zelf het probleem. Haar samenstelling is niet minder dan een Vlaamse knieval voor de Waalse eisen. De man die 800.000 voorkeurstemmen kreeg na zijn oproep voor meer Vlaamse autonomie, leidt nu een regering met meer Franstalige dan Vlaamse leden. Dit is geen kaakslag meer, dit is verraad, dit is kiezersbedrog. Sommige staatssecretarissen hebben zelfs geen echte bevoegdheid en de premier geeft vandaag in de *Gazet van Antwerpen* zelf toe dat er twee extra staatssecretarissen gekomen zijn om de rekening

doivent permettre d'atteindre le fameux 0,7% pour le budget de la Coopération. Mais nous attendons aussi la poursuite de l'annulation des dettes des pays les plus pauvres.

D'avantage de solidarité pour le groupe PS, c'est aussi plus d'Europe, mais pas n'importe quelle Europe. Nous voulons que notre présidence de l'Union en 2010 soit l'occasion d'un recadrage du projet européen vers une intégration plus politique, plus sociale et plus tournée vers les personnes.

L'examen de la déclaration gouvernementale est l'occasion pour chaque groupe de rappeler ce qu'il est. Je confirme donc que socialiste je suis, socialiste je resterai; socialiste nous sommes, socialistes nous resterons. Il est hors de question, pour nous, de prendre la direction du libéralisme.

Le parti socialiste est resté cohérent par rapport à ses combats. Cet accord de gouvernement est marqué par notre volonté d'augmenter le pouvoir d'achat et de rendre à la solidarité toutes ses lettres de noblesse.

Ce gouvernement s'engage aussi dans la rigueur budgétaire. C'est un devoir que d'assurer l'équilibre budgétaire et l'avenir de notre État-providence.

Les 4,5 % pour les soins de santé et les 230 millions qui chaque année seront consacrés à de nouvelles mesures de relèvement des allocations sociales sont déjà des chiffres tangibles.

Mon groupe accordera la confiance à ce gouvernement parce qu'il a confiance dans sa capacité à honorer ses engagements pour davantage de solidarité et de pouvoir d'achat. *(Applaudissements sur les bancs du PS, du MR, de l'Open Vld, du cdH et du CD&V - N-VA)*

02.12 Jean Marie Dedecker (LDD): Le gouvernement qui se présente enfin à nous après neuf mois est loin de constituer la solution au problème belge puisqu'il incarne le problème. Sa composition est le reflet de la capitulation flamande aux exigences wallonnes. L'homme qui a obtenu 800.000 voix de préférence après son appel à plus d'autonomie flamande dirige à présent un gouvernement qui compte plus de francophones que de néerlandophones. Il ne s'agit plus d'une gifle mais de trahison et de duperie de l'électorat. Certains secrétaires d'État ne possèdent même pas de véritable compétence et le premier ministre reconnaît lui-même dans la *Gazet van Antwerpen*

aan Franstalige kant te laten kloppen. Bovendien zijn alle financieel belangrijke departementen, zoals Financiën, Sociale Zaken, Werk en Volksgezondheid, in Franstalige handen.

En wat te denken van de partij die zich de Nieuw-Vlaamse Alliantie noemt en die een regering het vertrouwen zal geven die voor het eerst in veertig jaar meer Franstaligen dan Vlamingen telt? Nochtans maken de Vlamingen tweederde van de Belgische bevolking uit en zorgen zij voor drievierde van de welvaart. Stilzwijgend collaboreert de N-VA, de Naamloze Vennootschap van Angsthazen, met *le nouveau CVP*. Mijnheer De Wever, het wordt tijd dat u wat moed toont!

Zoals Judas op Witte Donderdag Jezus verraadde, zo verraadt Yves Leterme zijn kiezers. Zelfkastijding is een katholieke traditie met Pasen. Ik verdenk de premier dan ook van enig masochisme wanneer ik hem bloemetjes zie gooien naar zijn voorganger, de man die ervoor gezorgd heeft dat de schatkist leeg is. Dat geeft Verhofstadt ook zelf toe: "Het geld is op".

Dankzij paars is het Zilverfonds niet meer dan een virtuele spaarpot, zijn er overheidsgebouwen verkocht en voor veel geld teruggehuurd, zijn pensioensfondsen genationaliseerd en zijn de lasten gewoon naar de toekomst verschoven. Dat de staatsschuld zou zijn afgenomen, is ook een fabeltje, ze is zelfs verhoogd met 7 miljard euro. Alleen Italië doet het slechter! Door de financieringswet worden de Gewesten rijker en de federale Staat armer. Of moet Leterme Verhofstadt misschien bedanken voor de hervorming van de kieskringen, waardoor hij nu met de tijdbom Brussel-Halle-Vilvoorde zit opgezadeld? Yves Leterme moet niet de dienst na verkoop, maar de uitverkoop van paars verzorgen.

Wat rest er van de belofte van CD&V om niet in een regering zonder staatshervorming, zonder splitsing van B-H-V, te stappen? Niets.

Vernieuwend is deze regeringsverklaring wel, in die zin dat het geen regeringsverklaring is, maar een intentieverklaring, een akte van geloof, hoop en liefde, vooral liefde aan Joëlle Milquet, een nieuwjaarsbrief met vage beloftes en cadeautjes waarvan niemand weet wie ze zal betalen. Voor het eerst in dertig jaar is er geen minister van

d'aujourd'hui que deux secrétaires d'État supplémentaires ont été nommés pour arranger les comptes du côté francophone. Qui plus est, tous les départements financièrement importants, tels que les Finances, les Affaires sociales, l'Emploi et la Santé publique, sont aux mains de francophones.

Et que penser du parti se qualifiant de *Nieuw-Vlaamse Alliantie* (nouvelle alliance flamande), mais qui accordera sa confiance à un gouvernement comptant – pour la première fois en quarante ans – plus de francophones que de flamands ? Ces derniers représentent pourtant les deux tiers de la population et assurent les trois quarts de la prospérité. La N-VA, la *Naamloze Vennootschap van Angsthazen* (société anonyme de poltrons) coopère sans mot dire avec « le nouveau CVP ». Monsieur De Wever, il est temps de faire preuve d'un peu de courage !

Tel Judas trahissant le Christ, le jeudi saint, Yves Leterme a trahi ses électeurs. Les catholiques ont coutume de faire pénitence à Pâques. Je suspecte le premier ministre de quelque masochisme lorsque je l'entends lancer des fleurs à l'adresse de son prédécesseur, l'homme qui a fait en sorte que les caisses du Trésor soient vides. M. Verhofstadt le confesse d'ailleurs lui-même : « Il n'y a plus d'argent ».

Grâce à la coalition violette, le Fonds de vieillissement n'est qu'une tirelire virtuelle, des bâtiments publics ont été vendus puis repris en location au prix fort, des fonds de pension ont été nationalisés et les charges ont tout simplement été reportées dans le futur. Parler d'une réduction de la dette publique relève aussi de l'affabulation, car elle a même augmenté de 7 milliards d'euros. Seule l'Italie fait pire ! Grâce à la loi de financement, les Régions s'enrichissent et l'État fédéral s'appauvrit. Ou M. Leterme doit-il remercier M. Verhofstadt pour la réforme des arrondissements électoraux, grâce à laquelle il a hérité de la bombe à retardement Bruxelles-Hal-Vilvorde ? M. Leterme ne doit pas assurer le service après-vente de la coalition violette, il doit en réaliser la liquidation.

Que subsiste-t-il de la promesse du CD&V de ne pas entrer dans un gouvernement sans réforme de l'État, sans scission de BHV ? Rien.

Cette déclaration gouvernementale est innovante en ce sens qu'il ne s'agit pas d'une déclaration gouvernementale mais d'une déclaration d'intention, un acte de foi, d'espoir et d'amour – surtout à l'égard de Joëlle Milquet – une carte de vœux assortie de vagues promesses et de cadeaux dont nul ne sait qui va les financer. Pour la première fois

Begroting. Logisch, want er is geen begroting, alleen maar optisch bedrog.

Tijdens de verkiezingen riepen de CD&V'ers dat alleen hun programma betaalbaar was. Vandaag hangt er een *flou artistique* over die betaalbaarheid. Het regeerakkoord bulkt van het wollige taalgebruik, het is geschreven in het *Tsjeefs*. Het is een sermoen veeleer dan een regeerverklaring: er zullen studies worden gedaan, er zijn intenties, er zullen dingen aan de sociale partners worden gevraagd... Deze regering lijkt meer een onderzoeksbureau dan een beslissingsinstantie.

02.13 Servais Verherstraeten (CD&V - N-VA): De heer Dedecker heeft kritiek op studies en overleg. Nochtans had hij geen kritiek op soortgelijke passages uit het regeerakkoord van 2003, toen hij nog in de meerderheid zat.

02.14 Jean Marie Dedecker (LDD): Het regeerakkoord is een opbod van geschenken en belooft het paradijs op aarde. En wie kan er tegen Sinterklaas zijn? Het enige probleem is dat er geen sinterklaasfonds is.

Met een begrotingsoverschot van 1 procent in 2011 kan men de vergrijzing niet aan. In het stabiliteitspact sprak men over een overschot van 0,3 procent in 2007, 0,5 procent in 2008, 0,7 procent in 2009, 0,9 procent in 2010 en 1,1 procent in 2011. Samen is dit meer dan 3 procent.

Hoewel de premier negen maanden had om alles te becijferen, wordt er gefaseerd zonder dat men er termijnen en bedragen opplakt. Men wil wel, maar men kan niet.

Het Planbureau heeft uitgerekend dat deze regering 10 tot 13 miljard euro cadeaus belooft. Men bedelt 350 miljoen bij de Vlaamse regering en 260 miljoen bij de elektriciteitsproducenten om de huidige begroting in evenwicht te krijgen. Hoe men de cadeaus zal financieren, zegt men nergens. Deze regeringsverklaring is een beloftecatalogus zonder prijzen, zoals de heer Nollet vanmorgen zei.

De aanpak van de werkloosheidsuitkeringen was aangekondigd als een paradepaardje, maar ook hier heeft men slechts de intentie om een advies te vragen aan de Nationale Arbeidsraad. De

en l'espace de trente ans, il n'y a pas de ministre du Budget. C'est logique, puisqu'il n'y a pas de budget mais seulement un trompe-l'oeil.

Lors des élections, le CD&V a clamé que seul son programme était financièrement abordable. Aujourd'hui, un flou artistique règne à cet égard. L'accord de gouvernement multiplie les formules creuses, il est rédigé dans la langue de bois. Il s'agit d'un sermon plutôt que d'une déclaration gouvernementale : des études seront réalisées, des intentions sont formulées, les partenaires sociaux seront consultés,... Ce gouvernement s'apparente davantage à un bureau d'études qu'à une instance de décision.

02.13 Servais Verherstraeten (CD&V - N-VA) : M. Dedecker formule à propos des études et de la concertation des critiques qu'il n'avait pas émises à propos de passages identiques contenus dans l'accord de gouvernement en 2003, une époque où il faisait encore partie de la majorité.

02.14 Jean Marie Dedecker (LDD) : L'accord de gouvernement est une surenchère de cadeaux et promet le paradis sur terre. Qui donc n'aime pas Saint-Nicolas ? Le seul problème est qu'il n'existe pas de « fonds Saint-Nicolas ».

Un excédent budgétaire de 1 % en 2011 ne permettra pas de résoudre le problème du vieillissement de la population. Dans le pacte de stabilité, il était question d'un excédent de 0,3 % en 2007, de 0,5 % en 2008, de 0,9 % en 2010 et de 1,1 % en 2011 soit, au total, plus de 3 %.

Bien que le premier ministre ait disposé de neuf mois pour effectuer tous les calculs, il procède par phasage, sans mentionner les délais ni les montants. Si la volonté existe, les moyens manquent.

Le Bureau fédéral du Plan a calculé que les promesses de cadeaux faites par le nouveau gouvernement se chiffrent à un montant oscillant entre 10 et 13 milliards. Pour équilibrer son budget, Leterme Ier implore le gouvernement flamand de lui transférer 350 millions et supplie les producteurs d'électricité de lui ristourner 260 millions. Mais il ne dit nulle part comment il compte financer ces cadeaux. La déclaration gouvernementale est donc un catalogue de promesses sans affichage de prix, comme M. Nollet l'a dit ce matin.

Le nouveau gouvernement avait claironné qu'il s'attellerait à réformer l'approche suivie en matière d'allocations de chômage mais l'accord de gouvernement prévoit seulement de demander

gebeurtenissen in Kuregem of Anderlecht tonen aan dat de aanpassing van de jeugdbeschermingswet dringend is. Nochtans gaat men er zich toe beperken om de mogelijke aanpassingen te onderzoeken.

Men vermeldt niet wat er achter de coulissen gebeurt. Men verhoogt de btw op bouwgronden. Dat is niet alleen ten koste van iemand die bouwgrond en een huis wil kopen, maar dat is ook ten koste van Vlaanderen. Het is een herfederalisering van het systeem, want de registratierechten zijn regionaal, de btw is federaal. Men moet niet zeggen dat het om een harmonisering van Europese wetgeving gaat. Als het wel zo is, moet men 6 procent vragen.

02.15 Minister **Didier Reynders** (*Nederlands*): We moeten onze wetgeving aanpassen aan een beslissing van het Europees Hof. Het gaat niet over alle gronden, maar enkel over de verkoop van een gebouw en grond samen. Er is inderdaad een probleem van registratierechten enerzijds en btw anderzijds. We moeten overleggen met de Gewesten over de financiële repercussies. Misschien moeten we met de Gewesten naar andere oplossingen zoeken.

02.16 **Jean Marie Dedecker** (LDD): Men praat al 24 jaar over de 6 procent in de horeca.

De elektriciteitsboeren hebben de 260 miljoen reeds doorgerekend in de prijzen, die op een recordhoogte staan. Wanneer zal men de beslissing van de sluiting van de kerncentrales terugdraaien? Volgend jaar immers moet men absoluut beginnen met de ontmanteling en het uitdoven als dat de beslissing is. Ik geloof niet dat het zo ver zal komen, want het betekent volgens PriceWaterhouseCoopers een verhoging van de elektriciteitsprijs met 60 procent en een verhoging van de CO₂-uitstoot met 20 procent. In augustus of september krijgen we vermoedelijk uitsluitel als N-VA eruit stapt en Ecolo erbij komt.

CD&V spreekt over respect, maar respect vereist ook zelfrespect. Met de heer Schouppe op het departement Mobiliteit werd een kat tot baas gepromoveerd van een muizenkolonie. Hij werd met een gouden handdruk van 2 miljoen euro de laan uitgestuurd bij de NMBS wegens wanbeleid. Dat wanbeleid werd opgevangen door de

l'avis du Conseil national du Travail. Les événements de Cureghem et d'Anderlecht démontrent qu'il est urgent de modifier la loi sur la protection de la jeunesse. Or le gouvernement annonce qu'il se bornera à envisager quelques modifications.

Les thèmes débattus en coulisse, tels que la hausse de la TVA sur les terrains à bâtir, ne figurent pas dans la déclaration. Cette mesure porte non seulement préjudice aux personnes désireuses d'acquérir un terrain et une maison, mais désavantage également la Flandre. Nous assisterions en effet à une refédéralisation du système, étant donné que les droits d'enregistrement relèvent de la compétence des Régions, au contraire de la TVA, qui est une matière fédérale. Qu'on ne me dise pas que cette mesure vise à harmoniser une législation européenne. Si tel est le cas, il faut demander 6 %.

02.15 **Didier Reynders**, ministre (*en néerlandais*) : Nous devons adapter notre législation à une décision de la Cour européenne qui concerne seulement certains terrains, à savoir ceux qui sont vendus en même temps qu'un bâtiment. Un problème se pose en effet tant au niveau des droits d'enregistrement que de la TVA. Nous devons nous concerter avec les Régions quant aux répercussions financières d'une telle décision et éventuellement nous mettre à la recherche d'autres solutions avec ces entités fédérées.

02.16 **Jean Marie Dedecker** (LDD) : On parle des 6 % dans l'horeca depuis 24 ans déjà.

Les producteurs d'électricité ont déjà intégré les 260 millions à leurs tarifs, plus élevés que jamais. Quand la décision de fermer les centrales nucléaires sera-t-elle reconsidérée ? L'année prochaine, il faudra en effet absolument commencer le démantèlement et la fermeture progressive si telle est la décision. Je ne pense pas que l'on en arrivera là car, selon PriceWaterhouseCoopers, cette opération entraînerait une augmentation des tarifs électriques de 60% et des émissions de CO₂ de 20%. Nous obtiendrons sans doute une réponse définitive en août ou en septembre, lorsque la N-VA sortira de la coalition et qu'Ecolo la remplacera.

Le CD&V parle de respect mais le respect implique également le respect de soi-même. Au département de la Mobilité, M. Schouppe est comme un héron qui dirigerait une colonie de grenouilles. Il a été licencié à la tête de la SNCB pour mauvaise gestion en empochant une indemnité de départ de 2 millions d'euros. Cette mauvaise gestion a été

belastingbetaler met 7,4 miljard euro schuldovername van de NMBS. Men heeft nog anderhalf miljard over de spoorwegaanklagende gegooid om ook ABX op de rand van het faillissement te brengen. De heer Schouppe is een levend gevaar voor de staatsfinanciën.

Er staat niets over mobiliteit in de regeringsverklaring. Men beperkt zich waarschijnlijk tot de zoveelste carrousel over Zaventem. Er staat niets in over het desastreuze fileprobleem. De staatsheraanleg is dat men in Vlaanderen 70 kilometer per uur zullen mogen rijden en in Wallonië 90. De kleine boetes zullen voor de veldwachter zijn en de grote boetes zullen naar de federale politie gaan. De belofte van minister Dewael om nog meer agenten in dienst te nemen, klinken redelijk populistisch. We zijn in Europa recordhouder: één per 208 inwoners. Het moet niet gaan om aantallen, maar om beleid en efficiëntie.

02.17 Minister **Patrick Dewael** (*Nederlands*): Het komt erop aan de politie beter in te zetten. Mag ik uit het betoog afleiden dat de heer Dedecker pleit voor minder politieagenten, voor minder blauw?

02.18 **Jean Marie Dedecker** (LDD): Dat mag. De kostprijs is enorm. Ik hoor de heer Van Quickenborne wel eens vertellen dat er minder ambtenaren moeten komen en dat de Staat moet worden ontvet. In de regeerverklaring staat daarover echter niets. Als de regering dus met iets mag beginnen, is het daarmee. Immers, als er ergens een teveel is, moet het ook efficiënt worden gebruikt.

Ook het asielbeleid zullen we met argusogen volgen. Mevrouw Milquet heeft op Tél  Bruxelles namelijk al verklaard dat de weg nu openligt voor tienduizenden regularisaties. Ook wat de commissie voor de regularisaties betreft, zoals op zoveel andere punten, is het vaagheid troef in deze regeringsverklaring.

02.19 Minister **Patrick Dewael** (*Nederlands*): Ik wil het wel even verduidelijken. De minister van Binnenlandse Zaken blijft bevoegd voor de regularisatiebeslissingen, maar de regering zal op een bepaald ogenblik een standpunt innemen over de vraag of het overhevelen van die bevoegdheid naar een onafhankelijke commissie opportuun is.

De heer Dedecker vindt blijkbaar dat het allemaal te soepel en te laks is. Maar is hij voorstander van

supportée par le contribuable par le biais d'une reprise de dette de 7,4 milliards d'euros de la SNCB. Un milliard et demi a encore été gaspill  pour mener ABX au bord de la faillite. M. Schouppe est un danger ambulant pour les finances de l' tat.

La question de la mobilité n'est nullement abordée dans la déclaration de gouvernement. On se limitera vraisemblablement à un énième carrousel à propos de Zaventem. Il n'est pas question du désastreux problème des embouteillages. Une limitation de vitesse à 70 kilomètres par heure en Flandre et 90 kilomètres par heure en Wallonie, voilà à quoi se limite la réforme de l' tat. Le garde-champêtre encaissera les petites amendes et la police fédérale les grosses amendes. La promesse de M. Dewael d'engager davantage d'agents à des relents populistes. Nous détenons le record en Europe : un agent pour 208 habitants. L'accent ne doit pas être mis sur la quantité mais sur la politique et l'efficacité.

02.17 **Patrick Dewael**, ministre (*en néerlandais*) : Il importe de mieux utiliser la capacité policière. Dois-je déduire des propos de M. Dedecker qu'il plaide pour une réduction du nombre d'agents de police et de leur présence dans la rue ?

02.18 **Jean Marie Dedecker** (LDD) : Vous pouvez. Le coût est en effet énorme. M. Van Quickenborne dit parfois qu'il faut réduire le nombre de fonctionnaires et dégraisser l' tat. Mais la déclaration gouvernementale ne souffle mot à ce sujet. Si le gouvernement doit commencer par une réforme, qu'il commence donc par celle-là car quand il y a un excédent quelque part, il faut absolument l'utiliser efficacement.

Nous serons aussi très attentifs à la politique d'asile. Mme Milquet a en effet déjà déclaré sur Télé-Bruxelles que la voie était désormais ouverte à des dizaines de milliers de régularisations. Mais comme sur tant d'autres points, la déclaration gouvernementale pêche aussi par un manque de clarté total en ce qui concerne la commission des régularisations.

02.19 **Patrick Dewael**, ministre (*en néerlandais*) : Je vous explique: le ministre de l'Intérieur reste compétent pour les décisions en matière de régularisations mais le gouvernement prendra à un moment donné une décision sur l'opportunité de transférer cette compétence à une commission indépendante.

M. Dedecker estime manifestement que les procédures sont trop souples. Mais est-il partisan

economische migratie?

02.20 Jean Marie Dedecker (LDD): Ja, absoluut.

02.21 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*): Kunnen goed geïntegreerde illegalen dan geen plaats krijgen in zo een systeem van economische migratie?

02.22 Jean Marie Dedecker (LDD): Ofwel is men illegaal, ofwel wordt men geregulariseerd. Wij zijn voorstander van 'green cards' of 'blue cards' naar Amerikaans model. Maar nu op een tsjevenmanier het illegalenprobleem oplossen door hen aan werk te helpen, daar zijn wij niet voor te vinden.

02.23 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*): Maar als u voorstander bent van economische migratie, gaat u dan goed geïntegreerde vreemdelingen eerst op het vliegtuig naar hun thuisland zetten om hen dan met een ander vliegtuig te laten terugkeren, of kiest u voor een meer pragmatische oplossing?

02.24 Jean Marie Dedecker (LDD): Als de minister de kraan wil openzetten, dan is dat zijn verantwoordelijkheid. Als we elke illegaal die werk vindt, regulariseren, dan zullen we zoals Spanje tienduizenden illegalen moeten regulariseren en krijgt mevrouw Milquet inderdaad gelijk.

02.25 Minister Patrick Dewael (*Nederlands*): Er zullen er altijd zijn die de regularisatiecriteria te soepel vinden, en anderen die ze te strikt vinden, maar alle fracties in dit halfroond - zelfs die van mijnheer Annemans, zo is gebleken - zijn voorstander van regularisatie in individuele gevallen.

Ik wil alleen een lans breken voor een systeem van economische migratie en pleiten voor een pragmatische invulling daarvan. De heer Dedecker werpt zich graag op als de kampioen van het gezond verstand, maar dat laat hem vandaag toch wel in de steek.

02.26 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Wij zijn geen tegenstanders van een human regularisatiesysteem voor uitzonderingsgevallen, maar wel van de geautomatiseerde individuele regularisatie die de minister nu al meer dan vier jaar toepast.

02.27 Jean Marie Dedecker (LDD): Open VLD zegt zelf in haar programma dat illegalen ofwel

de l'immigration économique?

02.20 Jean Marie Dedecker (LDD): Oui, absolument.

02.21 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*): Des illégaux bien intégrés ne peuvent-ils alors pas avoir leur place dans un tel système d'immigration économique ?

02.22 Jean Marie Dedecker (LDD): Soit on est illégal, soit on est régularisé. Nous sommes partisans des "green cards" ou "blue cards" sur le modèle américain. Mais tenter de résoudre le problème des illégaux en les aidant à trouver du travail, nous nous y refusons.

02.23 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*): Mais si vous êtes favorables à l'immigration économique, allez-vous d'abord mettre des étrangers bien intégrés dans un avion pour les renvoyer vers leur pays d'origine avant de les laisser revenir dans un autre avion ou optez-vous pour une solution plus pragmatique ?

02.24 Jean Marie Dedecker (LDD): Si le ministre veut ouvrir le robinet, c'est sa responsabilité. Si nous régularisons tous les illégaux qui trouvent du travail, nous devons - comme l'Espagne - régulariser des dizaines de milliers d'illégaux et Mme Milquet aura en fin de compte raison.

02.25 Patrick Dewael, ministre (*en néerlandais*): Il s'en trouvera toujours pour estimer que les critères de régularisation sont trop souples et d'autres pour dire qu'il sont trop stricts mais tous les groupes au sein de cet hémicycle - même celui de M. Annemans comme il est apparu - sont favorables à la régularisation dans des cas individuels.

Je voudrais simplement que l'on discute d'un système d'immigration économique et je plaide pour une approche pragmatique en la matière. M. De Dedecker aime se prévaloir de son bon sens mais je crois tout de même qu'aujourd'hui ce bon sens l'abandonne.

02.26 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Nous ne sommes pas opposés à un système de régularisation humain réservé à des cas exceptionnels mais nous sommes contre un système de régularisation individuelle automatique comme celui que le ministre applique depuis plus de quatre ans déjà.

02.27 Jean Marie Dedecker (LDD): L'Open Vld affirme dans son propre programme que les

geregulariseerd, ofwel teruggestuurd moeten worden. Nu doet de minister plots alsof hij het warm water uitgevonden heeft, maar wat heeft hij de voorbije jaren gedaan?

02.28 Minister **Patrick Dewael** (*Nederlands*): Er zijn jaarlijks meer dan tienduizend repatriëringen.

02.29 **Jean Marie Dedecker** (LDD): Komt daar dan nu een einde aan? Zal men alle illegalen die werk hebben regulariseren?

02.30 Minister **Patrick Dewael** (*Nederlands*): De heer Dedecker zegt zelf dat hij voor economische migratie is. Ik wilde alleen weten hoe hij dat praktisch zou aanpakken.

02.31 **Jean Marie Dedecker** (LDD): Als men mij lid maakt van die commissie, dan zal ik daar mijn gedacht wel zeggen.

Ik heb nog een vraag voor de heer De Wever. Ik kom uit de sportwereld en ik weet dus goed dat men van een spagaat krampen krijgt. Mijnheer De Wever kent ongetwijfeld het Vlaamse spreekwoord: wie bij de hond slaapt, krijgt men zijn vlooiën. Ik vrees dat hij ook al besmet is met tsjevenstreken. Twee weken geleden klonk het nog dat N-VA deze regering niet het vertrouwen zou geven. De haan heeft nog geen driemaal gekraaid, of men verloochent die belofte al. Nu zal de voorzitter zich als enige onthouden: een echte tsjevenoplossing. Vandaar dus mijn vraag aan de heer De Wever: hoe kunt u in eer en geweten een regering steunen zonder garanties voor een staats hervorming en met een Franstalige meerderheid?

Een hoofdredacteur van de Franse krant *Libération* heeft ooit gezegd: als men met palmtakken begint te zwaaien, wordt het tijd om de stad te verlaten, want ergens is er iemand in zijn tuin een kruis aan het timmeren. Als N-VA op 15 juli niet akkoord gaat, dan zal men zich van haar ontdoen. Inzake verraad ben ik een ervaringsdeskundige: ik weet goed dat er in de politiek meer verraad is dan in de verzamelde werken van Shakespeare. Daarom moet N-VA, als zij recht in haar Vlaamse schoenen wil staan, tegen deze regering stemmen. Maar daar is moed voor nodig.

Ik heb ook nog een boodschap voor de Franstalige politici. Gandhi parafraserend, zou ik willen zeggen:

illégaux doivent être soit régularisés, soit renvoyés. Le ministre feint subitement d'avoir inventé l'eau chaude mais qu'a-t-il réalisé ces dernières années ?

02.28 **Patrick Dewael**, ministre (*en néerlandais*) : On dénombre plus de dix mille rapatriements par an.

02.29 **Jean Marie Dedecker** (LDD) : Va-t-on mettre fin à ce système et régulariser tous les illégaux qui travaillent ?

02.30 **Patrick Dewael**, ministre (*en néerlandais*) : M. Dedecker affirme lui-même être favorable à l'immigration économique. Je m'interroge uniquement sur l'approche pratique qu'il préconiserait.

02.31 **Jean Marie Dedecker** (LDD) : Si on me nomme membre de cette commission, je ne manquerai pas de faire connaître mon point de vue à cet égard.

Je souhaiterais encore poser une question à M. De Wever. En tant qu'ancien sportif, je sais fort bien qu'un grand écart peut être douloureux. M. De Wever connaît sans aucun doute le proverbe qui dit que « qui couche avec des chiens se lève avec des puces ». Je crains qu'il ait lui aussi été contaminé par le chèvre-choutisme. Il y a deux semaines, la N-VA affirmait encore qu'elle n'accorderait pas sa confiance à ce gouvernement. Le coq n'a pas encore chanté deux fois que cette promesse est déjà reniée. À présent, seul le président va s'abstenir : voilà bien une solution chèvre-choutiste. D'où ma question à M. De Wever : comment pouvez-vous soutenir en votre âme et conscience un gouvernement majoritairement francophone qui n'offre aucune garantie quant à une réforme de l'État ?

Le rédacteur en chef du quotidien français *Libération* a écrit un jour : quand on commence à brandir des branches de palmier, il est temps de quitter la ville car quelqu'un quelque part est en train de fabriquer une croix dans son jardin. Si la NV-A ne marque pas son accord le 15 juillet, il faudra se débarrasser d'elle. Or je suis devenu un expert en matière de trahison car j'ai appris à mes dépens qu'en politique, on trahit plus que dans les œuvres complètes de Shakespeare. C'est la raison pour laquelle si la NV-A veut être droit dans ses bottes flamandes, elle doit voter contre ce gouvernement. Mais pour cela, il faut du courage.

J'ai aussi un message à adresser aux responsables politiques francophones. En paraphrasant Ghandi,

"Belgium has enough for every man's needs, but not for every French greed".

je voudrais leur dire : « Belgium has enough for every man's needs, but not for every French greed ».

De bewering van CD&V dat de vervaldatum van deze regering afhangt van de staatshervorming, geloof ik niet, net zoals ik nooit de belofte geloofd heb dat CD&V nooit in de regering zou stappen zonder staatshervorming. Ik begin zelfs te twijfelen of men in eigen rangen een tweederde meerderheid zal kunnen vinden. Als ik lees wat Tony Van Parijs in de pers zegt over de premier, vraag ik me zelfs af of hij in eigen partij nog een meerderheid heeft.

Je ne crois pas le CD&V lorsqu'il affirme que la durée de vie de ce gouvernement dépendra de la réforme de l'État, tout comme je ne l'ai jamais cru quand il a promis qu'il ne participerait jamais à un gouvernement si une réforme de l'État n'était pas menée à bien. Je commence même à me demander si le CD&V pourra réunir une majorité des deux tiers dans ses propres rangs. Et quand je lis ce que Tony Van Parys dit dans la presse à propos du premier ministre, je me demande même si une majorité des membres de son propre parti lui encore acquise.

Deze regering staat onder leiding van 'het schijnheilig paterke van Westvleteren' met zijn vele dromen en te weinig geldbesef. Wij zullen ons niet in slaap laten wiegen door zijn saaie sermoen, maar de inflatie aan beloften met argusogen volgen.
(*Applaus bij LDD*)

Ce gouvernement est dirigé par le "*schijnheilig paterke van Westvleteren*", avec ses nombreux rêves et son manque de sens de l'argent. Nous n'allons pas nous laisser endormir par son ennuyeux sermon mais au contraire suivre avec des yeux de lynx cette inflation de promesses.
(*Applaudissements sur les bancs du LDD*)

02.32 Christian Brotcorne (cdH): Na een langdurige en pijnlijke zwangerschap, is er eindelijk een definitieve regering geboren, zodat wij ons met de essentiële en dagelijkse problemen van de burgers kunnen bezighouden. Afgezien van de onzekerheden, heeft uw regering de verdienste dat ze bestaat en het pad effent voor bepaalde projecten. Ons land heeft behoefte aan stabiliteit om de uitdagingen waarvoor het staat het hoofd te kunnen bieden: ecologie, werkgelegenheid, economische ontwikkeling, sociale cohesie, verlenging van de levensduur, veiligheid en efficiëntie van de overheid.

02.32 Christian Brotcorne (cdH): Après une grossesse longue et douloureuse, voilà enfin un gouvernement définitif, qui va nous permettre de travailler sur les problèmes essentiels et quotidiens des citoyens. Au-delà des incertitudes, votre gouvernement a le mérite d'exister et d'ouvrir la voie à des projets. Notre pays a besoin de stabilité pour résoudre les défis auxquels il est confronté : écologie, emploi, développement économique, cohésion sociale, allongement de la vie, sécurité et efficacité de l'État.

Uw visie van een Solidariteit "met een grote S" bekoort ons en stemt overeen met die welke wij tijdens onze verkiezingscampagne hebben uitgedragen, temeer daar u die inpast in het perspectief van een duurzame ontwikkeling, een Noord-Zuid-solidariteit, de te vervolmaken eenmaking van Europa en een versterking van de wereldvrede.

Votre vision d'une Solidarité « avec un grand S » nous plaît et correspond à celle promue lors de notre campagne électorale, d'autant que vous l'inscrivez dans la perspective d'un développement durable, d'une solidarité Nord-Sud, de l'unification à parfaire de l'Europe et d'un renforcement de la paix mondiale.

De noodzakelijke hervorming van het land zal moeten gebeuren in een evenwichtig kader dat de interpersoonlijke solidariteit niet aantast en de fiscale concurrentie tussen de Gewesten niet in de hand werkt.

La nécessaire réforme du pays devra respecter un cadre équilibré qui ne porte pas atteinte à la solidarité interpersonnelle et qui ne favorise pas la concurrence fiscale entre les Régions.

De werkgelegenheid is één van de prioriteiten van de regering. Mevrouw Milquet zal zich in dat beleidsdomein dan ook met enthousiasme van haar taak kwijten en het goede voorbereidende werk van

L'emploi fait partie des priorités du gouvernement, domaine dans lequel Mme Milquet s'engagera avec énergie, à la suite de l'action du ministre Piette qui a bien préparé le terrain.

minister Piette voortzetten.

De eerste prioriteit van het cdH-programma bestaat erin samen met de sociale partners een nationaal plan voor de werkgelegenheid en de opleiding te ontwikkelen, gestoeld op ambitieuze doelstellingen en voorzien van externe evaluatie-instrumenten. Het verheugt ons dat de regeringspartners samen een strategie in die zin hebben uitgestippeld. De werkgelegenheidsgraad moet op het niveau van het Europese gemiddelde worden gebracht, er moeten nieuwe banen worden gecreëerd, de werkgeversbijdragen moeten worden verlaagd, er zijn specifieke maatregelen nodig voor de lage lonen en voor mensen die het moeilijkst aan een baan geraken. Het verschil tussen de lage lonen en de vervangingsinkomens moet groter worden.

De regering zal het voortbestaan van het dienstenchequesysteem kunnen verzekeren en het toepassingsgebied ervan zal kunnen worden uitgebreid. De minister van Werk zal erop toezien dat de vastgestelde doelstellingen, inzonderheid de fameuze 1,9 procent die men wil besteden aan de opleiding van de werknemers, door de werkgevers daadwerkelijk zullen worden nageleefd.

Om de werkloosheid tegen te gaan moet de mobiliteit tussen de Gewesten worden verbeterd aan de hand van een geactualiseerd samenwerkingsakkoord.

De verhoging van de uitkeringen bij het begin van de werkloosheidsperiode, en vervolgens de degressiviteit ervan, zullen worden besproken met de Nationale Arbeidsraad. Voor de langdurig werklozen zullen er in overleg met de Gewesten inschakelingsprojecten opgezet worden.

Om de werkgelegenheid aan te wakkeren, moet ook de economische activiteit worden aangezwengeld. De overheid moet de investeerders een voorspelbaar en betrouwbaar kader bieden. Kmo's én zelfstandigen moeten de nodige steun krijgen.

Het sociaal statuut van de zelfstandigen dient te worden verbeterd – de minimale sociale bescherming moet dezelfde zijn voor werknemers en zelfstandigen.

De sociale cohesie en de solidariteit moeten worden versterkt door het verbeteren van de welvaartvastheid van de sociale uitkeringen en het optrekken van de sociale minimumuitkeringen tot de Europese armoededrempel. U kondigt herwaarderingsmaatregelen aan in de pensioen- en de gezondheidssector en in de sector van de

La première priorité du programme cdH consiste à instaurer, avec les partenaires sociaux, un plan national pour l'emploi et la formation, muni d'objectifs ambitieux et d'outils d'évaluation externes. Nous nous réjouissons que les partenaires du gouvernement se soient unis pour définir une stratégie en ce sens. Le taux d'emploi doit être rehaussé au niveau de la moyenne européenne, de nouveaux emplois doivent être créés, les charges patronales doivent diminuer, des mesures spécifiques sont nécessaires pour les bas salaires ainsi que pour les personnes qui ont plus de difficultés à trouver du travail. L'écart entre bas salaires et revenus de remplacement doit être accentué.

Le gouvernement sera en mesure d'assurer la pérennité du système des titres-services, et leur champ d'application pourra être élargi. La ministre de l'Emploi veillera à ce que les objectifs fixés, notamment le fameux 1,9 % en matière de formation des travailleurs, soient effectivement remplis par les employeurs.

Pour lutter contre le chômage, la mobilité entre Régions doit être favorisée en actualisant l'accord de coopération.

L'augmentation des allocations en début de période de chômage, puis leur dégressivité, seront discutées avec le Conseil national du travail. Des projets seront concertés avec les Régions concernant les chômeurs de longue durée.

Pour favoriser l'emploi, il faut aussi favoriser l'activité économique. Les pouvoirs publics doivent fournir aux investisseurs un cadre prévisible et fiable. Le développement des PME doit être encouragé, tout comme l'activité d'indépendant.

Le statut social des indépendants doit être amélioré – la protection sociale minimale doit être la même pour les indépendants et pour les salariés.

Il faut augmenter la cohésion sociale et la solidarité en renforçant la liaison au bien-être des allocations sociales et en relevant les minima sociaux pour qu'ils atteignent le seuil européen de pauvreté. Vous annoncez des revalorisations des pensions, de la santé et des allocations familiales.

kinderbijslag.

In de sector van de pensioenen en de invaliditeitsuitkeringen willen we de absolute voorrang geven aan de versterking van het solidariteitsmodel dat zijn weerslag vindt in de eerste pensioenpijler. Concreet denken we daarbij aan een structurele welvaartsaanpassing en aan een herwaardering van de oudste pensioenen. De essentie van het wetsvoorstel van de heer Prévot in dat verband is in het regeerakkoord terug te vinden.

De regering plant voorts een nationale pensioenconferentie, met de bedoeling de bestaande pensioenregeling af te stemmen op de nieuwe uitdagingen (hogere levensverwachting, deeltijdse arbeid, contractuele tewerkstelling bij de overheid, enz.).

Wat de financiering van het gezondheidsbeleid betreft, voorziet het regeerakkoord in het behoud van de groeinorm van 4,5 procent. We hechten veel belang aan een betere toegankelijkheid van de gezondheidszorg, een bijzondere aandacht voor de chronische ziekten en de rechtspositie van de patiënten. We zullen daar derhalve waakzaam op toezien.

We zijn blij met het kankerplan dat een essentiële plaats voor preventie inruimt. We wensen tevens dat de kankerpatiëntjes en hun familie uitstekend begeleid worden.

Het verheugt ons dat het akkoord het globale aandeel van de patiënten niet verder laat toenemen. Het is ook positief dat de centrale rol van de huisarts opnieuw wordt benadrukt en de intellectuele verstrekkingen worden geherwaardeerd. Vanuit dezelfde bekommernis zal de regering haar beloften aan het verplegend personeel moeten waarmaken, onder andere via een herwaardering van de loonschalen en de omkaderingsnormen per zorgseenheid.

Samen met onze nieuwe staatssecretaris voor het Gezin zullen we toezien op de uitvoering van wat het regeerakkoord over het gezin zegt. In overleg met de sociale partners zullen we nieuwe formules zoeken om arbeid en gezin beter met elkaar te verzoenen. We dringen erop aan dat er op federaal vlak een gezinsvriendelijk fiscaal beleid wordt gevoerd. We kijken er ook naar uit dat de schoolplicht op vijf jaar wordt gebracht en er een aanzet tot een oplossing voor de btw op schoolgebouwen wordt gegeven.

We zijn natuurlijk blij met de maatregelen in het

Dans le secteur des pensions et des allocations d'invalidité, nous souhaitons accorder une priorité absolue au renforcement du modèle de solidarité incarné par le premier pilier des pensions, soit une liaison structurelle au bien-être et une revalorisation des pensions les plus anciennes. La proposition de loi de M. Prévot se retrouve pour l'essentiel dans la déclaration gouvernementale.

Une conférence nationale en matière de pensions est prévue par le gouvernement, en vue d'adapter le système aux nouveaux défis (augmentation de la durée de la vie, temps partiels, contractuels de la fonction publique, etc.).

Au chapitre des moyens pour la santé, l'accord de gouvernement prévoit le maintien de la norme de croissance à 4,5 %. Un meilleur accès aux soins, une attention particulière aux maladies chroniques ou à la place du patient, sont des domaines qui nous sont chers et à l'égard desquels nous serons vigilants.

Nous nous réjouissons du plan de lutte contre le cancer, qui donne une place essentielle à la prévention. Pour les cancers pédiatriques, nous souhaiterions un accompagnement particulier des enfants et des familles.

Nous sommes heureux que, dans l'accord, on ne prévoie pas d'augmentation de la part globale du patient. Nous nous réjouissons aussi du rappel de l'importance du rôle du généraliste, et de la revalorisation des actes intellectuels. Dans le même souci, il faudra que le gouvernement concrétise ses promesses au personnel infirmier, notamment par une revalorisation barémique et des normes d'encadrement par unité de soin.

Avec notre nouveau secrétaire d'État à la Famille, nous serons attentifs à la concrétisation de l'accord de gouvernement en matière de famille. En concertation avec les partenaires sociaux, on cherchera de nouvelles formules pour mieux concilier travail et vie de famille. Nous insistons sur la dimension familiale de la politique fiscale fédérale. On se réjouira aussi de voir l'obligation scolaire portée à cinq ans et l'amorce d'une solution en matière de TVA pour les bâtiments scolaires.

Bien évidemment, nous sommes satisfaits de

regeerakkoord betreffende de verhoging en de welvaartvastheid van de kinderbijslag, alsook met de uitbetaling van een dertiende maand in augustus. Ten voordele van de eenoudergezinnen zal de toegang tot de Dienst voor Alimentatievorderingen worden verbeterd. Ten slotte verdient ook het nationaal actieplan tegen partnergeweld onze aandacht.

We zijn ook blij dat de regering het dagelijks leven van gehandicapte personen wil verbeteren.

De vierde grote uitdaging in dit akkoord betreft het milieuengagement ten dienste van de komende generaties. Het ondersteunen van de voluntaristische houding van Europa in dat verband, de formulering van ambitieuze doelstellingen voor België, een groene belastinghervorming, de ondersteuning van hernieuwbare energiebronnen, de beperking van het energieverbruik en de ondersteuning van de inspanningen van de bedrijven vormen daarvan de krachtlijnen.

02.33 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): U heeft het over een belangrijk milieuengagement voor België. Over welk bedrag gaat het dan?

02.34 Christian Brotcorne (cdH): In de regeerverklaring heeft de regering zich niet blind gestaar op cijfers, maar plant ze een beleid in overeenstemming met de budgettaire mogelijkheden en met Europa. Naast de verbintenissen van het regeerakkoord is er ook nog de 'Lente van het leefmilieu' van minister Magnette. In dat kader zullen we onze afspraken ten aanzien van Europa definitief vorm geven.

02.35 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): Ik heb het niet over begrotingsdoelstellingen, maar over milieudoelstellingen, aangezien u nu het milieuhoofdstuk uiteenzet. Bezorg ons becijferde doelstellingen ter zake!

02.36 Christian Brotcorne (cdH): Ik kan u geen cijfer geven dat ik niet ken. Dat cijfer zal moeten bepaald worden door de *task force* die de regering zal oprichten, zoals bepaald in het regeerakkoord. Wij zullen nog de gelegenheid hebben om daar later over te debatteren.

02.37 Minister Joëlle Milquet (Frans): De regering wil in samenwerking met verenigingen, milieubewegingen, academici en wetenschappers ambitieuze doelstellingen vooropstellen en gecoördineerde maatregelen treffen. En ik

trouwen in dit accord l'augmentation des allocations familiales et leur liaison au bien-être, ainsi que l'octroi d'un treizième mois d'allocations payable au mois d'août. Les familles monoparentales seront soutenues grâce à un meilleur accès au Service des créances alimentaires. Enfin, ne passons pas sous silence le plan d'action national contre les violences conjugales.

Nous nous réjouissons aussi de la volonté du gouvernement d'améliorer le quotidien des personnes handicapées.

Le quatrième grand défi de cet accord, c'est l'engagement environnemental au service des générations futures. Le soutien au volontarisme européen, la fixation d'objectifs ambitieux pour la Belgique, une réforme environnementale de la fiscalité, le soutien aux énergies renouvelables, la réduction de la consommation d'énergie, le soutien aux efforts des entreprises, voilà les engagements...

02.33 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): Vous parlez d'engagements importants pour la Belgique ; pouvez-vous me donner un chiffre ?

02.34 Christian Brotcorne (cdH): Dans la déclaration du gouvernement, celui-ci ne s'est pas arrêté aux chiffres pour pouvoir mener les politiques en phase avec ce que les disponibilités budgétaires et l'Europe permettront de faire. Au-delà de la déclaration, nous nous sommes engagés avec M. Magnette dans un plan de printemps de l'environnement. Dans ce cadre, nous fixerons de manière définitive nos engagements à l'égard de l'Europe.

02.35 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): Je ne parle pas d'objectifs budgétaires, mais environnementaux, puisque vous développez en ce moment le chapitre environnemental. Donnez-nous les objectifs chiffrés en ce domaine !

02.36 Christian Brotcorne (cdH): Je ne vais pas vous donner un chiffre que je ne connais pas. Ce chiffre devra être déterminé par la *task force* que le gouvernement va mettre en place, comme le prévoit l'accord gouvernemental. Nous aurons l'occasion d'en débattre.

02.37 Joëlle Milquet, ministre (*en français*): La démarche du gouvernement consiste à impliquer les milieux associatifs, environnementaux, académiques, scientifiques dans une collaboration pour décider ensemble d'objectifs ambitieux et pour

veronderstel dat u blij bent dat wij de milieubewegingen daarbij wil betrekken. (*Applaus*)

02.38 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): Men kan blijven raadplegen, rapporten en studies opstellen, maar ooit moet men durven beslissen! De Europese autoriteiten hebben een plan uitgewerkt waarvan de doelstellingen zelfs niet in de regeringsverklaring terug te vinden zijn.

02.39 Christian Brotcorne (cdH): Mijnheer Nollet, ik heb de regeerverklaring van 1999 erop nagelezen: u zal er niet meer cijfers of verduidelijkingen in vinden dan in deze verklaring.

Ik geef de voorkeur aan een referentiedocument waarin nog mogelijkheden open worden gelaten boven een bijbel van honderd of tweehonderd bladzijden, waarin alles op de komma na wordt uiteengezet en geen ruimte wordt gelaten voor aanpassingen of voor enige autonomie van de ministers.

Een vijfde hoofdstuk betreft de veiligheid en de politie. Op het vlak van de veiligheid komt het regeerakkoord op essentiële punten aan onze verwachtingen tegemoet (samenwerking tussen de deelstaten en de federale overheid op het stuk van preventie, herwaardering van de nabijheidspolitie, bijkomende rekrutering, maximale interventietijden voor dringende oproepen, betere financiering van de politiezones, herziening van de KUL-norm indien nodig, verbetering van de verkeersveiligheid).

We zijn tevreden over het hoofdstuk betreffende het migratiebeleid. De regularisatieprocedures worden immers transparanter en zullen ook sneller worden afgehandeld. Er wordt gedacht aan de oprichting van een commissie voor de staatlozen, er komen objectievere regularisatiecriteria, de maximumtermijn voor de opsluiting wordt beperkt en er komen alternatieven voor de opsluiting van minderjarigen. We zijn in het bijzonder verheugd over het criterium inzake de lokale verankering.

Het cdH heeft zich steeds verzet tegen de opsluiting van minderjarigen in gesloten centra. Het akkoord is een eerste stap in de goede richting: de opsluiting in een gesloten centrum zal enkel nog bij wijze van uitzondering gebeuren.

Wat Justitie betreft, ijvert mijn fractie en meer bepaald mevrouw Nyssens voor een zo efficiënt mogelijk functionerend rechtssysteem. Al is een meer managementgerichte aanpak inderdaad nodig, het gerecht mag nooit vergeten dat het een

prendre des mesures coordonnées. Et je suppose que vous êtes heureux que nous ayons intégré les milieux environnementaux. (*Applaudissements*)

02.38 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): On peut toujours consulter, préparer des rapports et des études, mais il faut décider un jour ! Or, l'Europe a défini un plan, dont les objectifs ne se retrouvent même pas dans la déclaration de politique générale.

02.39 Christian Brotcorne (cdH): Monsieur Nollet, j'ai vérifié la déclaration de 1999 : vous n'y trouverez pas plus de chiffres ni de précisions que dans celle-ci.

Je préfère un document de référence qui laisse des possibilités ouvertes à une bible de 100 ou 200 pages, où tout est prévu à la virgule près, et ne permet plus d'adaptations ou le travail autonome des ministres.

Un cinquième chapitre est celui de la sécurité et de la police. En matière de sécurité, la note gouvernementale rencontre nos attentes sur des points essentiels (collaboration entre les entités fédérées et le fédéral en matière de prévention, revalorisation de la police de proximité, renforcement des effectifs de police, délai maximal d'intervention urgente, renforcement du financement des zones de police, révision de la norme KUL lorsque nécessaire, diminution de l'insécurité routière).

Le volet sur la politique migratoire nous satisfait, car les procédures de régularisation seront plus transparentes et plus rapides ; il y est envisagé la création d'une commission pour les apatrides, l'objectivation des critères de régularisation, la réduction de la durée maximale de détention et la mise en œuvre d'alternatives à la détention des mineurs. Le critère d'ancrage local nous réjouit particulièrement.

Le cdH a toujours été opposé à la détention des mineurs dans les centres fermés. L'accord fait un premier pas : la détention en centre fermé ne se fera plus qu'à titre exceptionnel.

En matière de justice, mon groupe, et plus particulièrement Mme Nyssens, est soucieux d'un fonctionnement le plus efficace possible de notre système judiciaire. Oui, il faut une justice plus "manageriale" mais pas une justice qui oublierait

openbare dienst is.

De regering moet het geweld bestrijden maar eerst moet ze een plan ter voorkoming van alle soorten van geweld goedkeuren.

Het is tevens interessant dat de regering waar mogelijk voorrang wil geven aan andere soorten van geschillenregeling zoals bijvoorbeeld de bemiddeling. Daarnaast worden er nog andere interessante actiepunten genoemd waarop ze zich zal moeten toelagen.

Het Belgische internationale beleid moet door twee criteria worden geleid: de universaliteit en de naleving van het internationaal recht.

Wat Europa betreft, verheugt het me dat de regering het voorzitterschap van de Europese Unie grondig wil voorbereiden. De vervolmaking van de rol van de Unie, meer bepaald op sociaal en fiscaal vlak, is een echte uitdaging.

De Staatssecretaris zal de burgers, die zich nog altijd terughoudend opstellen, mee moeten helpen overtuigen van het belang van de voortzetting van het Europese project.

Het verheugt me dat de regering tot een definitie van het begrip "eerlijke handel" wil komen.

Ik ben ook blij dat Afrika een van de prioriteiten van de regering blijft.

De tekst van het door de regering bereikte akkoord moet nu worden uitgevoerd. De ministers en parlementsleden van het cdH zijn vastberaden om daaraan mee te werken, maar ze zullen niettemin waakzaam blijven. Wij zullen ons loyaal opstellen en verwachten van onze partners hetzelfde.

Mijnheer de eerste minister, u roept nog wat weerstand op bij uw Franstalige landgenoten. Nu komt het erop aan hen gerust te stellen. De beste manier om dat te doen is uw project realiseren, op een evenwichtige manier en met respect voor eenieder. (*Applaus bij cdH*)

02.40 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen!): Na negen maanden is er eindelijk een regering. Helaas lijkt de oranje-blauw-rode coalitie meer op een klas kibbelende kinderen dan op een regering. Het is verre van duidelijk hoe de prangende problemen van onze samenleving zullen worden aangepakt. De woorden van de premier waren nog niet koud of de

qu'elle est un service public.

Le gouvernement doit lutter contre les violences mais, au préalable, il faut qu'il adopte un plan de prévention de toutes les violences.

Il est également intéressant que le gouvernement compte privilégier, lorsque c'est possible, des modes de règlement de conflit alternatifs telle la médiation. D'autres thèmes intéressants sont repris, qu'il faut poursuivre avec acharnement.

En matière de relations internationales, la politique de la Belgique doit être guidée par deux critères : l'universalité et le respect du droit international.

S'agissant de l'Europe, je me réjouis que le gouvernement s'attache à préparer la présidence de l'Union européenne. Parfaire le rôle de l'Union notamment dans ses dimensions sociales et fiscales représente un véritable défi.

Il appartiendra encore au secrétaire d'État de contribuer à convaincre le citoyen, encore réticent, de l'intérêt qu'il y a à poursuivre l'œuvre européenne.

Je me réjouis au passage que le gouvernement veuille atteindre une définition du commerce équitable.

Je me réjouis également que l'Afrique reste une des priorités du gouvernement.

Le texte de l'accord auquel le gouvernement est arrivé doit maintenant être exécuté. La volonté d'y arriver, vous la trouverez auprès des ministres et parlementaires du groupe cdH, qui restera cependant attentif et vigilant. Nous serons loyaux et attendrons des partenaires la même loyauté.

Monsieur le Premier ministre, vos compatriotes francophones nourrissent encore quelques réticences à votre égard. Il vous appartient, dès à présent, de les rassurer. Le meilleur moyen d'y arriver est de réaliser votre projet, dans l'équilibre et le respect de chacun. (*Applaudissements sur les bancs du cdH*)

02.40 Meyrem Almaci (Ecolo-Groen!): Un gouvernement a finalement été formé après neuf mois. La coalition orange-bleue-rouge ressemble malheureusement davantage à une classe d'enfants chameilleurs qu'à un gouvernement. Quant à savoir comment les problèmes urgents de notre société vont être résolus, c'est loin d'être clair.

partners waren alweer op elkaar aan het schieten. Te veel Franstaligen in het eliteklasje volgens N-VA. Te weinig vrouwen en te veel staatssecretarissen volgens CD&V. De lat zou te hoog liggen. Of te laag.

We wensen de heer Wathelet veel succes, want zijn begrotingstaak is zonder twijfel de moeilijkste. Zelfs de liberalen vinden dat er geen besparingen worden afgesproken en dat er alleen uitgaven worden beloofd.

De premier die de klas moet leiden, munt vooral uit in besluiteloosheid. Hij gelooft in de regering, maar hij stapt eruit als er tegen de zomer geen volwaardige staatshervorming in de steigers staat. Het is het een of het ander.

Over de vorm en de samenhang van deze regering kunnen we eindeloos doorgaan, maar wij wensen in te gaan op de oproep van de premier in de regeerverklaring. Hij zegt immers dat hij openstaat voor suggesties vanuit de oppositie. Wij willen meewerken om van alle verlanglijstjes een echt akkoord te maken. Het wordt hoog tijd dat de nieuwe ploeg zich gaat bezighouden met haar eindtermen, de enorme uitdagingen die haar wachten op sociaaleconomisch vlak, op gebied van leefmilieu en op gebied van levenskwaliteit. De eindejaarsexamens zijn roemloos voorbij en de regering heeft zware buizen op zak.

Ik wil eraan herinneren dat de federale begroting alleen in evenwicht leek dankzij de overschotten van de regio's.

Bovendien stond voor de sociale beloften slechts een schamele 200 miljoen in die begroting, terwijl de notionele-intrestaftrek van 2,4 miljard ongemoeid bleef. Waar zijn die sociale beloften gebleven? Als de regering zich niet snel herpakt, zal het een verloren jaar worden.

Voorzitter: Colette Burgeon, tweede ondervoorzitter.

Groen! wil de nieuwe coalitie helpen om af te raken van haar hardnekkige uitstelgedrag. Wij hadden het naïeve geloof dat deze regering voldoende motivatie zou halen uit de daling van de koopkracht, de stijging van de armoede en de klimaatuitdagingen om meteen de handen uit de mouwen te steken. De eerste pagina van het regeerakkoord is ook nog vrij concreet, maar de

Le premier ministre venait à peine de prononcer son discours que les partenaires recommençaient à se lancer des attaques. Selon la NV-A, le gouvernement compterait trop de francophones. Selon le CD&V, il y aurait trop peu de femmes et trop de secrétaires d'État. Pour certains, la barre aurait été placée trop haut, pour d'autres trop bas.

Nous souhaitons bonne chance à M. Wathelet, car sa mission budgétaire est sans nul doute la plus difficile. Même les libéraux estiment qu'aucun accord n'est conclu à propos des économies et que l'on ne promet que des dépenses.

Le premier ministre, qui doit diriger la classe, excelle particulièrement en indécision. Il croit en son gouvernement mais il le quittera s'il ne dispose pas d'un projet de réforme de l'État à part entière pour l'été. C'est l'un ou l'autre.

Nous pourrions nous éterniser sur la forme et la cohésion de ce gouvernement mais nous souhaitons répondre à l'appel lancé par le premier ministre dans la déclaration de gouvernement. Il affirme en effet être ouvert aux suggestions de l'opposition. Nous souhaitons apporter notre collaboration pour transformer les listes de desiderata en un véritable accord. Il est grand temps que la nouvelle équipe se consacre à ses objectifs finaux, à savoir les énormes défis qui l'attendent au niveau socio-économique, environnemental et de la qualité de vie. Les examens de fin d'année n'ont pas été brillants et le gouvernement a essuyé des échecs considérables.

Je tiens à rappeler que le budget de l'État ne semblait être en équilibre que grâce aux excédents des Régions.

En outre, à peine 200 millions d'euros ont été inscrits au budget pour les promesses sociales, alors que l'on n'a pas touché aux 2,4 milliards d'euros pour la déduction des intérêts notionnels. Où sont restées les promesses sociales? Si le gouvernement ne réagit pas rapidement, une nouvelle année sera perdue.

Présidente : Colette Burgeon, deuxième vice-présidente.

Groen! veut aider la nouvelle coalition à se corriger de sa tendance à la procrastination. Nous pensions un peu naïvement que la chute du pouvoir d'achat, l'aggravation de la pauvreté et les défis climatiques constitueraient une motivation suffisante, pour ce gouvernement, pour se mettre immédiatement au travail. Si la première page de l'accord de gouvernement est encore assez concrète, le texte

tekst wordt steeds vager en de slotparagraaf is ronduit ontluisterend. Na negen maanden worden de prangende dossiers van armoede, sociale zekerheid, energieprijzen en andere weer in de koelkast geparkeerd. Het is duidelijk dat de regering de hoogdringendheid van de problemen niet inziet.

Groen! wil weg van de somberheid en het pessimisme, we willen een regering die werkt. Daarom wil Groen! vandaag meehelpen om de broodnodige keuzes te maken. Ik zal alvast vier domeinen noemen waarop wij het vage en onbecijferde regeerakkoord concreet willen helpen maken.

Allereerst de sociale maatregelen. De premier won de verkiezingen onder andere met de belofte dat hij 2 miljard euro zou uittrekken voor de verhoging van de uitkeringen en het aanpakken van de sociale problemen. Wij zijn echt benieuwd hoe hij die belofte zal waarmaken.

Voorzitter: de heer Herman Van Rompuy, voorzitter.

De belastingen zullen worden verlaagd door een fiscale hervorming, door van vijf naar drie belastingsschalen te gaan. Dat is niet alleen een voorbereiding op de *flattaks*, maar kost ook 3,5 miljard. Wie meer dan 20.000 euro per jaar verdient, heeft baat deze maatregel, maar een derde van de burgers zal er niet van profiteren, uiteraard weer de zwaksten. Waar is de koopkrachtversterking?

Ik vraag de regering ook om na te gaan hoe de notionele interest op een verantwoorde manier kan worden gebruikt. Momenteel leidt deze maatregel niet tot extra jobs of investeringen, terwijl hij wel 2,4 miljard kost.

Dat de kinderbijslag welvaartsvast wordt gemaakt en dat er een dertiende maand komt, is natuurlijk goed, maar waarom lezen wij nergens dat de sociale uitkeringen eindelijk zullen worden opgetrokken tot op het niveau van de Europese armoedegrens?

Om de vergrijzing te kunnen opvangen, moet er tegen 2011 een overschot van 1 procent op het BBP zijn, of 3,5 miljard euro. Wat zal de impact daarvan zijn op het Zilverfonds? Hoe wordt dit fonds gespijsd? De vicevoorzitter van de Nationale Bank zegt zelf dat er de laatste twee jaar een te laks begrotingbeleid is gevoerd en dat er geen tijd meer is om de zaken uit te stellen. Er moet nú worden begonnen met het opbouwen van een overschot.

devient de plus en plus flou, ensuite, et le dernier paragraphe est carrément consternant. Après neuf mois, les questions préoccupantes que sont la pauvreté, la sécurité sociale et les prix de l'énergie, entre autres, sont une fois de plus remises au frigidaire. Selon toute évidence, le gouvernement ne réalise pas que ces problèmes sont urgents.

Groen! veut rompre avec la morosité et avec le pessimisme. Nous voulons un gouvernement qui fonctionne. C'est pourquoi Groen! veut contribuer aujourd'hui à opérer les choix indispensables. Je citerai quatre domaines dans lesquels nous voulons aider à concrétiser cet accord imprécis et dénué de chiffres.

Il y a, tout d'abord, les mesures sociales. Le premier ministre a remporté les élections en promettant qu'il dégagerait 2 milliards d'euros pour augmenter les allocations et pour s'attaquer aux problèmes sociaux. Nous sommes très impatients de voir comment il honorera cet engagement.

Président : M. Herman Van Rompuy, président.

Les impôts seront réduits par le biais d'une réforme fiscale, en passant de cinq à trois tranches d'imposition. Il s'agit d'une mesure préparatoire à la *flat tax* mais qui coûte 3,5 milliards. Les contribuables qui gagnent plus de 20.000 euros par an seront favorisés par cette mesure mais un tiers des citoyens, une fois encore les plus défavorisés, n'en profiteront pas. Le pouvoir d'achat ne devait-il pas être renforcé ?

Je demande également au gouvernement de vérifier comment les intérêts notionnels peuvent être appliqués de manière raisonnable. Cette mesure ne crée pas d'emplois ou d'investissements supplémentaires pour l'instant, alors qu'elle coûte 2,4 milliards.

Il faut bien entendu saluer la liaison des allocations familiales au bien-être et l'instauration du treizième mois mais pourquoi les allocations sociales ne sont-elles pas enfin augmentées jusqu'au niveau du seuil de pauvreté européen ?

Pour pouvoir compenser le vieillissement, un surplus de 1% doit être créé sur le PIB d'ici à 2011, soit 3,5 milliards d'euros. Quelle en sera l'incidence sur le Fonds de vieillissement ? Comment ce fonds est-il alimenté ? Le vice-président de la Banque Nationale déclare lui-même qu'au cours des deux dernières années, une politique budgétaire trop souple a été menée et qu'il faut agir sans délai. La constitution du surplus doit commencer dès

maintenant.

Om het aantal werkenden in onze samenleving te verhogen, zal het activeringsbeleid worden aangezwengeld en zal er meer flexibiliteit worden gevraagd van de werknemers. Een werkweek van 38 uren moet op jaarbasis worden bekeken: de ene week kan druk zijn, maar de andere heel rustig. Nochtans moeten onze regeringsleden onderhand wel weten dat keihard werken niet altijd erg gezond is. Voor de werknemer betekent zo'n situatie vooral onzekerheid en extra druk op de combinatie met het gezinsleven. De aangekondigde uitbreiding van het systeem van dienstencheques creëert eveneens onzekerheid.

De regering wil ook de werkloosheidsuitkeringen degressief laten dalen. Hoe zal dat dan precies gebeuren? Deze maatregel is niet goed doordacht. Hoe zal men bijvoorbeeld de onderhoudsplichtige ouders in de maatregel inpassen?

Ik vraag me ook af hoe het idee van de loopbaanrekening te rijmen valt met het pleidooi voor een betere combinatie van werk en gezin. Men kan tijdskrediet opbouwen door te werken, maar de mensen die het meeste tijd nodig hebben, zijn de jonge dertigers met kinderen. Wij pleiten daarom voor een systeem van loopbaankrediet.

Wat het klimaatbeleid betreft, blinkt de regering uit in uitstelgedrag. Het IPCC wil de CO₂-uitstoot met 25 tot 40 procent verminderen tegen 2010. Wie echt iets wil doen aan de klimaatverandering, die begint niet te marchanderen met de Europese normen. Er zijn reeds modellen voor een serieuze aanpak voorhanden, zoals die van Duitsland of Californië. Het is wel degelijk mogelijk om de uitstoot tegen 2030 te halveren.

En wat zal men nu eigenlijk doen met de kerncentrales? Er wordt nogmaals een studie besteld. Niet alleen is dat volkomen nutteloos, het verhindert dat serieus wordt geïnvesteerd in hernieuwbare energie. Ook vraag ik me af wat gebeurt met de miljardenwinst van Electrabel door de jarenlang afschrijving op de rug van de burger.

De nieuwe minister van Mobiliteit heeft vorig jaar gezegd dat hij het liefst alle nachtvluchten zou schrappen. Dat kunnen wij toejuichen. Eveneens hopen wij dat er nu eindelijk eens een echt

Pour accroître le nombre d'emplois, on va stimuler la politique d'activation et demander une plus grande flexibilité aux travailleurs. Une semaine de travail de 38 heures doit se calculer sur une base annuelle : certaines semaines peuvent être chargées et d'autres très calmes. Pourtant, les membres de ce gouvernement n'ignorent pas qu'un travail intensif n'est pas toujours très sain. Pour le travailleur, une telle situation est principalement synonyme d'insécurité et de pression supplémentaire sur l'équilibre avec la vie de famille. L'extension annoncée du système des titres-services engendre également l'incertitude.

Le gouvernement prévoit également une diminution dégressive des allocations de chômage. Quelles en seront les modalités concrètes ? Cette mesure n'a pas été bien réfléchie. Comment compte-t-on par exemple intégrer les parents débiteurs d'aliments dans ce système ?

Je me demande comment l'idée du compte carrière peut se concilier avec le plaidoyer pour une meilleure conciliation entre vie familiale et vie professionnelle. On peut se constituer du crédit-temps en travaillant mais les personnes qui ont le plus besoin de temps sont les jeunes trentenaires avec enfants. Nous plaçons dès lors pour un système de crédit-carrière.

En ce qui concerne la politique en matière de climat, le gouvernement est passé maître dans l'art de reporter les décisions. Le GIEC entend réduire les émissions de CO₂ de 25 à 40 % d'ici 2010. Si l'on désire réellement agir contre les changements climatiques, il ne faut pas commencer par se livrer à un marchandage sur les normes européennes. Il existe déjà des exemples d'approche sérieuse du problème, comme en Allemagne et en Californie. Il est tout à fait réaliste de vouloir réduire de moitié les émissions d'ici 2030.

Quel avenir réserve-t-on en définitive aux centrales nucléaires ? Le gouvernement commandera une étude de plus, un geste non seulement tout à fait inutile, mais qui empêchera également tout investissement digne de ce nom dans des énergies renouvelables. Je me demande aussi ce qu'il advient des milliards de bénéfices engrangés par Electrabel grâce aux amortissements réalisés pendant des années sur le dos des citoyens.

Le nouveau secrétaire d'État à la Mobilité a déclaré l'an passé qu'il préférerait supprimer l'intégralité des vols de nuit, une intention à laquelle nous ne pouvons qu'applaudir. Nous espérons également

geïntegreerd mobiliteitsbeleid komt. Wij vragen dat er ook een link wordt gelegd met Volksgezondheid.

Dat er eindelijk een aparte minister is voor asiel en migratie is een goede zaak. Er moet werk worden gemaakt van duidelijke criteria voor wie naar ons land komt. Ook moet er eindelijk voor worden gezorgd dat er geen kinderen meer in gesloten asielcentra terechtkomen. Jammer dat er in het regeerakkoord amper woorden aan worden vuilgemaakt.

Uitermate belangrijk voor Groen! is het verzekeren van de toekomst. Vanwaar zullen de inkomsten komen? Wij hopen dat de recent opgericht onderzoekscommissie voor fiscale fraude daar hulp kan bieden. In het regeerakkoord vinden wij weinig terug over onderzoek en ontwikkeling. Nochtans is dit hét domein bij uitstek voor het genereren van welvaart. De regering heeft op dit vlak blijkbaar weinig ambitie, er wordt niet geïnvesteerd in groene economie.

Het budget voor ontwikkelingssamenwerking is totaal ontoereikend en ligt mijlenver van de norm van 0,7 procent. Ondertussen wel pleiten voor het slechten van de internationale handelsbarrières is nefast voor de economieën in het Zuiden. Wat baat ontwikkelingssamenwerking dan nog? Een spijtige zaak is ook dat de minister van Defensie zijn blik niet op de Grote Meren of Darfur richt, maar op een nutteloze Amerikaanse oorlog. Als wij de oorlog kunnen betalen, moeten wij zeker de vrede kunnen betalen!

De regering moet stoppen met alles maar voor zich uit te schuiven. De uitkeringen moeten omhoog, er zijn ambitieuze milieumaatregelen nodig, er moeten extra jobs komen, er moet werk worden gemaakt van een innovatieve economie. En dat alles moet worden gedragen door een goede begroting, die wordt gecontroleerd door een echte minister in plaats van door een staatssecretaris.

Het is *nu* het moment voor de eerste minister om boven het partijgewoel uit te stijgen, om leider te worden van een echt project. Hij moet ermee stoppen de bevolking te beloven dat hij er morgen werk van zal maken. Het moet *nu* gebeuren! Groen! hoopt dat er snel een bezielend project zal zijn. Een regeerakkoord zonder enig zicht op het kostenplaatje kan een ernstig parlement echter niet goedkeuren. (*Applaus*)

assister enfin à la mise en œuvre d'une véritable politique intégrée en matière de mobilité et demandons qu'un lien soit établi avec la Santé publique.

Nous nous félicitons en outre de la désignation d'une ministre exclusivement chargée des questions d'asile et d'immigration. Il convient de définir des critères clairs vis-à-vis des personnes qui émigrent dans notre pays et de veiller enfin à ce que plus aucun enfant ne soit placé en centre fermé. Il est regrettable que l'accord de gouvernement n'évoque guère ce problème.

Préserver notre avenir constitue une préoccupation extrêmement importante de Groen! Nous espérons que la commission d'enquête sur la fraude fiscale, qui vient d'être instituée, permettra de répondre à la question de l'origine future des recettes. L'accord comporte peu de points relatifs à la recherche et au développement, alors même que ce domaine est le générateur de prospérité par excellence. Ceci traduit manifestement le manque d'ambition du gouvernement en la matière, ce dernier n'investissant pas dans l'économie verte.

Le budget pour la coopération au développement est totalement insuffisant et à des années lumière de la norme de 0,7%. Par ailleurs, plaider pour la levée des barrières commerciales internationales est néfaste pour les économies des pays du Sud. A quoi la coopération au développement sert-elle encore dans ces conditions? Il est également dommage que le ministre de la Défense ne s'intéresse pas à la région des Grands Lacs ou au Darfour mais plutôt à une guerre totalement inutile des Américains. Si nous pouvons payer la guerre, nous devons certainement être capables de payer la paix !

Le gouvernement doit arrêter de tout reporter à plus tard. Il faut augmenter les allocations, il faut des mesures ambitieuses en matière d'environnement, il faut des emplois supplémentaires, il faut oeuvrer à une économie innovante. Pour réaliser tout cela, il faut un bon budget, contrôlé par un véritable ministre plutôt que par un secrétaire d'État.

Le moment est véritablement venu pour le premier ministre de se mettre au-dessus de l'agitation des partis et de devenir le moteur d'un véritable projet. Il doit arrêter de promettre à la population qu'il se mettra à l'ouvrage demain. C'est *maintenant* qu'il faut agir. Groen! espère voir bientôt un projet mobilisateur. Un parlement digne de ce nom ne peut toutefois pas approuver un accord de gouvernement où ne figure aucun chiffre.

(Applaudissements)

02.41 Bart De Wever (CD&V - N-VA): Ik zou de rede die ik hield bij de installatie van Verhofstadt III vandaag grotendeels kunnen hernemen. Ook de kritiek van de oppositie was soms bijna letterlijk dezelfde als op die 23^{ste} december 2007.

Zoals toen kan ik ook nu zeggen dat N-VA gedurende negen maanden als loyale partner van CD&V heeft deelgenomen aan de onderhandelingen voor een definitieve regering. Onze partij blijft daarbij focussen op de hervormingen die nodig zijn voor het behoud van de welvaart en het welzijn van alle burgers in dit land. Er is dus een staatshervorming nodig.

Mijn partij blijft bereid tot een eerbaar vergelijk, want men kan niet alles in een keer binnenhalen. N-VA is echter niet bereid om plat op de buik te gaan, nu niet en ook later niet. Onze houding maakt ons niet tot onredelijke mensen of *caracteriels*. Wij vragen niet het onmogelijke, wel het noodzakelijke. Vandaag herhaal ik dat we vanuit ons engagement voor deze staatshervorming niet kunnen toetreden tot deze regering. We hebben onze kiezers talloze keren beloofd dat we dit niet zouden doen zonder echte garanties voor een ingrijpende hervorming en zonder een definitieve bezegeling van de splitsing van Brussel-Halle-Vilvoorde. Deze voorwaarden zijn vandaag nog niet ingevuld. Het is voor ons een heel belangrijk engagement dat de regering zich voorneemt om dit te regelen tegen deze zomer.

Voor ons staat de communautaire teller inmiddels op positief. De stemming in de commissie over Brussel-Halle-Vilvoorde was een unicum en er is een bescheiden eerste pakket institutionele hervormingen. Wij willen betrokken blijven bij de verdere communautaire besprekingen en onze verantwoordelijkheid nemen om het tweede pakket te doen slagen. De lat ligt daarbij niet op het N-VA-programma, maar wel op het kartelprogramma dat we samen met CD&V hebben geschreven en verdedigd bij de verkiezingen. (*Applaus van CD&V-N-VA en de premier*)

Er zijn genoeg redenen om sceptisch te zijn, maar de materie is te belangrijk om het zomaar op te

02.41 Bart De Wever (CD&V - N-VA) : Je pourrais répéter en grande partie, aujourd'hui, le discours que j'ai prononcé lors de l'installation du gouvernement Verhofstadt III. Les critiques de l'opposition ont été aussi presque identiques à celles entendues le 23 décembre 2007.

Aujourd'hui aussi, comme alors, je puis affirmer que pendant neuf mois, la N-VA a participé en tant que loyal partenaire du CD&V aux négociations en vue de la constitution d'un gouvernement définitif. Dans ce contexte, notre parti continue de mettre l'accent sur les réformes qui sont indispensables au maintien de la prospérité et au bien-être de tous les citoyens de ce pays. Une réforme de l'État s'impose donc.

Mon parti reste disposé à trouver un compromis équitable car il est impossible de remporter en une fois la totalité de l'enjeu. Par contre, la NV-A n'accepte pas et n'acceptera jamais de se mettre à plat ventre. Cette position ne fait pas de nous des individus déraisonnables ou « caractériels ». Nous ne demandons pas l'impossible, mais bien ce qui est nécessaire. Je répète aujourd'hui qu'en raison de notre engagement pour cette réforme de l'État, nous ne pouvons pas rejoindre ce gouvernement. Nous avons promis maintes fois à nos électeurs que, en l'absence de véritables garanties pour une réforme en profondeur et sans confirmation définitive de la scission de Bruxelles-Hal-Vilvoorde, nous ne le ferions pas. Ces conditions ne sont pas encore remplies aujourd'hui. L'intention avouée du gouvernement de régler cette question d'ici à l'été prochain est un engagement très important pour nous.

A la NV-A, nous pensons que nous avons marqué des points dans le match communautaire. Le vote sur Bruxelles-Hal-Vilvoorde en commission était une première dans l'histoire parlementaire et un premier petit paquet de réformes institutionnelles est aujourd'hui dans la boîte. Nous avons bien l'intention de rester associés aux discussions communautaires qui vont suivre et d'assumer nos responsabilités de façon à faire adopter un deuxième train de réformes institutionnelles. Son adoption est une revendication qui est inscrite non pas au programme NV-A mais bien au programme du cartel, que nous avons rédigé avec le CD&V et que nous avons défendu lors des élections. (*Applaudissements sur les bancs du CD&V-NVA et du premier ministre*)

Nous avons de bonnes raisons d'être sceptiques mais cette matière revêt trop d'importance pour que

geven. Elke kans moet ten volle worden benut. Wij fietsen dus niet tegen de Vlaamse ploeg, meneer Tommelein. Dat is een onterecht verwijt vanwege een team dat acht jaar lang in de andere richting heeft gereden.

Wij bezondigen ons evenmin aan stilzwijgende collaboratie. Dat is dan weer een onterecht verwijt van de heer Dedecker die op dit spreekgestoelte een vernietigend beeld heeft opgehangen van paars, zonder te vermelden dat hij daaraan zelf gedurende vele jaren stilzwijgend heeft gecollaboreerd. *(Applaus van de meerderheid)*

02.42 Jean Marie Dedecker (LDD): Ik ben er wel uitgestapt toen ik zag dat het niet meer ging.

02.43 Bart De Wever (CD&V - N-VA): Deze zomer zullen we definitief zien waar we staan. Inmiddels zal N-VA zich niet nodeloos 'desolidariseren' van het regeerakkoord, want het bevat veel intenties waar wij achter staan. We hopen dat ze budgettaire haalbaar zijn, al is dat niet zeker wanneer we kijken naar de budgettaire toestand waarin deze ploeg van start moet gaan.

Ook wij zijn voorstander van - onder meer - een verhoging van de belastingvrije som, van de vermindering van het aantal aanslagvoeten en van sociale maatregelen die vooral de zwaksten in onze samenleving ten goede komen.

Helaas bevat het regeerakkoord ook negatieve elementen. *(Rumoer)* De Vlaamse Gemeenschap organiseert al lang strenge selectieproeven om te voorkomen dat er te veel artsen zouden afstuderen. De Franstalige Gemeenschap heeft veel te lang niets ondernomen en kent nu het prangende probleem van te veel afgestudeerde artsen. *(Protest van de PS)* De regularisatie van de afgestudeerde artsen die geen erkenning door de ziekteverzekering kunnen krijgen, is een slag in het gezicht van de vele Vlaamse jongeren die niet aan de artsenopleiding mochten beginnen. De goede leerling in ons land wordt bestraft en de slechte wordt beloond. Wij zullen die maatregel niet steunen. *(Applaus bij het Vlaams Belang en LDD)*

De huidige regering telt ook meer Franstalige dan Vlaamse excellenties. Sinds het verdwijnen van de unitaire partijen is dat nog nooit gebeurd. Ik betreur dit symbolisch feit ten zeerste.

nous y renoncions. Nous devons exploiter à fond la moindre occasion qui s'offrira à nous. Nous ne menons donc pas un combat antiflamand, Monsieur Tommelein. C'est là un reproche que nous ne pouvons accepter de la part d'un camp qui a mené pendant huit ans une politique à contre-courant des intérêts flamands.

Nous ne nous rendons pas non plus coupables de collaboration tacite. Il s'agit là, à nouveau, d'un reproche injustifié de M. Dedecker qui vient, à cette tribune, d'éreinter la coalition violette sans préciser qu'il a lui-même collaboré tacitement à cette coalition pendant de nombreuses années. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

02.42 Jean Marie Dedecker (LDD): Mais moi, j'en suis sorti quand j'ai constaté que ça n'allait plus.

02.43 Bart De Wever (CD&V - N-VA): Cet été, nous saurons définitivement à quoi nous en tenir. En attendant, la NV-A ne se « désolidarise » pas inutilement de l'accord de gouvernement car celui-ci traduit des volontés politiques que nous faisons nôtres. Nous espérons que le budget permettra de les concrétiser, quoique rien ne soit moins sûr, compte tenu du contexte budgétaire dans lequel l'équipe Leterme Ier doit commencer à gouverner.

Nous sommes également partisans, entre autres, d'une augmentation d'un montant exonéré d'impôt, de la réduction de certains taux d'imposition et de mesures sociales qui bénéficient essentiellement aux plus vulnérables dans notre société.

L'accord de gouvernement comporte hélas aussi des aspects négatifs. *(Tumulte)* La Communauté flamande organise d'ores et déjà des épreuves de sélection rigoureuses pour éviter qu'il y ait trop de médecins. La Communauté française, qui n'a rien fait pendant trop longtemps, est confrontée aujourd'hui au grave problème de l'excédent de médecins. *(Protestations sur les bancs du PS)* La régularisation de médecins diplômés qui ne peuvent obtenir l'agrément de l'assurance maladie est une gifle pour de nombreux jeunes flamands qui n'ont pas pu entamer une formation de médecin. Dans ce pays, le bon élève est puni et le mauvais récompensé. Nous n'appuierons pas cette mesure. *(Applaudissements sur les bancs du Vlaams Belang et de la LDD)*

L'actuel gouvernement compte aussi plus d'excellences francophones que flamandes, une situation jamais vue depuis la disparition des partis unitaires. Je déplore très vivement ce fait symbolique.

Omdat er nog niks verloren is, zullen wij de huidige regering voorlopig het vertrouwen geven. Bij wijze van krachtig signaal zal ik mij als partijvoorzitter onthouden bij de stemming. Het licht staat -zoals drie maanden geleden- nog steeds op oranje, niet op rood en niet op groen. Ons vertrouwen gaat vooral uit naar onze kartelpartner CD&V. In juli zullen we het eindelijk weten.

Wij blijven standvastig in de overtuiging, realistisch in het optreden, maar bovenal trouw in ons woord aan de kiezer. *(Applaus bij CD&V-N-VA)*

02.44 Patrick Cocriamont (FN): Negen maanden lang hebben we op de geboorte van een definitieve regering moeten wachten. Koehandel, geknoei en de vlucht voor de maatschappelijke problemen dienden daarbij als verlostang.

U houdt van iedereen, Mijnheer Leterme! Ik vrees echter dat uw liefde slechts platonisch is. Achter uw goede voornemens schuilen er helaas geen concrete maatregelen!

U vraagt ons vertrouwen, maar was het echt nuttig om al die staatssecretarissen te benoemen?

U wil de koopkracht versterken, maar hoe wil u dat doen in een ultraliberale, globale economie?

U heeft het over belastingverlagingen voor de lage en middeninkomens, maar de belastingplichtigen met een hoog inkomen zullen meer gebaat zijn door de maatregelen die werden getroffen.

Het FN staat achter de beslissing van de regering om arbeid aantrekkelijker te maken door het verschil tussen inkomsten uit arbeid en vervangingsinkomens groter te maken. Het FN stelt een systeem van winstdeelneming voor. De rijkdom moet verdeeld worden volgens ieders verdiensten.

Het spreekt vanzelf dat de kmo's meer steun moeten krijgen. Het FN is voorstander van een verlaging van de sociale lasten die betaald worden door de bedrijven.

De maatregel waarmee u de toegang tot de arbeidsmarkt voor niet-Europese immigranten wil vergemakkelijken, getuigt van een hoogst achterbaks racisme. Hij maakt van de Belgen en de Europeanen tweederangsburgers op hun eigen grondgebied. Het aanwerven van mensen kan enkel gebeuren op grond van competentie en motivatie.

Rien n'étant encore perdu, nous accorderons provisoirement notre confiance à ce gouvernement. Pour donner un signal fort, je m'abstiendrai au moment de vote en ma qualité de président. Comme il y a trois mois, le feu est toujours à l'orange : ni au rouge, ni au vert. Nous accordons en particulier notre confiance à notre partenaire de cartel, le CD&V. En juin, nous serons enfin fixés.

Nous demeurons fidèles à nos convictions, réalistes dans notre action politique et, par-dessus tout, fidèles à la parole donnée à l'électeur. *(Applaudissements sur les bancs du CD&V-NV-A)*

02.44 Patrick Cocriamont (FN): Il aura fallu neuf mois pour accoucher d'un gouvernement définitif. Les forceps s'appellent : marchandage, maquignonnage et fuite devant les problèmes de société.

Vous aimez tout le monde, Monsieur Leterme ! Mais je crains que votre amour ne soit que platonique. Derrière vos bonnes intentions, je ne perçois hélas rien de concret !

Vous souhaitez la confiance mais était-ce bien utile de nommer tous ces secrétaires d'État !

Vous souhaitez renforcer le pouvoir d'achat mais comment faire dans une économie ultralibérale mondialisée ?

Vous nous parlez de réductions d'impôts pour les bas et moyens revenus mais les mesures prises impliquent que les contribuables à haut revenu en profiteront davantage.

Le FN est d'accord lorsque le gouvernement veut rendre le travail plus attrayant en accroissant la différence entre revenus du travail et revenus de remplacement. Il propose une participation des travailleurs aux bénéfices de l'entreprise. Il faut partager les richesses selon les mérites de chacun.

Il est évident que les PME doivent bénéficier d'une aide accrue. Le FN est partisan d'une réduction des charges sociales payées par les entreprises.

La mesure par laquelle vous entendez faciliter l'accès au marché du travail pour les immigrés non européens est l'expression du racisme le plus surnois. Elle transforme les Belges et Européens en citoyens de deuxième zone sur leur propre sol. L'embauche ne peut être déterminée par la compétence et la motivation.

De uitbreiding van het toepassingsgebied van de dienstencheques betekent dat men arbeid precair en slecht betaald houdt.

Het Front national wil, net als u, zieke en gehandicapte mensen een helpende hand bieden, maar het wil eveneens gratis bijstand verlenen aan echt zorgbehoevenden.

De heer Verhofstadt beweerde, zoals u, de financiering van een kwaliteitsvolle gezondheidszorg te waarborgen. Toch worden er vandaag ziekenhuizen gesloten, wordt gezondheidszorg duurder en brengt de vergrijzing een stijging van de kosten mee.

De kinderbijslag optrekken is een opperbeste zaak, maar een kind zou vooral de kans moeten krijgen om geboren te worden. Ik blijf absoluut gekant tegen abortus, uit politieke, demografische en menselijke overwegingen. Een eerste maatregel die mijns inziens dient te worden genomen is het verstrekken van een financiële tegemoetkoming aan alleenstaande moeders. Het drama van abortus is immers vaak het gevolg van een wanhopige financiële situatie.

België heeft de Kyoto-akkoorden ondertekend maar heeft geen enkele doeltreffende maatregel genomen. De CO₂-uitstoot neemt hand over hand toe. Alle daken in het land zouden met zonnepanelen uitgerust moeten zijn, alle tuinen met warmtepompen.

Als de regering de veiligheid wil waarborgen – en dat is toch wel de belangrijkste verplichting van de overheid –, moet ze breken met het beleid van mevrouw Onkelinx. De onveiligheid in sommige wijken moet plaatsmaken voor vrede, rust en openbare orde.

Het aantal politiemensen moet worden verhoogd en de lokale politiebureaus moeten permanent toegankelijk zijn. Alleen door de aanwezigheid van wijkagenten in het veld en een snel optreden door voldoende bemande patrouilles kan de criminaliteit mijns inziens worden teruggedrongen.

Het gerecht dient meer aandacht te besteden aan het lot van de slachtoffers. Het gezin moet opnieuw de kern van de opvoeding worden. Grote complexen moeten een menselijker uitzicht krijgen door een aangepaste ruimtelijke ordening. De illegale immigratie moet worden beteugeld. De politie moet beter worden georganiseerd, haar agenten moeten beter worden opgeleid en door hun oversten bij het beleid worden betrokken.

L'élargissement du champ d'application des titres-services signifie maintenir le travail précaire et mal rémunéré.

Le Front national souhaite, comme vous, aider les personnes malades et handicapées, mais aussi assister gratuitement les personnes réellement dépendantes.

M. Verhofstadt prétendait, comme vous, garantir le financement de soins de santé de qualité, mais on ferme aujourd'hui des hôpitaux, le prix des soins de santé augmente et le vieillissement de la population entraîne une augmentation des coûts.

Augmenter les allocations familiales, c'est une excellente chose, mais il faudrait surtout respecter l'enfant à naître. Je reste farouchement opposé à l'avortement, pour des raisons politiques, démographiques et humaines. Une aide financière à la mère célibataire me semble la première mesure à adopter car le drame de l'avortement est souvent lié à une situation économique désespérée.

La Belgique a signé les accords de Kyoto, mais n'a pris aucune mesure efficace. Le niveau du CO₂ ne fait qu'augmenter. Toutes les toitures du pays devraient être couvertes de panneaux solaires, tous les jardins de pompes à chaleur.

Pour garantir la sécurité, obligation majeure des pouvoirs publics, il faut rompre avec la politique menée par Mme Onkelinx. L'insécurité qui règne dans certains quartiers doit faire place à la paix, la tranquillité et l'ordre public.

Les effectifs policiers doivent être accrus, les antennes locales de la police être en permanence accessibles. La présence sur le terrain d'agents de quartier et l'intervention rapide de patrouilles aux effectifs suffisants me semblent seules capables de réduire les délits.

La justice doit se pencher davantage sur le sort des victimes. Il faut refaire de la famille le centre de l'éducation. L'aménagement du territoire doit humaniser les grands ensembles. L'immigration illégale doit être enrayée. La police doit être mieux organisée, ses agents mieux formés et consultés par la hiérarchie.

De scholen dienen hun leerlingen zo vroeg mogelijk burgerzin bij te brengen.

L'école a une tâche à accomplir en matière d'éducation civique dès le plus jeune âge.

De bevolking wordt geterroriseerd door bendes die vooral bestaan uit jongeren die maar al te goed weten dat ze vrijwel straffeloos kunnen handelen.

Des bandes, composées surtout de mineurs assurés de jouir d'une quasi-impunité, terrorisent la population.

Het Front National stelt voor, in het geval van aanranding van personen, jongeren vanaf 16 jaar automatisch aan de jeugdrechtsbank te onttrekken. Elke delinquent moet in verhouding tot de ernst van zijn daden bestraft worden.

Le Front National propose le désistement automatique du tribunal de la jeunesse à partir de seize ans en cas d'atteinte aux personnes. Chaque délinquant doit être sanctionné suivant la gravité de ses actes.

De kinderbijslag voor minderjarige delinquenten zal gedurende zekere tijd aan hun slachtoffers gestort moeten worden, wat hun ouders zou responsabiliseren.

Les allocations familiales destinées aux délinquants mineurs devront être versées à leurs victimes pendant une période, ce qui responsabiliserait les parents.

U wil het geld van de belastingbetalers gewetensvol aanwenden. Dat zou een radicale breuk met het traditionele wanbeheer van de socialisten en liberalen betekenen.

Vous souhaitez utiliser scrupuleusement l'argent des contribuables. Ce serait rompre avec la tradition de gabegie des socialo-libéraux.

Een multiculturele samenleving is een maatschappij zonder wortels, zonder echte solidariteit. Voor de humanistische hypocrieten zijn de kleurlingen slechts consumptievee.

Une société multiculturelle est une société sans racines, sans solidarité réelle. Pour les hypocrites humanistes, l'homme métissé n'est homme que comme consommateur.

Als men vreemdelingen die zich vóór 31 maart 2007 op ons grondgebied hebben gevestigd en zicht op werk hebben, een werk- en een verblijfsvergunning verleent, regulariseert men in feite illegalen. U zet de deur open voor economische migratie.

Accorder aux étrangers établis sur notre sol avant le 31 mars 2007 et ayant une perspective d'emploi un permis de travail et un droit de séjour, c'est régulariser des illégaux. Vous rendez possible la migration économique.

Ik pleit ervoor dat de tradities van de Europese volkeren zouden worden geëerbiedigd. Vandaag worden ze echter met de voeten getreden door het mercantiele mondialisme van met Amerika dwepende Merckels en Sarkozy's.

Je milite pour le respect des traditions des peuples qui composent l'Europe, aujourd'hui bafoué par le mondialisme marchand des Merkel et des Sarkozy « américanolâtres ».

Als men voor vrede wil ijveren, moet men een Europese defensie voorstaan die onafhankelijk is van de VS, de omcirkeling van Rusland aanklagen en uit de NAVO stappen. Zou het niet voordeliger zijn om de bedragen die we verspillen aan het behoud van die militaire organisatie, die eigenlijk louter de Amerikaanse belangen dient, naar de begroting van pensioenen over te hevelen?

Œuvrer pour la paix exigerait de promouvoir une défense européenne indépendante des USA, de dénoncer les manœuvres d'encerclement de la Russie, de quitter l'OTAN. Ne serait-il pas plus profitable de transférer au budget des pensions les sommes que nous gaspillons à entretenir cette organisation militaire à la solde des intérêts d'Outre-Atlantique ?

Als uw regering al concrete ambities koestert, dan zijn het toch alleen maar persoonlijke ambities. Ik vraag me af hoe lang uw regering zal standhouden: tot aan de hervorming die voor deze zomer is aangekondigd, tot aan de gewestverkiezingen van 2009 of tot in 2011?

Si votre gouvernement nourrit des ambitions concrètes, il ne peut s'agir que d'ambitions personnelles. Votre gouvernement tiendra-t-il jusqu'à la réforme prévue pour cet été, jusqu'aux élections régionales de 2009 ou jusqu'en 2011 ?

De welvaart van het land komt geenszins ten goede

La prospérité du pays ne profite nullement aux

aan het productieve deel van de bevolking, de kmo-bedrijfsleiders, de kaderleden, de bedienden, de ambtenaren of de arbeiders. U spiegelt ons een nationale verrijzenis voor, maar met uw regering met socialisten en liberalen, die louter op gemeenschappelijke materiële belangen berust, zal u er niet in slagen het land uit het slop te halen.

Ik weiger in elk opzicht u het door u gevraagde vertrouwen te schenken.

02.45 Eerste minister **Yves Leterme** (*Nederlands*): Uiteraard dank ik alle sprekers om hun bijdrage aan dit debat. Hun opmerkingen werden genoteerd en er zal rekening mee worden gehouden. In elke democratie leggen de partijen van de meerderheid hun accenten in het beleid.

(*Frans*) Een van de conclusies van dit debat is dat de meerderheid een gemeenschappelijke visie heeft en meer samenhang vertoont dan wordt beweerd. Zo is het regeerakkoord volgens sommige oppositiepartijen te rechts, te zeer toegespitst op veiligheid, terwijl het volgens anderen een samenraapsel is van gauchistische maatregelen!

(*Nederlands*) De visie in het regeerakkoord is precies het programma met maatregelen voor de hele bevolking. Er is een zestal krachtlijnen die de meerderheid binden en die wel degelijk herkenbaar zijn. De eerste krachtlijn is dat wij de zin voor initiatief, inzet en inspanning willen aanzwengelen.

(*Frans*) Wie werkt, zich inzet en vooruit wil, moet beloond worden.

(*Nederlands*) Wij willen ondersteunen wie onderneemt en maatregelen nemen tegen de werkloosheid. Werk emancipeert en de werkgelegenheidsgraad moet worden verhoogd.

(*Frans*) Wij zullen dat doen in overleg met de sociale partners.

De tweede krachtlijn is de Solidariteit, mét hoofdletter.

(*Nederlands*) Fiscaliteit en sociale zekerheid zijn niet elkaars tegenpolen. In het regeerakkoord wordt de sociale zekerheid aangewend om de sociale solidariteit sterk te houden en de fiscale maatregelen houden rekening met de laagste en de modale inkomens.

(*Frans*) Voor de organisatie van de solidariteit wil deze regering de traditionele tegenstelling tussen

forces vives, dirigeants de PME, cadres, employés, fonctionnaires ou ouvriers. Vous nous faites miroiter une résurrection nationale mais avec les socialistes et les libéraux - un gouvernement de communautés d'intérêts matériels - vous ne réussirez pas à sortir le pays du marasme.

Je refuse totalement la confiance que vous sollicitez.

02.45 **Yves Leterme**, premier ministre (*en néerlandais*): Je remercie bien entendu tous les intervenants pour leur contribution à ce débat. Nous avons pris note de leurs observations et nous en tiendrons compte. Dans toutes les démocraties, les partis de la majorité impriment leur sceau sur la politique qui est mise en oeuvre.

(*En français*) Une des conclusions de ce débat est que la majorité a une vision commune et une plus grande cohésion que ce qu'on en a dit. Ainsi, l'accord de gouvernement est jugé trop à droite, trop sécuritaire par certains partis de l'opposition, alors que pour d'autres, il s'agit d'un amalgame de mesures gauchistes !

(*En néerlandais*) La vision de l'accord de gouvernement, c'est précisément le programme, qui comprend des mesures pour toute la population. On y relève très clairement six lignes de force qui lient la majorité. La première est notre volonté d'encourager le sens de l'initiative et de l'effort.

(*En français*) Il faut récompenser ceux qui entreprennent un travail, qui s'investissent et veulent avancer.

(*En néerlandais*) Nous voulons soutenir ceux qui entreprennent et prendre des mesures contre le chômage. Le travail émancipe et le taux d'emploi doit être accru.

(*En français*) Nous le ferons en concertation avec les partenaires sociaux.

La deuxième ligne directrice, c'est la Solidarité, que j'écris avec une majuscule.

(*En néerlandais*) La fiscalité et la sécurité sociale ne sont pas antagonistes. Dans l'accord de gouvernement, la sécurité sociale est utilisée pour renforcer la solidarité sociale et les mesures fiscales tiennent compte des revenus les plus faibles et moyens.

(*En français*) Pour l'organisation de la solidarité, ce gouvernement veut dépasser l'opposition

fiscaliteit en sociale zekerheid overstijgen. De keuze van de instrumenten op fiscaal gebied zal de laagste en de middeninkomens ondersteunen.

(Nederlands) Door het belastingvrij minimum op te krikken en de intermediaire fiscale barema's op te heffen willen wij de koopkracht van de lage en middeninkomens verhogen. Nu valt 74,6 procent van de aangiften onder het fiscale barema van 30 procent.

(Frans) De afschaffing van de tussenliggende belastingschalen kan bezwaarlijk een antisociale maatregel genoemd worden!

(Nederlands) Wij willen de solidariteit via de fiscaliteit versterken en daarnaast ook inspanningen doen voor de sociale zekerheid, voor de laagste pensioenen en de invaliditeitsuitkeringen. Solidariteit via de fiscale weg en via de sociale zekerheid zijn cruciale elementen in dit regeerakkoord. De actieve solidariteit vergt ook een hervorming van het werkloosheidsstelsel. De regering wil al wie vooruit wil, ook vooruit helpen. Daarvoor is echter voldoende economische groei nodig.

(Frans) Dat moet samengaan met een duurzame ontwikkeling die ook een energieluik omvat en ambitieuze doelstellingen, die in concrete maatregelen en plannen worden gegoten.

De vierde krachtlijn is het stimuleren van de innovatiedrang, het aanmoedigen van degenen die willen werken, zonder de solidariteit en de duurzame ontwikkeling uit het oog te verliezen.

Tevens moet de werking van de overheid op het gebied van haar essentiële taken moet worden versterkt.

(Nederlands) Daarom leggen we het accent op het voortzetten van de inspanningen van de politie voor meer veiligheid. De politiehervorming was het resultaat van de octopusdialoog die de partijgrenzen overschreed en die nu resultaten afwerpt.

(Frans) Wat de werking van het gerecht betreft, is er nog veel werk aan de winkel.

(Nederlands) De aanpak van de criminaliteit en de toegankelijkheid van de justitie vergen inspanningen en er moet worden over gewaakt dat de wet overal gelijk wordt toegepast.

(Frans) De wetten moeten overal en voor iedereen gelden, zowel inzake fiscaliteit als inzake sociale

traditionnelle fiscalité-sécurité sociale. Le choix des instruments dans le domaine fiscal aidera les revenus les plus bas et moyens.

(En néerlandais) Nous prévoyons d'accroître le pouvoir d'achat des bas et moyens revenus en relevant le minimum exonéré d'impôt et en supprimant les barèmes fiscaux intermédiaires. Actuellement, 74,6 % des déclarations se situent en dessous du barème fiscal de 30 %.

(En français) On ne peut pas dire qu'aller vers l'abolition des barèmes intermédiaires soit une mesure antisociale !

(En néerlandais) Nous souhaitons renforcer la solidarité par le biais de la fiscalité et fournir des efforts en faveur de la sécurité sociale, des pensions les plus basses et des indemnités d'invalidité. La solidarité par la voie de la fiscalité et de la sécurité sociale constitue un élément crucial dans cet accord de gouvernement. La solidarité active nécessite également une réforme du système de chômage. Le gouvernement entend aider tout qui a la volonté d'aller de l'avant. Pour ce faire, il faut une croissance économique suffisante.

(En français) Cela doit aller de pair avec un développement durable qui comprend un volet énergétique et des objectifs ambitieux, traduits dans des mesures et des plans concrets.

La quatrième ligne directrice est de stimuler l'esprit d'innovation, d'encourager ceux qui veulent travailler, sans oublier la solidarité et le développement durable.

Il faut également renforcer le fonctionnement de l'État dans ses tâches essentielles.

(En néerlandais) C'est pourquoi nous mettons l'accent sur la poursuite des efforts déployés par la police pour accroître la sécurité. La réforme de la police est née du dialogue octopartite qui a dépassé les frontières des partis et qui porte aujourd'hui ses fruits.

(En français) En ce qui concerne le fonctionnement de la Justice, il reste encore beaucoup de travail.

(En néerlandais) Des efforts doivent être consentis dans le cadre de la lutte contre la criminalité et de l'accessibilité de la justice. Il convient par ailleurs de veiller à une application uniforme de la loi.

(En français) Les lois doivent s'appliquer partout et pour chacun, tant dans le domaine de la fiscalité

zekerheid. Daar zal trouwens een van de staatssecretarissen op moeten toezien.

(Nederlands) Wij willen een open en tolerante samenleving zijn in het hart van Europa, maar ook een maatschappij met een goed evenwicht tussen rechten en plichten, ook voor wie immigrereert. Van deze laatste verwachten wij dat hij of zij zich aanpast en zich gedraagt naar onze wetten en waarden.

De zesde krachtlijn is dat wij de rol van motor willen blijven spelen bij de Europese integratie en een sterkere Europese pijler willen in de NAVO.

(Frans) Er worden, tot slot, zeer grote inspanningen geleverd op het stuk van de ontwikkelingshulp. Wij willen tegen 2010 de doelstelling van 0,7 procent bereiken.

(Nederlands) Dit regeerakkoord geeft een duidelijke richting aan over zes krachtlijnen. Men beschuldigt de tekst dus onterecht van vaagheid.

(Frans) Men heeft me gezegd dat men nog altijd wacht op concrete gegevens en cijfers. Mijnheer Nollet, ik heb de vorige akkoorden ook nagelezen.

(Nederlands) Deze tekst is niet vrijblijvender dan vorige regeerakkoorden, bijvoorbeeld die van 2003, 1999 en 1995. Ik zou gemakkelijk uit de vorige akkoorden kunnen citeren om dat aan te tonen, maar ik wil geen vijandigheid tussen de fracties aanwakken. De onterecht aangehaalde vaagheid is ingegeven door budgettaire voorzichtigheid.

(Frans) Men heeft het hier onvoldoende gehad over de budgettaire voorzichtigheid. De economische conjunctuur op wereldvlak, op Europese schaal en in ons land is sterk veranderd.

(Nederlands) Ja, in de internationale conjunctuur wijzigt en aangezien wij leven in een open economie - de twintigste ter wereld - moeten wij rekening houden met de evolutie van macro-economische cijfers. Die evolutie is momenteel slecht, met een dalende groei en stijgende inflatie. Daarom moeten voorzichtige, doch duidelijke keuzes worden gemaakt.

(Frans) We maken duidelijke keuzes met betrekking tot de maatregelen die moeten worden uitgevoerd en de instrumenten die moeten worden aangewend om de koopkracht te verhogen. Maar hoeveel budgettaire middelen er zullen worden

que dans celui de la sécurité sociale. C'est d'ailleurs la tâche de l'un des secrétaires d'État.

(En néerlandais) Nous voulons être une société ouverte et tolérante au cœur de l'Europe. Mais nous voulons aussi être une société où il existe un bon équilibre entre les droits et les devoirs, y compris pour les immigrés. De ces derniers, nous attendons qu'ils s'adaptent et se conduisent en accord avec nos lois et nos valeurs.

La sixième ligne de force est notre volonté de continuer à jouer un rôle moteur dans le cadre de l'intégration européenne et du renforcement du pilier européen au sein de l'OTAN.

(En français) Enfin, les efforts au niveau de l'aide à la coopération sont très importants. Nous voulons atteindre l'objectif de 0,7%, à l'horizon 2010.

(En néerlandais) Le présent accord de gouvernement définit une orientation claire à propos de six lignes de force. C'est dès lors à tort que l'on qualifie ce texte de vague.

(En français) On m'a dit qu'il manquait de chiffres et de données concrètes. Monsieur Nollet, j'ai consulté moi aussi les accords précédents.

(En néerlandais) Ce texte n'est pas moins contraignant que les précédents accords de gouvernement, notamment ceux de 2003, 1999 et 1995. Je pourrais aisément citer les précédents accords pour le prouver mais je ne souhaite pas susciter d'animosité entre les groupes. Les imprécisions évoquées à tort sont inspirées par la prudence budgétaire.

(En français) On n'a pas assez évoqué la prudence budgétaire. En effet, la conjoncture économique au niveau mondial, au niveau européen et dans notre pays a fortement changé.

(En néerlandais) Oui, la conjoncture internationale est changeante et puisque nous vivons dans une économie ouverte - la vingtième au rang mondial - nous devons tenir compte de l'évolution des chiffres macroéconomiques. Cette évolution est actuellement défavorable : la croissance diminue et l'inflation augmente. C'est pourquoi nous devons opérer des choix, certes prudents, mais clairs.

(En français) On fait des choix clairs sur les mesures à appliquer, sur les instruments à utiliser pour l'augmentation du pouvoir d'achat. Mais le volume des moyens budgétaires alloués sera fixé lors de l'élaboration des budgets.

toegekend, zal tijdens de begrotingsopmaak worden bepaald.

(Nederlands) Wij stellen dit regeerakkoord voor korte tijd na het indienen van de begroting 2008. De economische conjunctuur bepaalt dat er slechts een marge is van 320 miljoen euro. Wij zouden natuurlijk meer willen doen, maar de begroting moet in evenwicht blijven.

(Frans) Het gaat hier om 320 miljoen die zullen worden aangewend om de pensioenen te verhogen. Dat is geen belofte, maar de realiteit.

(Nederlands) Wat het pensioenstelsel betreft zal 100 van de 320 miljoen euro naar de verhoging van de pensioenen gaan. Voor het optrekken van de belastingvrije som werd voorlopig maximum 75 miljoen euro gebudgetteerd. Die maatregelen komen ten goede van de laagste inkomens. Dat zijn geen loze beloften of grote woorden, maar wel de realiteit.

(Frans) Andere voorbeelden zijn de verhoging van de kinderbijslag, wat niet bij een belofte blijft maar een maatregel is die in de begroting 2008 wordt ingeschreven, en de inspanningen voor de bedrijven.

(Nederlands) Er zijn niet alleen de woorden, maar er zijn ook de daden. Dat is een goede aanpak die rekening houdt met de economische conjunctuur.

Wij willen geen geld uitgeven dat we niet hebben en we willen onze beloften stapsgewijs waarmaken. In mei zullen de mensen die werken 50 euro jobkorting krijgen en dat is een concrete maatregel. Vanaf begin juli zullen we het belastingvrije minimum optrekken, waardoor de mensen 62 euro extra zullen krijgen. Dat zijn toch geen vage beloften! Uiteraard hadden we meer willen doen, maar we mogen nu eenmaal het geld niet uitgeven dat er niet is. In juli zullen de pensioenen verhogen en wordt er een schijf van de solidariteitsbijdrage afgeschaft.

(Frans) Dit regeerakkoord is realistisch. Het houdt rekening met de economische context die is veranderd en het getuigt van omzichtigheid op begrotingsgebied.

De volksvertegenwoordigers die cijfers eisen verwijst ik dan ook naar de cijfers van de begroting die het bewijs levert dat hier geen loze verklaringen worden afgelegd maar dat verifieerbare daden worden gesteld.

(En néerlandais) Nous présentons cet accord de gouvernement peu de temps après le dépôt du budget 2008. La conjoncture économique n'autorise qu'une marge de 320 millions d'euros. Nous aimerions évidemment faire davantage, mais le budget doit rester en équilibre.

(En français) Cela représente 320 millions, qui seront utilisés pour relever les pensions. Ce n'est pas une promesse mais bien une réalité.

(En néerlandais) En ce qui concerne le régime des pensions, 100 des 320 millions seront consacrés à la majoration des pensions. Provisoirement, 75 millions maximums ont été inscrits au budget pour l'augmentation du montant exonéré d'impôt. Ce ne sont pas des promesses creuses mais bien la réalité.

(En français) Autres exemples : le relèvement des allocations familiales, non seulement une promesse mais une mesure inscrite dans le budget 2008, ou encore les efforts en faveur des entreprises.

(En néerlandais) Nous ne nous en tenons pas aux paroles mais posons des actes. Notre approche est bonne et tient compte de la conjoncture économique.

Nous ne voulons pas dépenser l'argent que nous n'avons pas et voulons respecter nos engagements progressivement. En mai, les travailleurs bénéficieront d'une déduction professionnelle de 50 euros. Il s'agit d'une mesure concrète. À partir de début juillet, nous relèverons la quotité minimale exemptée et les gens bénéficieront donc de 62 euros supplémentaires. Si ça ce ne sont pas des engagements concrets ! Il va de soi que nous aurions voulu faire davantage mais nous ne pouvons pas dépenser l'argent qui n'existe pas. Les pensions augmenteront en juillet et une tranche de la cotisation de solidarité sera supprimée.

(En français) Cet accord de gouvernement est réaliste, il tient compte de l'environnement économique qui a changé et appelle la prudence budgétaire.

Je renvoie donc les députés qui réclament des chiffres au budget, qui prouve qu'il ne s'agit pas que de paroles mais d'actes vérifiables.

(Nederlands) Zoals de fractieleiders van de meerderheid al zeiden, is de regering ervan overtuigd dat ons land nood heeft aan een verdere evenwichtige staatshervorming. Dat moet gebeuren op basis van dialoog, ook met partijen die niet tot de meerderheid behoren. De afgelopen maanden hebben aangetoond dat deze methode werkt. Ook hierin blijven we niet aan de kant staan roepen, maar dienen wij een voorstel in van bijzondere wet. Ik verzet mij tegen diegenen die geringschattend doen over de inhoud van dat pakket. Het overhevelen van de huurwetgeving en de verkeersveiligheid is wel degelijk erg belangrijk.

(Frans) Ook al zal de overheveling van de bevoegdheden met betrekking tot de sociale economie en de kinderopvang bepaalde politici niet meteen begeistere, toch maken deze materies een wezenlijk deel uit van het dagelijkse leven van heel wat medeburgers. *(Applaus bij CD&V – N-VA, Open Vld en MR)*

(Nederlands) Net zoals Bart De Wever durf ik te zeggen dat de balans positief is. Wij willen inzake de staatshervorming verder gaan op de ingeslagen weg van dialoog, ook met de fracties die niet tot de meerderheid behoren. Stap voor stap hopen wij een betere bevoegdheidsverdeling te bereiken, niet omwille van een staatshervorming op zich, maar om ervoor te zorgen dat de politiek beter ten dienste staat van de mensen.

(Frans) De termijn van half juli is niet de uitvinding van een parlementaire fractie of van een persoon. Het gaat om de gemeenschappelijke wil van de partijen, die wordt uitgedrukt in het voorstel van bijzondere wet dat in de Senaat werd ingediend.

(Nederlands) In ons voorstel van bijzondere wet staat dat de regering half juli het tweede pakket maatregelen aan de Kamer zal voorleggen. Dat is geen dreigement, maar een politieke afspraak die gerespecteerd zal worden. *(Applaus)*

De richting die wij uit willen gaan is heel duidelijk. Er worden duidelijke keuzes gemaakt. Wij nemen de verantwoordelijkheid om de budgettaire impact van de maatregelen te laten bepalen door de beschikbare middelen. De uitvoering van dit regeerakkoord zal veel inzet vragen.

(Frans) De regering is bereid daar morgen al werk van te maken.

(Nederlands) Wij vragen dus het vertrouwen van de Kamer, zodat we de komende maanden elke dag

(En néerlandais) Ainsi que l'ont déjà dit les chefs de groupe de la majorité, le gouvernement est convaincu que notre pays a besoin d'une nouvelle réforme de l'État équilibrée. Cela doit se faire sur la base du dialogue, également avec les partis qui n'appartiennent pas à la majorité. On a pu voir ces derniers mois que la méthode fonctionne. Là encore, nous ne resterons pas à crier sur le bord du chemin mais nous déposerons un projet de loi spéciale. Je m'insurge contre ceux qui font la fine bouche devant le contenu de ce paquet de mesures. Le transfert de la législation sur les baux à loyer et celui de la sécurité routière sont réellement très importants.

(En français) Si le transfert des compétences relatives à l'économie sociale et l'accueil de la petite enfance ne relèvent pas des fantasmes de certains politiciens, ces matières font néanmoins partie intégrante de la vie quotidienne de nombre de nos concitoyens. *(Applaudissements sur les bancs du CD&V-N-VA, de l'Open Vld et du MR)*

(En néerlandais) Tout comme Bart De Wever, j'ose affirmer que le bilan est positif. En matière de réforme de l'État, nous voulons poursuivre sur la voie du dialogue, également avec les groupes qui n'appartiennent pas à la majorité. Nous espérons aboutir, pas à pas, à une meilleure répartition des compétences, non pour obtenir à tout prix une réforme de l'État, mais pour faire en sorte que la politique soit davantage au service des personnes.

(En français) L'échéance de la mi-juillet n'est pas l'invention d'un groupe parlementaire ni d'une personne, c'est la volonté commune exprimée par la proposition de loi spéciale déposée au Sénat.

(En néerlandais) Notre proposition de loi spéciale stipule que le gouvernement présentera le deuxième paquet de mesures à la Chambre à la mi-juillet. Il ne s'agit pas d'une menace mais d'un accord politique qui sera respecté. *(Applaudissements)*

Nous savons clairement dans quelle direction nous souhaitons aller. Des choix clairs sont effectués. Nous prenons la responsabilité de faire dépendre l'incidence budgétaire des mesures des moyens disponibles. La mise en oeuvre de cet accord de gouvernement demandera beaucoup de travail.

(En français) Nous sommes prêts, au gouvernement, à y travailler dès demain.

(En néerlandais) Nous demandons donc la confiance de la Chambre pour pouvoir, au cours

opnieuw het vertrouwen in dit land kunnen herstellen en ervoor kunnen zorgen dat de politiek ten dienste staat van de mensen. *(Langdurig applaus bij CD&V-NV-A, MR, PS, Open Vld en cdH)*

02.46 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): Ik hoorde Bart De Wever daarnet graag zeggen dat hij bevredigd is. Ook premier Leterme zal nu wel denken dat het moeilijkste nu achter de rug is, nu de postjes verdeeld zijn. Ik wil echter nog een laatste poging doen om de politieke context duidelijk te schetsen voor de kamerleden van CD&V en N-VA. Van de Open Vld weet ik al dat politieke principes op hen aflopen als water op een gans en dat zij toch niet luisteren. Wat de CD&V-N-VA betreft heb ik nog hoop, want zij trokken naar de kiezer met wat ik al jaren aan een stuk heb gezegd en deden daar hun voordeel mee.

Deze namiddag maakte de heer Tommelein een paar grappige uitschuivers. Ik hoop dat de collega's van de CD&V - en in het bijzonder de heer Schouppe - goed geluisterd hebben. Er zal geen sprake zijn van afspraken tussen de partijen, want de heer Tommelein verkondigde dat zij hun eigen zin zullen doen met de ethische thema's. Hij kreeg daarvoor lang applaus van de paarse partijen. Ook grappig was het toen hij zei dat de bilan van de regering-Leterme zo goed moest zijn als dat van de regering-Verhofstadt, dus blijkbaar even goed wat betreft staatshervorming of begroting. We moeten dus blijkbaar niet al te veel verwachten van de regering-Leterme. *(Gelach bij het Vlaams Belang)*

De heer Tommelein verkondigde ook dat de meeste kiezers liberaal gestemd hebben en de heer Bacquelaine herhaalde dat nog eens. Deze uitspraak zal hen de komende jaren blijven achtervolgen en is natuurlijk het gevolg van de strijd die bezig is om de machtsverhoudingen binnen de meerderheid. Het is deze discussie die de regering hypothekeert.

Mijn stelling over de verhouding tussen CD&V en N-VA heb ik gebaseerd op de krant van vandaag, waarin staat dat de CD&V "zich niet zal laten gijzelen door de N-VA". Persoonlijk vind ik dat de CD&V zich eerder laat gijzelen door het FDF. De N-VA zal echter op een zeker ogenblik hoe dan ook een beslissing moeten nemen. De heer De Wever zegt nu dat hij een beslissing voorlopig uitstelt. Het is echter niet mogelijk om enerzijds kritiek te geven op de regering, omdat er geen pariteit is en die regering dan toch het vertrouwen te geven. De

des prochains mois, rétablir chaque jour la confiance dans ce pays et veiller à ce que la politique soit au service des citoyens. *(Applaudissements prolongés sur les bancs du CD&V-NV-A, MR, PS, de l'Open Vld et cdH)*

02.46 Gerolf Annemans (Vlaams Belang): J'ai entendu avec plaisir M. Bart De Wever déclarer tout à l'heure qu'il était satisfait. M. Leterme pense sans doute également que le plus dur est passé, à présent que les portefeuilles ont été attribués. Je souhaite toutefois entreprendre une ultime tentative afin de clarifier le contexte politique à l'attention des députés du CD&V et de la N-VA. Je sais que les membres de l'Open Vld foulent allègrement les principes politiques aux pieds et qu'ils n'écoutent même pas. En ce qui concerne le CD&V et la N-VA, j'ai encore de l'espoir, parce qu'ils se sont présentés aux élections avec un discours que je tiens moi-même depuis des années et qu'ils en ont tiré profit.

Cet après-midi, M. Tommelein a commis quelques dérapages amusants. J'espère que les collègues du CD&V - et M. Schouppe en particulier - ont bien écouté. Il ne sera pas question d'accords entre les partis, car M. Tommelein a annoncé que les libéraux n'en feraient qu'à leur guise en ce qui concerne les thèmes éthiques. Les partis du gouvernement violet l'ont vivement applaudi à ce sujet. Il était également amusant de l'entendre dire que le bilan du gouvernement Leterme devra être égal à celui du gouvernement Verhofstadt, donc manifestement aussi en ce qui concerne la réforme de l'État ou le budget. Nous ne devons donc pas trop espérer du gouvernement Leterme. *(Rires sur les bancs du Vlaams Belang)*

M. Tommelein a également annoncé que la majorité des électeurs ont voté pour les libéraux, ce qu'a répété M. Bacquelaine. Ces propos les poursuivront dans les prochaines années et résultent évidemment de la lutte pour les rapports de force qui fait actuellement rage au sein de la majorité. Cette discussion hypothèque le gouvernement.

J'ai fondé mon opinion quant aux rapports entre le CD&V et la N-VA sur ce que j'ai pu lire dans le journal de ce jour, à savoir que le CD&V ne se laissera pas prendre en otage par la N-VA. Je suis personnellement plutôt d'avis que le CD&V se laisse prendre en otage par le FDF. La N-VA devra toutefois se décider tôt ou tard. M. De Wever affirme aujourd'hui qu'il tient pour l'heure sa décision en délibéré. Il n'est toutefois pas possible de critiquer d'une part le gouvernement parce qu'il n'y a pas de parité en son sein et puis de lui

kiezer verwacht een keuze. Op een gegeven ogenblik zullen de wegen moeten scheiden. De N-VA kan best vandaag al toegeven dat het hier gaat over een schijnstaats Hervorming, een schijnoplossing voor de splitsing van BHV en een schijnregering. Toch zal de N-VA straks de regering het vertrouwen schenken. Dat kan niet blijven duren. (*Applaus van het Vlaams Belang*)

02.47 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): Tijdens dit debat zijn mij vier zaken opgevallen.

Vooreerst de zeer klassieke lijn van uw eerste repliek: u kijkt naar deze kant van de oppositie (*gebaar in de richting van de banken van Ecolo-Groen!*) en wijst op het verschil met wat er langs de andere kant gebeurt (*gebaar in de richting van de banken van het Vlaams Belang*). Wij hebben met die mensen echter niets te maken en u mag ons niet met hen vergelijken! U moet de verdeeldheid in uw eigen meerderheid niet trachten te verdoezelen door te wijzen op de verdeeldheid bij de oppositie, waarvan niemand verwacht dat zij een gezamenlijk project uitwerkt.

Op het einde van de debatten komen er vijf prioriteiten uit het antwoord van de heer Leterme naar voren, die evenwel vaag blijven. De nota die begin deze week werd ingediend, bevatte cijfers en een tijdschema. Die nadere gegevens zijn uit het regeerakkoord verdwenen en dat betreuren wij. Door de moeilijkheden voor zich uit te schuiven in plaats van knopen door te hakken, immobiliseert deze regering het land en worden de grote sociale en milieuproblemen niet aangepakt. Het lijkt me een beetje te gemakkelijk voor de regering om te verwijzen naar de begroting 2008 die wij op 15 mei zullen goedkeuren, terwijl ze eigenlijk een beleidsprogramma tot 2011 zou moeten uitstippelen. De heer Somers heeft overigens in een interview reeds aangegeven dat er in juli een eerste begrotingsaanpassing wordt doorgevoerd.

In deze begroting valt bovendien op dat er twee miljard euro wordt uitgetrokken voor de notionele intrestaftrek. Daarin schuilt precies het onevenwicht van deze meerderheid.

Toen de heer De Wever het spreekgestoelte beklom, vroeg de meerderheid om stilte en hing ze aan zijn lippen. Dat zegt genoeg over de chantage die de N-VA pleegt! (*Protest in het halfroond*)

De heer De Wever stelt niet alleen de institutionele kwesties, maar ook delen van het regeerakkoord ter

accorderen tout de même la confiance. L'électeur veut un choix. Il faudra à un moment donné emprunter des chemins séparés. La N-VA peut déjà très bien admettre aujourd'hui qu'il s'agit d'un semblant de réforme de l'État, d'un semblant de solution pour la scission de BHV et d'un semblant de gouvernement. Et pourtant, la N-VA accordera tout à l'heure sa confiance au gouvernement. Cette situation ne peut durer éternellement. (*Applaudissements sur les bancs du Vlaams Belang*)

02.47 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): Quatre éléments m'ont frappé au cours de ce débat.

Tout d'abord, la ligne très classique de votre première réplique: vous regardez de ce côté de l'opposition (*geste en direction des bancs d'Ecolo-Groen!*) en montrant la différence avec ce qui se passe de l'autre côté (*geste en direction des bancs du Vlaams Belang*). Or, nous n'avons rien à voir avec ces gens-là, ni n'avons à leur être comparé! Il ne faut pas cacher les divisions au sein de votre propre majorité en relevant les divisions au sein de l'opposition qui, elle, n'a pas vocation à élaborer un projet.

À la fin des débats, cinq priorités finissent par se dégager de la réponse de M. Leterme, mais elles demeurent floues. La note déposée en début de semaine contenait des chiffres, un agenda. Ces précisions ont disparu de l'accord gouvernemental et nous le déplorons. En reportant les difficultés plutôt que de procéder à des arbitrages, ce gouvernement immobilise le pays face à des enjeux sociaux et environnementaux majeurs. Renvoyer au budget 2008 que nous voterons le 15 mai nous paraît un peu court pour un gouvernement qui devrait dégager des perspectives jusqu'en 2011. M. Somers a du reste déjà évoqué, dans une interview, un premier ajustement budgétaire en juillet.

Par ailleurs, dans ce budget, il est frappant de constater que deux milliards d'euros sont consacrés aux intérêts notionnels. Il est là, le déséquilibre de cette majorité.

Lorsque M. De Wever est monté à la tribune, la majorité a imposé le silence, suspendue à ses lèvres. C'est révélateur du chantage mené par la N-VA! (*Protestations dans l'hémicycle*)

M. De Wever remet en cause non seulement les questions institutionnelles mais aussi des éléments

discussie. Het institutioneel overleg moet los gezien worden van de gewone regeringswerkzaamheden. Wie in juli alles als een geheel wil evalueren, begaat een fundamentele vergissing. We stellen u voor dat u bij de oppositie steun zoekt om de institutionele hervorming tot een goed einde te brengen, maar we vragen u ook het land te besturen en uw bedoelingen te preciseren. *(Applaus bij Ecolo-Groen!)*

02.48 Peter Vanvelthoven (sp.a-spirit): Een van de grote kritieken op ex-premier Verhofstadt was, dat hij meer bezig was met perceptie dan met de werkelijkheid. Is dat nu anders? Ofwel ziet de premier de werkelijkheid rondom hem niet eer, ofwel is hij zelf bezig een perceptie te creëren.

Ik heb daarnet al opgeroepen om te stoppen met spelletjes. Ik kan me alleen maar over het schouwspel van de laatste twee dagen verbazen. De regering lijkt aan elkaar te hangen met tegenstellingen, inhoudelijke en vormelijke.

In zijn repliek wees de premier op meer samenhang in de ploeg over ethische dossiers. Volgens de heer Schouppe werd binnen de meerderheid afgesproken dat men alleen zou praten nadat er een akkoord werd bereikt. Van de heer Tommelein en de PS horen we precies het omgekeerde.

Voor de begroting is er terecht veel aandacht, want het is inderdaad de ruggengraat van het beleid. Alleen noemt de heer Verherstraeten de begroting een restant van de puinhopen van paars en is diezelfde begroting volgens de heer Tommelein een degelijke basis om op voort te bouwen.

De premier zegt dat hij zich afzet tegenover wie geringschattend doet over de eerste fase van de staatsvorming. Naast Vlaams Belang doet alleen N-VA geringschattend daarover. De N-VA zegt dat de staatsvorming en de splitsing van B-H-V niet geregeld zijn en dat de partij daarom niet in de regering stapt. De Wever is dus trouw gebleven aan zijn kiezers. Impliciet zegt hij zo dat de kartelpartner niet trouw gebleven is aan de kiezer.

Midden juli moet de volgende fase in de staatsvorming komen, maar volgens minister De

de l'accord gouvernemental. Le travail à réaliser sur le volet institutionnel est à distinguer du travail du gouvernement. Vouloir tout évaluer ensemble en juillet est une erreur fondamentale. Nous vous proposons de vous appuyer sur l'opposition pour mener à bien la réforme institutionnelle mais nous vous demandons par ailleurs de gouverner le pays en précisant vos intentions. *(Applaudissements sur les bancs d'Ecolo-Groen !)*

02.48 Peter Vanvelthoven (sp.a-spirit) : L'un des gros reproches qui étaient adressés à l'ancien premier ministre, M. Verhofstadt, était qu'il se souciait moins de la réalité que de la manière dont les citoyens la percevait. En est-il autrement aujourd'hui ? En effet, soit le premier ministre n'aperçoit plus les réalités qui l'entourent, soit il entreprend lui-même de modeler une perception.

Tout à l'heure, j'ai déjà lancé un appel pour qu'on cesse de se livrer à des gesticulations politiciennes. La seule réaction que m'inspirent les péripéties de ces deux derniers jours est l'étonnement car ce qui semble souder le nouveau gouvernement, c'est un ciment poreux fait de multiples contradictions internes qui affectent tant le contenu que la forme de l'action politique envisagée.

Dans sa réplique, le premier ministre a souligné que sur les dossiers éthiques, son gouvernement était caractérisé par une très forte cohésion. Selon M. Schouppe, il a été convenu au sein de la majorité qu'on ne communiquerait qu'après qu'un accord aurait été conclu. Or M. Tommelein et le PS disent exactement l'inverse.

Le gouvernement Leterme Ier prête une grande attention au budget, à juste titre car le budget constitue l'épine dorsale de la politique. Mais il se trouve que M. Verherstraeten considère ce budget comme un vestige du champ de ruines laissé par la coalition violette et que M. Tommelein le considère, lui, comme une base solide pour édifier la future politique du nouveau gouvernement.

Le premier ministre dit s'insurger contre ceux qui considèrent la première phase de la réforme de l'État avec mépris. Outre le Vlaams Belang, seule la N-VA adopte une telle attitude. Pour la N-VA, la réforme de l'État et la scission de Bruxelles-Hal-Vilvorde ne sont pas réglées et c'est pourquoi ce parti ne participe pas au gouvernement. M. De Wever est donc resté fidèle à ses électeurs. Ce disant, il affirme aussi, implicitement, que ce n'est pas le cas de son partenaire du cartel.

La phase suivante de la réforme de l'État doit donc voir le jour à la mi-juillet mais, d'après le ministre,

Gucht is het niet zeker dat 'de stekker eruit wordt getrokken' als dat niet gebeurt. Op 15 juli zullen we zien of CD&V uit de regering stapt als er geen staatshervorming komt, ze zou er ook niet instappen zonder staatshervorming.

Stop nu eindelijk met kibbelen en begin te werken.
(*Applaus bij s.pa-spirit*)

02.49 Katrin Jadin (MR): Wanneer u, in het kader van de staatshervorming, belooft de drie Gewesten en Gemeenschappen van dit land op gelijke voet te behandelen, betekent dat voor mij dat u ook ten aanzien van de Duitstalige Gemeenschap de nodige welwillendheid aan de dag zal leggen.

Ik hoop dat uw nieuwe kleren u tot de eerste minister van alle Belgen zullen maken en dat u erin zal slagen boven het communautaire gewoel te staan, om zo tot een evenwichtig compromis tussen de deelstaten, maar ook tussen de federale Staat en de deelstaten te komen.

(*Duits*) In de sereniteit schuilt de kracht en vaak ook het succes. (*Luid applaus*)

02.50 Filip De Man (Vlaams Belang): Het onderdeel immigratie in het regeerakkoord bevat de meest concrete maatregelen. In de inleiding wordt gesproken over het fijnmazige netwerk van collectieve voorzieningen in ons land. Uit de voorgestelde maatregelen blijkt dat die voorzieningen meer dan ooit aan de hele wereld zullen worden aangeboden.

De regering spreekt zich uit voor economische migratie. Ik vraag mij af waarom, als ik op de site van de RVA lees dat ons land 680.000 gedeeltelijke of volledige werklozen telt. In plaats van deze mensen aan werk te helpen – en weigeraars aan te pakken – worden zij dus gewoon opgegeven. Ook vallen de beperkingen op het vrij verkeer met de nieuwe Europese lidstaten vanaf 1 januari 2009 weg, waardoor er een tweede golf van Oost-Europeaanen ons zal overspoelen. Daarnaast bestaat er een systeem van arbeidskaarten voor vreemdelingen. Sinds dat werd ingevoerd, hebben al 110.000 mensen een kaart gekregen, in 2006 werden er 26.528 arbeidskaarten 'C' uitgereikt. Toch acht de regering economische migratie nodig.

Iedereen met gezond verstand zal vreemdelingen die illegaal het land binnenkomen, zonder pardon buitenzetten en de landen van herkomst onder druk

M. De Gucht, il n'est pas certain qu'on « débrancherait les appareils » si tel n'était pas le cas. Nous verrons le 15 juillet si, à défaut de réforme de l'État, le CD&V quittera ce gouvernement qu'il n'était pas censé rejoindre sans cette réforme.

Cessez enfin de vous chamailler et mettez-vous à l'ouvrage. (*Applaudissements sur les bancs de sp.a-spirit*)

02.49 Katrin Jadin (MR): Dans le cadre des réformes de l'Etat, quand vous promettez de traiter de manière égale les trois Régions et Communautés de ce pays, j'entends aussi que vous aurez une attention bienveillante pour la Communauté germanophone.

J'espère que votre nouvel habit fera de vous le Premier ministre de tous les Belges et que vous pourrez vous tenir au-dessus de la mêlée communautaire pour arriver à un compromis équilibré entre les entités fédérées mais aussi entre l'Etat fédéral et les entités fédérées.

(*En allemand*) Dans la sérénité réside la force et souvent le succès. (*Vifs applaudissements*)

02.50 Filip De Man (Vlaams Belang): C'est le volet consacré à l'immigration dans l'accord de gouvernement qui comprend les mesures les plus concrètes. Il est question dans l'introduction d'un réseau étroit de dispositions collectives dans notre pays. Il ressort des mesures proposées que ces dispositions seront accessibles au monde entier.

Le gouvernement se dit favorable à l'immigration économique. Je me demande pourquoi lorsque je lis sur le site de l'ONEm que notre pays compte 680.000 chômeurs complets ou partiels. Au lieu de les aider à décrocher un emploi – et de sanctionner ceux qui se refusent à travailler – on les abandonne donc à leur sort. De même, les restrictions en matière de libre circulation qui s'appliquaient aux nouveaux États membres vont être levées à partir du 1er janvier 2009, de sorte que nous serons submergés par une seconde vague d'immigrés issus de l'Europe de l'Est. Il y a par ailleurs aussi le système des cartes de travail pour étrangers. Depuis son instauration, 110.000 personnes en ont déjà bénéficié. En 2006, 26.528 cartes de travail 'C' ont été délivrées. Malgré cela, le gouvernement juge l'immigration économique nécessaire.

Toute personne sensée expulserait sans pitié les étrangers en séjour illégal et interviendrait auprès de leur pays d'origine pour qu'il les reprenne. Pas

zetten om hun burgers terug te nemen. Niet zo deze regering, die zal een tweede massale regularisatiecampagne organiseren. Wie hier voor 31 maart 2007 een duurzaam verblijf opbouwde en uitzicht heeft op werk, kan blijven. Dat nieuws gaat natuurlijk de wereld rond! Het zou om een eenmalige maatregel gaan, maar dat werd in 2000 ook beweerd.

Daarnaast wordt de gezinshereniging in dit regeerakkoord nauwelijks ter discussie gesteld, krijgen asielzoekers na zes maanden toegang tot de arbeidsmarkt en worden de regularisatiecriteria uitgebreid en versoepeld. Een duurzame lokale verankering kunnen aantonen, is voldoende om te kunnen blijven. De regering zal op korte termijn een beslissing nemen over het oprichten van een regularisatiecommissie – alsof wij niet meer weten welke schandelijke praktijken er gebeurden in de regularisatiecommissies onder Verhofstadt I.

De regering beweert dat ze werk maakt van een terugkeerbeleid voor wie geen papieren heeft, maar de werkelijkheid zal zijn dat zowat iedereen papieren zal krijgen. België wordt het OCMW van de wereld!

In hoofdstuk zes noemt de regering de sociale cohesie belangrijk, maar iedereen weet dat de massale migratie de sociale cohesie in ons land aan het vernietigen is. De liberalen, ook de LDD, zijn voorstander van economische migratie. Wij vinden dat de economie ten dienste moet staan van de bevolking en niet omgekeerd. Als enige zal onze partij zich tegen de economische immigratie blijven verzetten! (*Applaus bij het Vlaams Belang*)

02.51 Dalila Douifi (sp.a-spirit): Niet lang na de verkiezingen van vorig jaar stak het koopkrachtprobleem de kop op. Electrabel kondigde op 15 juni een stijging van de gasprijzen met 20 procent aan. Begin juli dienden PS en sp.a een wetsvoorstel in. Toenmalig minister Verwilghen bestelde een studie bij de CREG, die in augustus inderdaad aantoonde dat de prijzen problematisch stegen.

Midden augustus vroeg minister Verwilghen een tweede studie, nu bij de Raad voor Mededinging.

In oktober werden wetsvoorstellen om te kunnen ingrijpen weggestemd door oranje-blauw. De interim-regering bestelde een derde studie en besliste afspraken te maken om convenanten te sluiten met de energiesector. Een nieuw rapport van

ce gouvernement qui va organiser une deuxième campagne de régularisation massive. Celui qui se trouvait chez nous en séjour de longue durée avant le 31 mars 2007 et a la perspective de trouver du travail pourra rester. L'information va bien évidemment faire le tour de la terre. Il s'agirait d'une mesure unique mais c'est déjà ce qu'on avait dit en 2000.

Par ailleurs, cet accord de gouvernement ne remet guère en question le regroupement familial, permet aux demandeurs d'asile d'accéder au marché de l'emploi après six mois et étend les critères de régularisation tout en les assouplissant. Il suffit de démontrer un ancrage local durable pour obtenir le droit de séjour. Le gouvernement prendra à court terme une décision concernant la création d'une commission de régularisation, comme si nous avions oublié les pratiques scandaleuses utilisées par les commissions de régularisation sous Verhofstadt I.

Le gouvernement prétend qu'il s'attellera à une politique de rapatriement des sans-papiers mais, dans la pratique, quasiment tout le monde obtiendra des papiers. La Belgique deviendra un CPAS mondial !

Au chapitre six, le gouvernement souligne l'importance de la cohésion sociale mais chacun sait que l'immigration massive détruit la cohésion sociale dans notre pays. Les libéraux et le LDD sont partisans d'une immigration économique. Nous estimons que l'économie doit être au service de la population, et pas l'inverse. Notre parti continuera seul à s'opposer à l'immigration économique ! (*Applaudissements sur les bancs du Vlaams Belang*)

02.51 Dalila Douifi (sp.a-spirit) : Le problème du pouvoir d'achat a resurgi peu de temps après les élections de l'an dernier. Electrabel a annoncé le 15 juin une hausse des prix du gaz de 20 %. Début juillet, le PS et le sp.a ont déposé une proposition de loi. M. Verwilghen, le ministre de l'époque, avait demandé à la CREG de réaliser une étude qui a montré, en août, que la hausse des prix prenait un tour problématique.

A la mi-août, M. Verwilghen avait commandé une deuxième étude, cette fois au Conseil de la concurrence.

En octobre, l'orange bleue a rejeté des propositions de loi permettant d'intervenir au niveau des prix. Le gouvernement intérimaire a commandé une troisième étude et a décidé de conclure des accords avec le secteur de l'énergie. Un nouveau

de CREG concludeerde dat een gemiddeld gezin in 2008 300 euro meer zal betalen voor de energiefactuur. De liberalen stelden in de pers voor om de CREG meer bevoegdheden te geven, nadat ze tegen voorstellen in die richting stemden in de commissie.

Volgens de CREG kon zelfs met hoge energieprijzen op de internationale markten de stijging van de energiefactuur van de Belgische verbruiker ongedaan gemaakt worden.

De Vlerick Management School onderzocht in oktober 2007 de stijging van de voedingsprijzen. Die bleken te hoog te zijn in verhouding met de stijging van de grondstofprijzen.

De studies van de NBB en ING wijzen in dezelfde richting. De voedselprijzen zijn heel wat sneller gestegen dan in de rest van Europa.

Van de convenanten die de interim-regering zou afsluiten met energiesector, kwam niets in huis.

De regering zal een observatorium installeren. Het is allerminst duidelijk wie nu bevoegd is voor consumentenzaken. Hoelang zal de oprichting duren? Wat zal het observatorium doen? Neemt het bevoegdheden van de CREG over?

Men hoeft geen nieuwe studies te maken of een observatorium op te richten om te weten dat de prijsstijgingen te groot zijn. Iedereen schijnt dit te weten, behalve de regering.

De interim-regering deed niets, deze regering lijkt ook niet veel te zullen doen. De interim-regering besliste wel dat de bouwgrond voor nieuwbouw met sleutel op de deur 15.000 à 20.000 euro duurder wordt. Nochtans was de koopkracht de reden waarom de interim-regering is aangetreden.

Er zijn negen maanden verloren gegaan. Er zijn mensen met koopkrachtproblemen en die behoren niet alleen tot de laagste inkomensgroepen. De regering moet concreet werk maken van dit probleem. (*Applaus bij sp.a-spirit*)

02.52 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Er staat niets over het pijnlijke dossier Brussel-Halle-

rapport de la CREG a montré qu'en 2008, la facture énergétique d'un ménage moyen augmentera de 300 euros en moyenne. Les libéraux ont proposé dans la presse d'attribuer davantage de compétences à la CREG après avoir voté en commission contre des propositions qui allaient dans ce sens.

La CREG estimait que malgré les prix élevés de l'énergie sur les marchés internationaux, il était possible d'annuler l'augmentation de la facture énergétique pour le consommateur belge.

La *Vlerick Management School* a analysé l'augmentation des prix des denrées alimentaires en octobre 2007 qui a été jugée excessive par rapport à celle des prix des matières premières.

Les études de la BNB et d'ING vont dans le même sens. Les prix des denrées alimentaires ont augmenté beaucoup plus rapidement chez nous que dans le reste de l'Europe.

Les accords que le gouvernement intérimaire devait conclure avec le secteur énergétique n'ont pas vu le jour.

Le gouvernement installera un observatoire mais on ne sait pas clairement qui est compétent aujourd'hui pour la Protection des consommateurs. Combien de temps la création de cet observatoire prendra-t-elle? Quelles seront ses missions? Reprendra-t-il les compétences de la CREG?

Il n'est pas nécessaire de réaliser de nouvelles études ni de mettre sur pied un observatoire pour savoir que les augmentations de prix sont excessives. Tout le monde semble le savoir, sauf le gouvernement.

Le gouvernement intérimaire n'a rien fait et le nouveau gouvernement ne semble pas avoir l'intention de faire grand-chose non plus. Le premier a toutefois décidé de porter de 15.000 à 20.000 euros le prix des terrains destinés à accueillir de nouvelles constructions clé sur porte. Le pouvoir d'achat constituait pourtant la raison d'être du gouvernement intérimaire.

Nous avons perdu neuf mois. Un problème de pouvoir d'achat se pose pour certains citoyens, qui ne relèvent pas tous des catégories de revenus les plus faibles. Le gouvernement doit s'attaquer concrètement à ce problème. (*Applaudissement sur les bancs du sp.a-spirit*)

02.52 Bart Laeremans (Vlaams Belang): L'accord de gouvernement ne dit rien sur le pénible dossier

Vilvorde in het regeerakkoord. N-VA en CD&V zouden nooit in een regering stappen zonder de splitsing. Er is vandaag een regering, maar de splitsing is verder af dan ooit.

In 2004 gebeurde exact hetzelfde. Ook toen werd de belofte schaamteloos gebroken. In mei 2005 volgde een tweede woordbreuk. Vandaag kraait de haan voor de derde maal. CD&V en N-VA steunen een regering die geen perspectief biedt op een correcte splitsing. Het is uiterst onheilspellend dat er in het wetsontwerp over de *borrelnootjes* dat werd ingediend in de Senaat, sprake is van een onderhandelde oplossing en de mogelijke invoering van een federale kieskring.

Het idee van de federale kieskring is gegroeid in een kringetje van Belgischgezinde politicologen. Het is niet verwonderlijk dat Guy Verhofstadt het idee overnam voor de verkiezingen als instrument om België te versterken en als oplossing voor het probleem B-H-V. In deze formule zal Open Vld zich in heel Wallonië kunnen profileren als gematigd francofiel alternatief voor de MR. Het lost de kwestie B-H-V niet op, want het militante francofone imperialisme wordt uitgesmeerd over heel Vlaanderen. Het probleem wordt niet opgelost, het wordt geëxporteerd naar heel het land.

We vragen al veertig jaar de splitsing van de unitaire kieskring, omdat het niet kan dat politici uit het ene taalgebied en Gewest kunnen komen stoken in het andere taalgebied met het oog op de inkrimping van het andere taalgebied. B-H-V inruilen voor een federale kieskring, is niets anders dan de pest verruilen voor cholera.

Sommige Vlamingen, met op kop Yves Leterme, willen nog andere cadeaus doen. Sinds vanmorgen spreekt Leterme over een onderhandelde oplossing. Er moet ook voor de Franstaligen iets inzitten. Nochtans zit er voor de Franstaligen al veertig jaar meer dan genoeg in. Zij hebben de hele tijd misbruik gemaakt van dit relict om telkens weer de taalgrens op de helling te zetten en de eentaligheid van Vlaanderen te contesteren. Het tegenovergestelde kon echter nooit. Het zouden de Franstaligen moeten zijn die een prijs betalen: herstelbetaling voor veertig jaar rechtsmisbruik. In een gesplitst B-H-V behouden de Franstaligen al hun rechten. Er is dus geen enkele reden voor welke prijs of compensatie ook.

Bruxelles-Hal-Vilvorde. La NV-A et le CD&V n'allaient jamais rentrer dans un gouvernement sans que cette scission ne soit un fait. Nous avons aujourd'hui un gouvernement mais la scission est plus éloignée que jamais.

Nous avons vécu le même scénario en 2004. A l'époque aussi, la promesse a été rompue sans vergogne. En mai 2005, nouvelle rupture de promesse. Le coq chante aujourd'hui pour la troisième fois. Le CD&V et la N-VA soutiennent un gouvernement qui n'offre aucune perspective quant à une scission correcte de l'arrondissement. Il est très inquiétant que dans le projet de loi déposé au Sénat il soit question d'une solution négociée et de l'éventuelle instauration d'une circonscription électorale fédérale.

L'idée de la circonscription électorale fédérale est née au sein d'un cercle de politologues belgicains. Il n'est pas étonnant que Guy Verhofstadt ait repris l'idée en vue des élections en tant qu'instrument pour renforcer la Belgique et comme solution au problème de BHV. Grâce à cette formule, le Open Vld pourra se profiler dans l'ensemble de la Wallonie comme alternative francophile modérée au MR. Cette formule ne résout pas le problème BHV étant donné que l'impérialisme militant francophone s'étendra à toute la Flandre. Le problème n'est pas résolu, il est exporté dans l'ensemble du pays.

Nous demandons déjà depuis 40 ans la scission de la circonscription électorale unitaire car il est inconcevable que des responsables politiques d'une région linguistique et d'une des entités fédérées viennent attiser le feu dans l'autre région linguistique en vue d'en réduire l'étendue. Échanger BHV contre une circonscription électorale fédérale reviendrait à échanger la peste contre le choléra.

Certains Flamands, M. Leterme en tête, entendent distribuer encore bien d'autres cadeaux. Depuis ce matin, le premier ministre évoque une solution négociée, estimant que les francophones doivent également s'y retrouver, alors que ces derniers profitent déjà allégrement de la situation depuis 40 ans. Abusant pendant tout ce temps de ce vestige belgicain, ils n'ont eu de cesse de remettre en question la frontière linguistique et de contester le caractère unilingue de la Flandre. Ces revendications ont cependant toujours été à sens unique. Il conviendrait de présenter aux francophones et à eux seuls la facture correspondant à la réparation de 40 ans d'abus de droit. Étant donné que les francophones conserveraient l'ensemble de leurs droits dans une circonscription BHV scindée, il n'y a aucune raison

pour eux de réclamer le moindre prix ni la moindre compensation.

Toch zijn sommige Vlamingen erop gebrand om een prijs te betalen. Open Vld'er Duchâtelet sprak begin februari over een grootschalige uitbreiding van Brussel, omdat die stad als Europese hoofdstad meer *Lebensraum* nodig zou hebben. Wie dacht dat zijn partij hem zou terugfluiten, kwam bedrogen uit. Daags nadien zat Verhofstadt helemaal op dezelfde golflengte.

In zijn octopusnota schreef Verhofstadt dat er naast de ondersteuning van de internationale en hoofdstedelijke functie van Brussel-Hoofdstad een nieuw en breder kader nodig is voor de uitbouw van een echt stadsgewest. Enkele weken later bleek dat deze nota was opgesteld in overleg met Leterme, vermits deze laatste met zijn uitspraak in *Le Soir* van 21 januari op dezelfde lijn zat. Hij vond toen dat Brussel zijn grenzen moest kunnen overschrijden op het vlak van economie, infrastructuur, arbeidsmarkt en zelfs financiële middelen.

Nadien heeft hij deze kwestie geminimaliseerd in het Parlement, maar in de uitzending *Mise au Point* van 9 maart bleek hij weer een voorstander te zijn van een nieuw beslissingsniveau voor de mobiliteit, de arbeidsmarkt, de veiligheid en zelfs de ruimtelijke ordening van Brussel. Dat we dit soort toegeeflijkheid mochten verwachten van Verhofstadt, tot daar toe, maar van de gewezen Vlaams minister-president? Hij beseft toch dat deze plannen voor een Brussels stadsgewest veel erger zijn dan de huidige situatie? Als dat de prijs wordt van de splitsing, dan bergt de eerste minister de plannen voor die splitsing beter zo snel mogelijk op en kan hij aan zijn kiezers uitleggen dat zijn beloften onuitvoerbaar zijn en dat hij moest zwichten voor de Franstalige dominantie. Of hij kan de Vlaamse belangen laten voorgaan op het premierschap en samen met ons vaststellen dat dit Belgische museum geen gemeenschappelijk project meer heeft en dat we er beter een punt achter zetten. (*Applaus bij het Vlaams Belang*)

02.53 Meryame Kitir (sp.a-spirit): De premier wil bij zijn beslissingen rekening houden met de mensen, maar sedert negen maanden zitten de mensen op de werkvloer met heel wat vragen. De vaagheden in het regeerakkoord stellen hen verre van gerust, integendeel. Ik roep op om te stoppen met eindeloze discussies en vage beloftes.

Waar er wel sprake is van keuzes, gebeurt dit op

Pourtant, certains Flamands tiennent tout de même à payer un prix. M. Duchâtelet, Open Vld, évoquait début février une extension importante de Bruxelles parce que cette ville aurait besoin de davantage d'espace vital en tant que capitale de l'Europe. Pensez-vous que son parti l'a rappelé à l'ordre ? Le lendemain, M. Verhofstadt affirmait qu'il était exactement sur la même longueur d'onde.

Dans sa note *octopus*, M. Verhofstadt a écrit qu'il faut non seulement soutenir Bruxelles-Capitale dans sa fonction internationale et de capitale mais aussi créer un cadre plus large pour le développement d'une véritable ville-région. Quelques semaines plus tard, il s'est avéré que cette note avait été rédigée en concertation avec M. Leterme qui était sur la même longueur d'ondes si l'on en croit ses déclarations publiées dans le quotidien *Le Soir* du 21 janvier. Il estimait à l'époque que Bruxelles devait pouvoir dépasser ses limites en matière d'économie, d'infrastructure, d'emploi et même de ressources financières.

Il a ensuite minimisé cette question au Parlement mais, dans l'émission *Mise au Point* du 9 mars, il s'est encore dit partisan d'un nouveau niveau de décision pour la mobilité, le marché de l'emploi, la sécurité et même l'aménagement du territoire à Bruxelles. Nous pouvions certes nous attendre à une telle indulgence de la part de M. Verhofstadt, mais de la part de l'ancien ministre-président flamand ? Il doit tout de même réaliser que ces projets relatifs à une communauté urbaine bruxelloise sont bien pires que la situation actuelle. Si tel est le prix à payer pour la scission, le premier ministre ferait mieux d'enterrer rapidement le projet de scission en expliquant à ses électeurs que ses promesses sont irréalisables et qu'il a dû céder devant la domination francophone. Ou il peut privilégier les intérêts flamands par rapport à son poste de premier ministre et constater avec nous que ce musée belge n'a plus de projet commun et que nous ferions mieux de clore ce chapitre. (*Applaudissements sur les bancs du Vlaams Belang*)

02.53 Meryame Kitir (sp.a-spirit) : Le premier ministre veut prendre des décisions qui tiennent compte des citoyens mais, depuis neuf mois, les travailleurs se posent quantité de questions. Le flou de l'accord de gouvernement ne les rassure guère, loin s'en faut. J'en appelle à en finir avec les discussions sans fin et les vagues promesses.

Là où, par contre, il est question de choix, c'est de

een sluike manier. Zo zullen vakbonden en werkgevers binnenkort overleggen over de lonen voor de komende twee jaar. Begrijp ik het regeerakkoord dan goed als ik daaruit afleid dat de lastenverlaging zelfs niet deels mag worden aangewend ten bate van een verhoging van de nettolonen? De premier weet toch dat er prijsstijgingen zijn en dat de mensen het moeilijk hebben?

Het VBO en de heer Bart Somers zijn laaiend enthousiast over "de verworvenheid van de annualisering van de 38-urenweek". Kan iemand in mensentaal uitleggen wat dat betekent? Er bestaat nu al een flexibel systeem dat werkdagen van 9 uren en een werkweek van 45 uren toelaat. Wat is de bedoeling? Wil men nog meer flexibiliteit?

02.54 Minister **Inge Vervotte** (*Nederlands*): De mogelijkheid van een soepeler invulling van de 38-urenweek is er gekomen op vraag van veel, vooral vrouwelijke, dertigers met het oog op een evenwicht tussen het beroeps- en gezinsleven. In het regeerakkoord staat duidelijk dat dit zal worden opgenomen met de sociale partners.

02.55 **Meryame Kitir** (*sp.a-spirit*): Dank u voor deze verduidelijking.

Wanneer de premier het heeft over de verdere aanpassing van het systeem van overuren, hoop ik dat hij weet heeft van de afspraak tussen de sociale partners om een overuur niet goedkoper te maken voor de werkgever dan een gewoon arbeidsuur. Wil men de sociale bijdrage op de overuren misschien afschaffen?

We vragen duidelijkheid, we willen dat er concreet werk wordt geleverd rekening houdend met wat de oppositie te bieden heeft.

Wij hebben twee voorstellen klaar: een om de interimarbeid te regelen en een over de arbeidsdrukmeting. Laat ons de discussie erover starten.

Ik ben bereid om te geloven in de bereidheid van de premier om te luisteren naar de oppositie en ik vraag hem om duidelijkheid, snelle actie en een snel en goed bestuur. Daar willen wij alvast aan meewerken. (*Applaus bij s.pa-spirit*)

De **voorzitter**: Dit was de eerste grote uiteenzetting

manière déguisée. Ainsi, les syndicats et les employeurs se concerteront bientôt à propos des salaires pour les deux années à venir. Dès lors, ai-je bien compris l'accord de gouvernement lorsque j'en déduis que la réduction des charges ne peut même pas servir partiellement à augmenter les salaires nets? Le premier ministre n'ignore tout de même pas que les prix augmentent et que les temps sont difficiles?

La FEB et M. Bart Somers s'enthousiasment vivement à propos de « l'acquis de l'annualisation de la semaine de 38 heures ». Quelqu'un peut-il expliquer ce que cela signifie en langage humain? Un système flexible autorise déjà, aujourd'hui, des journées de travail de 9 heures et une semaine de 45 heures. Quel est l'objectif? Encore plus de flexibilité?

02.54 **Inge Vervotte**, ministre (*en néerlandais*): La possibilité d'une organisation plus souple de la semaine des 38 heures a été décidée à la demande de nombreux travailleurs ayant la trentaine, essentiellement des femmes, pour conjuguer vie professionnelle et familiale. L'accord de gouvernement stipule clairement que cette disposition sera décidée en concertation avec les partenaires sociaux.

02.55 **Meryame Kitir** (*sp.a-spirit*): Je vous remercie pour cette précision.

Dans le cadre de l'aménagement du système des heures supplémentaires, j'espère que le premier ministre est informé de l'accord conclu entre les partenaires sociaux pour qu'une heure supplémentaire ne soit pas meilleur marché pour l'employeur qu'une heure de travail ordinaire. Aurait-on l'intention de supprimer les cotisations sociales sur les heures supplémentaires?

Nous demandons des précisions, nous voulons que des mesures concrètes soient prises en tenant compte de l'apport de l'opposition.

Nous avons concocté deux propositions: l'une visant à régler le travail intérimaire et l'autre relative à la mesure de la charge de travail. Entamons les discussions à ce sujet.

Je vieux bien croire que le premier ministre veuille être à l'écoute de l'opposition. J'attends de lui de la clarté, de la rapidité et une bonne administration. Nous souhaitons apporter notre collaboration à ce projet. (*Applaudissements sur les bancs du sp.a-spirit*)

Le **président**: Nous avons entendu la première

van mevrouw Kitir in het Parlement.
(Applaus)

02.56 Bruno Valkeniers (Vlaams Belang): De interim-regering Verhofstadt III is dood en wordt vervangen door Leterme I. Maar het enthousiasme is klein na maanden moeizaam onderhandelen, na de vernedering van het kartel en na de depannage van Leterme door de verguisde premier van paars. Hooguit is er berusting. En opluchting omdat België nog bestaat. Eindelijk kunnen we overgaan tot de orde van de dag.

Gedurende deze negen maanden werd duidelijk dat de kloof tussen Vlamingen en Franstaligen zeer diep is. Nog nooit werd het gelijk van het Vlaams Belang en van de hele Vlaamse Beweging zo uitdrukkelijk bevestigd. Die kloof is niet het gevolg van subtiele sabotage door het Vlaams Belang of de N-VA, noch van het stugge *non* van Joëlle Milquet.

De communautaire crisis tekende zich al af tijdens het paarse bewind: toen al bleek dat Walen en Vlamingen het over zowat alles oneens zijn. Zelfs vandaag hebben de Vlaamse meerderheidspartijen oppositie gevoerd tegen de Franstalige meerderheidspartijen, en vice versa. Verhofstadt heeft in deze altijd de struisvogelpolitiek toegepast, maar dat is niet langer houdbaar.

De onvrede over het immobilisme groeide in Vlaanderen. Het kartel voelde dat aan, deed straffe communautaire verkiezingsbeloften en won daarmee de verkiezingen, waarna het hard begon te onderhandelen: alleen substantiële bevoegdheidsoverdrachten konden de welvaart veilig stellen. De ene krasse uitspraak volgde op de andere en ook de heer Leterme, die ook de gewezen Vlaamse minister-president is, liet zich niet onbetuigd.

Het kartel, schoorvoetend gevolgd door de Open Vld, bleef negen maanden lang op dezelfde nagel kloppen. Het resultaat was de totale chaos, want de Franstaligen gaven niet toe. Zij zagen niet in hoe belangrijk een staatshervorming is, ook voor hen. CD&V - N-VA hadden toen moeten inzien dat niets helpt en dat een Vlaamse staatsvorming op de agenda moest komen. Tony Van Parys geeft nu toe dat er geen overeenstemming meer mogelijk is in dit land. Men kan de Vlaamse kiezers veel beloven, maar zolang twee totaal verschillende democratieën tot elkaar veroordeeld blijven, zal hij zich tevreden moeten stellen met een handvol borrelnootjes.

grande intervention de Mme Kitir au Parlement.
(Applaudissements)

02.56 Bruno Valkeniers (Vlaams Belang): Le gouvernement intérimaire Verhofstadt III est mort et est remplacé par le gouvernement Leterme I. Mais l'enthousiasme est minime après des mois de difficiles négociations, après l'humiliation du cartel et après le dépannage de M. Leterme par le premier ministre contesté du gouvernement violet. Il est tout au plus question de résignation et de soulagement parce que la Belgique existe encore. On peut enfin passer à l'ordre du jour.

Au cours de ces neuf mois, il est clairement apparu que le fossé entre Flamands et francophones est très profond. Le bien-fondé de la lutte menée par le Vlaams Belang et l'ensemble du Mouvement flamand n'a jamais été aussi évident. Ce fossé ne résulte pas de quelque subtil sabotage par le Vlaams Belang ou la N-VA, ni du « non » catégorique de Mme Joëlle Milquet.

La crise communautaire se profilait déjà sous le gouvernement violet: il apparaissait déjà, à l'époque, que les Wallons et les Flamands n'étaient d'accord sur rien ou presque. Même aujourd'hui, les partis flamands et francophones de la majorité se sont opposés entre eux. M. Verhofstadt a toujours appliqué la politique de l'autruche en la matière, mais cette position est devenue intenable.

Le mécontentement à propos de l'immobilisme a grandi en Flandre. Le cartel l'a pressenti, faisant d'audacieuses promesses électorales sur le thème communautaire grâce auxquelles il a remporté les élections. Ensuite, il s'est mis à négocier âprement: seuls des transferts de compétences substantiels pouvaient assurer la prospérité. Les déclarations fracassantes se sont succédé et M. Leterme, qui est aussi l'ancien ministre-président flamand, n'a pas été en reste.

Le cartel, suivi à contrecœur par l'Open Vld, a tapé sur le même clou neuf mois durant. Le résultat a été le chaos total car les francophones n'ont pas cédé. Ils n'ont pas compris toute l'importance d'une réforme de l'État, même pour eux. Le CD&V - N-VA aurait dû se rendre compte alors que rien n'y ferait et qu'il fallait inscrire à l'ordre du jour une réforme de l'État flamande. Tony Van Parys admet aujourd'hui qu'il n'y a plus d'entente possible dans ce pays. On peut faire de grandes promesses à l'électeur flamand mais tant que deux démocraties fondamentalement différentes sont condamnées à cohabiter, il devra se contenter d'un poignée de cacahuètes.

Het regeerakkoord stemt ons niet hoopvol. Leterme I is niet meer dan een laag cosmetica: onderhuids blijven de communautaire spanningen woekeren. Met voorzitter Urbain Vandeuren van VOKA stelt het Vlaams Belang vast dat het oude België bijna failliet is en dat de deelgebieden dringend aan zet moeten komen. Helaas ziet het regeerakkoord er niet goed uit voor de regio's. Het zal dan ook de geschiedenis ingaan als het akkoord van de borrelnootjes.

CD&V zou niet in de regering stappen zonder de beloofde grote staatshervorming, niet zonder splitsing van Brussel-Halle-Vilvoorde, niet zonder transparantie van de transfers. Daarover wordt nu met geen woord meer gerept. Gaat premier Leterme als kapitein, tegen alle belofte in, dit stuurloze Belgische schip besturen en de kiezer teleurstellen? Of zal het kartel hem de weg wijzen naar een nieuw Vlaams schip dat naast het Waalse schip koers zet? Ik hoop dat hij voor het laatste kiest of dat anders een deel van zijn bemanning gaat muiten of overboord springt.

Ik ben militant van de Vlaamse Beweging. Die beweging is een brede politieke beweging met een gemeenschappelijk doel. Het is een politieke beweging die steunt op het besef dat België nooit ons vaderland geweest en het nooit zal worden. De voorbije negen maanden bewijzen dat België niet het vaderland is van zes miljoen Vlamingen, maar ook niet van vier miljoen Franstaligen. Dat valt niet op te lossen met nog maar eens een staatshervorming. Een boedelscheiding is dan ook de enige logische weg.

In alle Vlaamse politieke partijen, ook bij CD&V, Open VLD en Spirit, zitten flaminganten en nationalistes die streven naar een vrij Vlaanderen, een Vlaamse staat in Europa. Dat is wat de kiezer op 10 juni werd beloofd en daar heeft hij recht op. Daarom raad ik premier Leterme aan: wacht niet tot 15 juli, trek nu de stekker uit! (*Applaus bij Vlaams Belang*)

02.57 Eerste minister **Yves Leterme** (*Frans*): Ik zal me beperken tot enkele gerichte antwoorden, die door minister Magnette zullen worden aangevuld.

L'accord de gouvernement ne nous laisse guère d'espoirs. Leterme I n'est rien d'autre qu'une couche de fond de teint sous laquelle les tensions communautaires subsistent. À l'instar de M. Urbain Vandeuren, du VOKA, le Vlaams Belang persiste à penser que la vieille Belgique est au bord de la faillite et que les entités fédérées doivent pouvoir agir rapidement. Hélas, l'accord de gouvernement n'annonce rien de bon pour les régions. Il restera dans l'histoire comme celui des cacahuètes.

Le CD&V s'était engagé à ne pas entrer dans un gouvernement sans la vaste réforme de l'État promise, sans la scission de Bruxelles-Hal-Vilvoorde, sans transparence des transferts. Ces enjeux sont à présent soigneusement passés sous silence. En sa qualité de capitaine, le premier ministre Leterme va-t-il, au mépris de toutes ses promesses, gouverner le navire Belgique à la dérive et décevoir l'électeur? À moins que le cartel ne lui indique la voie vers un nouveau navire flamand qui prendrait le large, tandis que le navire wallon ferait de même de son côté? J'espère qu'il optera pour cette dernière voie, sinon son équipage risque de se mutiner ou de sauter par-dessus bord.

Je suis un militant du mouvement flamand, un vaste mouvement politique dont les adhérents poursuivent un objectif commun fondé sur la conscience que la Belgique n'a jamais été notre patrie et ne le sera jamais. Les neuf derniers mois ont apporté la preuve que la Belgique ne constitue pas la patrie de six millions de Flamands, ni, d'ailleurs, celle de quatre millions de francophones. Il s'agit-là d'un problème que l'on ne résoudra pas par une énième réforme de l'État. Une séparation en bonne et due forme constitue la seule issue logique.

Tous les partis politiques flamands – en ce compris le CD&V, l'Open Vld et Spirit – comptent en leur sein des flamingants et des nationalistes qui aspirent à une Flandre libre, à un État flamand au cœur de l'Europe. Des promesses en ce sens avaient été faites aux électeurs le 10 juin dernier et ceux-ci peuvent légitimement demander qu'elles soient respectées. C'est pourquoi j'adresse le conseil suivant au premier ministre Leterme : n'attendez pas le 15 juillet, c'est dès aujourd'hui qu'il faut « débrancher les appareils » ! (*Applaudissements*)

02.57 **Yves Leterme**, premier ministre (*en français*) : Je me limiterai à quelques éléments de réponse, que complétera M. Magnette.

(*En allemand*) Je tiens à remercier Mme Jadin pour

(Duits) Ik sta erop mevrouw Jadin te bedanken, die me succes toewenst. Ik kan haar verzekeren dat er bij de toekomstige staatshervorming rekening zal worden gehouden met de gewettigde belangen van haar Gemeenschap.

(Nederlands) Wat de vragen van mevrouw Kitir betreft, wil ik erop wijzen dat wij voor de sociale partners de mogelijkheid scheppen om te onderhandelen en akkoorden af te sluiten over de lastenverlaging en de overuren. Ik vermoed dat zij bereid zijn dat te doen. Ook wat de 38-urenweek aangaat willen wij de sociale partners laten onderhandelen. Zo kan het mogelijk worden dat het plusminusconto niet langer slaat op periodes van zes jaar, maar van één jaar. Ik kijk overigens al uit naar de socialistische wetsvoorstellen inzake uitzendarbeid en werklasmeting in de bedrijven.

Aan het Vlaams Belang wil ik ten slotte nog verduidelijken dat wij een totaal verschillende visie hebben op mens en samenleving en op het migratiebeleid, en dat ons beleid geenszins zal leiden tot massale immigratie.

Op de vragen van mevrouw Douifi zal minister Magnette kort antwoorden.

02.58 Minister **Paul Magnette** (Nederlands): Een observatorium voor de prijzen is nuttig. Om maatregelen te nemen inzake prijzen moet men eerst de prijsvorming begrijpen. Ik ben van oordeel dat er geen conflict is met de CREG. Wij hebben de bevoegdheden van de CREG versterkt onder de interim-regering en de CREG zal zijn eigen werk doen. Het observatorium heeft een bredere bevoegdheid.

De **voorzitter**: Ik beschouw het debat als afgerond.

03 Benoeming van de eerste ondervoorzitter van de Kamer

Ik stel u voor over te gaan tot de benoeming van de eerste ondervoorzitter, ter vervanging van de heer Olivier Chastel die ontslag heeft genomen als ondervoorzitter.

De MR-fractie stelt mevrouw Corinne De Permentier als kandidaat voor.

Geen bezwaar? (Nee)

Ik verklaar daarom, overeenkomstig artikel 157,6

ses vœux de succès. Je puis l'assurer que les intérêts légitimes de sa Communauté seront pris en compte dans la future réforme de l'État.

(En néerlandais) En ce qui concerne les questions de Mme Kitir, je tiens à dire que nous créons pour les partenaires sociaux la possibilité de négocier et de conclure des accords sur la réduction des charges et sur les heures supplémentaires. J'imagine qu'ils y seront disposés. Nous voulons également laisser les partenaires sociaux négocier à propos de la semaine des 38 heures. Il se peut ainsi que le système « plus-minus-conto » ne porte plus sur des périodes de six ans mais d'un an. J'attends d'ailleurs de prendre connaissance des propositions de loi socialistes sur le travail intérimaire et la mesure de la charge de travail dans les entreprises.

Enfin, je voudrais dire au Vlaams Belang que nous avons une conception radicalement différente de l'homme, de la société et de la politique d'immigration et que notre politique ne donnera en aucun cas lieu à une immigration massive.

M. Magnette répondra brièvement aux questions de Mme Douifi.

02.58 **Paul Magnette**, ministre (en néerlandais): Un observatoire des prix est utile. Pour pouvoir prendre des mesures sur le plan des prix, il faut d'abord comprendre le mécanisme de formation des prix. J'estime qu'il n'y a pas de conflit avec la CREG. Nous avons renforcé les compétences de la CREG sous le gouvernement intérimaire et la CREG fera son propre travail. L'observatoire dispose de compétences plus larges.

Le **président**: Je considère que le débat est terminé.

03 Nomination du premier vice-président de la Chambre

Je vous propose de procéder à la nomination du premier vice-président en remplacement de M. Olivier Chastel qui a démissionné en cette qualité.

Le groupe MR propose la candidature de Mme Corinne De Permentier.

Pas d'observation ? (Non)

Dès lors, conformément à l'article 157,6 de notre

van ons Reglement, mevrouw Corinne De Permentier benoemd tot eerste ondervoorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers. *(Applaus)*

Règlement, je proclame Mme Corinne De Permentier première vice-présidente de la Chambre des représentants. *(Applaudissements)*

04 Benoeming van een secretaris van de Kamer

Ik stel u voor over te gaan tot de benoeming van een secretaris, ter vervanging van mevrouw Corinne De Permentier die ontslag heeft genomen als secretaris.

De MR-fractie stelt de heer Philippe Collard als kandidaat voor.

Geen bezwaar? *(Nee)*

Ik verklaar daarom, overeenkomstig artikel 157,6 van ons Reglement, de heer Philippe Collard benoemd tot secretaris van de Kamer van volksvertegenwoordigers. *(Applaus)*

Naamstemmingen

05 Motie van vertrouwen ingediend door de eerste minister na de verklaring van de regering

<i>(Stemming/vote 1)</i>		
Ja	97	Oui
Nee	48	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	146	Total

De motie van vertrouwen is aangenomen. *(Applaus op de banken van de meerderheid)*

06 Goedkeuring van de ontwerpagenda

Wij moeten overgaan tot de goedkeuring van de agenda voor de vergaderingen van de week van 7 april 2008. Op woensdag 9 april bespreken we het Verdrag van Lissabon en de dag erop is er ook plenaire vergadering met stemmingen.

Geen bezwaar? *(Nee)* Het voorstel is aangenomen.

De vergadering wordt gesloten om 19.18 uur. Volgende vergadering woensdag 9 april 2008 om 14.15 uur.

04 Nomination d'un secrétaire de la Chambre

Je vous propose de procéder à la nomination d'un secrétaire en remplacement de Mme Corinne De Permentier qui a démissionné en cette qualité.

Le groupe MR propose la candidature de M. Philippe Collard.

Pas d'observation ? *(Non)*

Dès lors, conformément à l'article 157,6 de notre Règlement, je proclame M. Philippe Collard secrétaire de la Chambre des représentants. *(Applaudissements)*

Vote nominatif

05 Motion de confiance déposée par le premier ministre à l'issue de la déclaration du gouvernement

<i>(Stemming/vote 1)</i>		
Ja	97	Oui
Nee	48	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	146	Total

La motion de confiance est adoptée. *(Applaudissements sur les bancs de la majorité)*

06 Adoption de l'ordre du jour

Nous devons procéder à l'approbation de l'ordre du jour des séances de la semaine du 7 avril 2008. Le mercredi 9 avril, nous débattons du Traité de Lisbonne et une séance plénière avec votes est également prévue le lendemain.

Pas d'observation ? *(Non)* La proposition est adoptée.

La séance est levée à 19 h 18. Prochaine séance le mercredi 9 avril 2008 à 14 h 15.